

Max: 23; Min: 14

Livraison domicile \$2.75 par semaine. Semaine: 50 cents — Samedi: \$1.00

VENDREDI

GRANBY  **AUTORAMA**
-07583 378-4636

VOL. 55 — NO 285 — GRANBY, 8 juin 1990

UN SAC
MONTREAL CENTRE VILLE
(H)
006783
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP DES BIBLIOTHEQUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

Heures d'affaires: la SIDAC part en guerre

— page 3



Côté distribue des millions en Montérégie

— page 3



Société distincte:

Bourassa referme la porte

— pages 2 et 15



Le Canton uni contre le lave-auto érotique

— page 4

Le conseil municipal du Canton de Granby a pris, cette semaine, les grands moyens pour fermer définitivement le lave-auto érotique de la rue Yvon et révo-

photo Pierre Beaudin

Installation la journée même

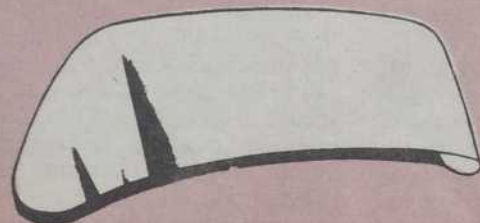
Si nous n'avons pas le pare-brise en inventaire, nous vous prêterons gratuitement une voiture de courtoisie.

Nos prix sont les meilleurs

Toutes marques disponibles

Règlement direct avec la compagnie d'assurance

Estrie
TOYOTA
GRANBY



L-08392

* Tous les modèles Toyota en inventaire

Bourassa met le holà

Plus question de parler de la «société distincte»

Norman Delisle

OTTAWA
Presse canadienne

Après 50 heures de discussions constitutionnelles, le Québec a finalement donné un coup de poing sur la table.

A 21h35 hier soir, le premier ministre Robert Bourassa a annoncé dans un bref communiqué qu'il s'abstiendra désormais de participer aux pourparlers portant sur la clause dite de la société distincte.

«Après quatre jours de discussions, je ne vois plus l'utilité de discuter de cette question», a dit M. Bourassa à sa sortie de la salle où il était enfermé depuis 10h ce matin en compagnie des autres premiers ministres.

«Au Québec, la question de la société distincte a été tranchée. La position a toujours été très claire: on ne peut pas accepter d'amendement», a dit le premier ministre.

M. Bourassa a cependant indiqué son intention de participer, dès ce matin, à la poursuite des discussions sur tout autre sujet de l'accord, notamment la réforme du Sénat qui préoccupe beaucoup les premiers ministres des provinces de l'Ouest du Canada.

Ce sujet de la société distincte était déjà matière à dissensions depuis 48 heures autour de la table où se déroulent les discussions à huis-clos depuis lundi matin. Le Manitoba et, à un moindre degré Terre-Neuve, s'objectaient à cet article de l'Accord du lac Meech.

Cette clause est conçue pour être incorporée dans le préambule de la Constitution et stipule que la Constitution doit être interprétée en tenant compte non seulement du fait que la dualité linguistique est la caractéristique essentielle du Canada mais aussi du fait que «le Québec forme au sein du Canada une société distincte».

Profitant de la présence de tous les médias nationaux du Canada, M. Bourassa a lancé un message au Canada anglais:

«L'Accord du lac Meech a été signé par onze premiers ministres. Il a été confirmé par huit parle-



Robert Bourassa, assis sur le toit du Centre des conférences avec un de ses conseillers, a averti ses homologues des autres provinces qu'il refuserait désormais de discuter de la clause de la «société distincte».

photo PC

ments provinciaux. Les juristes ont dit qu'il était inattaquable. Je respecte les premiers ministres qui veulent encore en discuter, mais de notre côté, ce n'est plus pertinent de le faire», a dit M. Bourassa.

Le premier ministre québécois a donné un cours d'histoire au Canada anglais: le Québec a été exclu du processus en 1981, a-t-il rappelé. En 1985, il a posé les «gestes utiles» pour rallier l'ensemble canadien en portant au pouvoir un gouvernement fédéraliste à Québec. En 1987, il a signé une entente avec toutes les autres provinces.

«L'enjeu est important, c'est l'avenir du pays, a poursuivi M. Bourassa. Le Canada est un des pays les plus privilégiés. On doit trouver des solutions aux problèmes normaux dans une fédération. Mais le Québec doit respecter ses objectifs».

M. Bourassa a répété son intention de continuer à participer aux discussions sur les autres sujets, mais se retirera lorsque les

discussions toucheront le dossier de la société distincte.

Réactions

«Le retour de M. Bourassa au Québec aurait été mal vu s'il était revenu après avoir fait une concession pire que le statu quo», a réagi tard hier soir le leader parlementaire de l'opposition péquiste à l'Assemblée nationale, le député de Joliette, Guy Chevrette.

Dans un entretien téléphonique avec la Presse canadienne, M. Chevrette a déclaré que la situation «prouve l'improvisation» avec laquelle le gouvernement du Québec a mené les négociations constitutionnelles.

«On dirait des boys scouts, des adolescents en vacances», a dit M. Chevrette.

Le député de Joliette a ajouté: «J'ai une longue expérience personnelle dans le secteur des négociations. On sentait au cours des dernières heures que l'usure s'emparait du premier ministre du Québec. Il s'est réajusté à temps.»

Parizeau promet la guerre à Bourassa

La «clause Canada» l'inquiète au plus haut point

QUEBEC
Presse canadienne

Sept millions de coups de pied au cul attendent le premier ministre Robert Bourassa s'il revient d'Ottawa après avoir donné son accord à une «clause Canada», même si c'est dans le cadre d'une deuxième ronde de négociations constitutionnelles, prévient le chef péquiste Jacques Parizeau.

«Je dois dire au reste du Canada que si M. Bourassa prend un engagement de cet ordre, ne le croyez pas», a-t-il déclaré hier soir au cours d'une conférence de presse improvisée.

Le chef de l'Opposition promet la guerre. Les sept millions de Québécois que M. Bourassa disait avoir derrière lui à son arrivée à la conférence d'Ottawa dimanche, se retourneront contre lui, a-t-il prédit avec assurance.

M. Parizeau réagissait ainsi à une déclaration faite en fin d'après-midi par le ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes, M. Gil Rémillard, au sujet des négociations qui étaient en cours à huis clos entre les 11 premiers ministres à Ottawa.

Le ministre avait déclaré que, dans le cadre d'une deuxième ronde de négociations, «on est intéressé à travailler sur l'élaboration d'une clause Canada. Je pense, avait-il ajouté, qu'on devrait avoir dans la Constitution canadienne, un préambule qui serait éloquent quant aux principes qui guident notre pays et aux principales caractéristiques de notre pays».

Cette déclaration est une tromperie, aux yeux du chef de l'Opposition, à l'égard de tous ceux qui ont pensé que la clause de la société distincte avait une signification. C'est un signal que sonne M. Rémillard qui veut dire que cette clause de l'accord du lac Meech n'aura aucune valeur juridique.

Pour M. Parizeau, une clause Canada revient à dire que la Charte canadienne des droits aura priorité sur la clause de société distincte, dont la signification ne revêtait plus qu'un caractère anecdotique, voire folklorique.

Le chef péquiste rappelle les promesses répétées de MM. Bourassa et Rémillard de refuser tout amendement à Meech, avant comme après le 23 juin.

Secret indécent

C'est l'usure du temps, croit M. Parizeau, qui sera venu à bout du chef libéral, piégé dans le secret d'une conférence qui perdure.

Plus tôt dans la journée, M. Parizeau avait d'ailleurs qualifié d'«indécent» tout le secret qui entoure ces délibérations, secret qu'a tenté de percer, par tous les moyens le parti d'oppo-

sition depuis deux jours.

Appels téléphoniques au premier ministre mardi, télégramme mercredi soir pour réclamer le retour à Québec du ministre Rémillard pour qu'il puisse faire rapport à l'Assemblée nationale sur l'état des discussions, demande formelle en Chambre hier matin, rejetée par le leader du gouvernement, rien n'y fit.

Feu nourri

Depuis deux jours, la vice-première ministre Lise Bacon doit essuyer un feu nourri de questions de la part de l'Opposition qui veut obtenir des garanties que M. Bourassa ne «trahira» pas la lettre et l'esprit d'une motion adoptée par l'Assemblée nationale le 5 avril rejetant tout amendement à l'accord du lac Meech.

De part et d'autre, hier matin, on a fait valoir la protection de «l'intérêt supérieur» de la nation québécoise pour soutenir ses arguments.

C'est au nom des intérêts supérieurs que la vice-première ministre a exhorté l'Opposition à «ne pas s'énervier, à faire confiance au premier ministre et à ne pas affaiblir le Québec en manquant de responsabilité en cette Chambre».

Mme Bacon a dit que le PQ «montre son vrai visage pour qui l'unité et la solidarité de tous les Québécois ne sont nécessaires que pour des fins partisans, pour des fins électoralistes, pour la souveraineté du Québec».

La vice-première ministre a dit ne pas comprendre que l'Opposition réclame le retour précipité de M. Bourassa «alors qu'il défend avec fermeté les intérêts fondamentaux du Québec».

Un guet-apens

Le porte-parole de l'Opposition en matières constitutionnelles, le député péquiste Jacques Brassard, a affirmé quant à lui que «plus les jours passent, plus cela confirme les appréhensions que la conférence est devenue un guet-apens, un traquenard dans lequel le premier ministre du Québec se trouve piégé».

M. Parizeau avait fait allusion plus tôt à un sondage maison (non scientifique) réalisé à Télé-Métropole où sur 4500 appels téléphoniques, 94 pour cent des répondants estimaient que M. Bourassa «était en train de se faire avoir».

Mme Bacon a rétorqué pour la millième fois: «Nous n'affaiblirons pas le Québec et nous n'abandonnerons pas notre droit de veto (...) on ne signera pas une clause Canada (qui aurait préséance sur la clause de la société distincte)», a dit la vice-première ministre visiblement agacée par les questions de l'Opposition.

LA QUOTIDIENNE

712
1712

Le super
dépanneur
SAM BERNARD

Centre de validation
Ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607

L-07816

SOMMAIRE

Agenda	8
Ben des choses...	12
Commentaires	10
Décès	27
Économie	18
Jeux	24
Petites annonces	19
Sports	28
Statistiques	30

La Voix de l'Est

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-4555
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865

CHEF-Radio 372 ou 378-1450

Les commerçants ferment boutiques le 18 et se rendent manifester à Québec

Jacqueline de Bruycker
GRANBY

En désaccord total avec le projet de loi sur l'ouverture des établissements commerciaux, la SIDAC du centre-ville de Granby sonne la mobilisation générale, invitant tous les commerçants à fermer boutique le 18 juin et à se rendre manifester sur la Colline parlementaire, à Québec.

«Les membres de la SIDAC ont, mercredi soir, en assemblée spéciale, adopté différents moyens de pression, destinés à empêcher l'adoption du projet de loi. C'est ainsi qu'ils ont décidé que tous les commerces du centre-ville de Granby seront fermés le lundi 18 juin et qu'une délégation prendra le chemin de la Vieille capitale pour y manifester son opposition», explique la directrice

générale de l'organisme, Louise Baillargeon.

Mais décidé à frapper un coup de maître, le Grand centre-ville de Granby n'a pas hésité à lancer un appel aux autres associations de marchands, Haute-ville, Miner... Mieux encore, il a ratissé le Québec d'un bout à l'autre, allant tambouriner à la porte des autres SIDAC, afin de les inciter à suivre le mouvement de fermeture.

«Nous avons également contacté les centres commerciaux de la région, à commencer par Les Galeries de Granby, Le Carrefour de l'Estrie, etc... On ne nous a pas dit non, oui non plus, il faut dire, mais la seule façon de faire bouger ce gouvernement, c'est d'envoyer du monde, beaucoup de monde à Québec et de le faire défiler devant le Parlement. Les ministres semblent très sensibles à

ces mouvements de foule», enchaîne-t-elle.

En attendant d'aller arpenter la Colline parlementaire, la SIDAC ne restera pas inactive. Elle fera sentir sa présence auprès du ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, Gerald Tremblay, en le submergeant de télégrammes. Elle projette d'en expédier 170, signé par chacun de ses membres.

«Les commerçants du centre-ville de Granby n'ont pas l'intention de marchander les heures d'ouverture de leur établissement. Pas question de les prolonger de 62h à 84h et d'accepter sans broncher le projet de loi. Tout le monde à la SIDAC est en faveur du statu-quo et contre l'ouverture le dimanche. Et c'est ce que nous avons l'intention de dire au ministre Tremblay», affirme Louise Baillargeon.

Statut touristique

Pendant que Granby tempête contre le ministre Tremblay, Bromont se frotte les mains. Le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie lui a accordé une extension, lui permettant d'ouvrir ses commerces, y compris les marchés d'alimentation, le dimanche jusqu'au 30 septembre.

«Le projet de loi peut être adopté tel que déposé, ça ne changera rien pour nous. L'exemption d'ouvrir le dimanche est prévue pour les villes, qui préalablement ont été reconnues endroits touristiques par le ministère du Tourisme. Dans notre cas, c'est déjà fait», indique Paul Phaneuf, conseiller bromontois.

C'est en février dernier que Bromont décrochait, après un an

de démarches, le statut de zone touristique. La première autorisation s'éteignait le 15 avril.

A la SIDAC du centre-ville de Granby, on ne prise pas de se faire damer le pion par Bromont. «Le statut de zone touristique convient davantage à Granby qu'à Bromont, nous avons bien plus à offrir qu'une montagne et une glissade d'eau. On l'a clairement établi lors de notre colloque sur les heures d'ouverture des magasins, en mai dernier», affirme la directrice générale, Louise Baillargeon.

Et pour contrer cette injustice, elle souligne que le centre-ville de Granby est prête à emboîter le pas à la ville de l'an 2000. «La solution est simple. Si Bromont ouvre le dimanche, nous ouvrirons, si Bromont ferme, nous resterons fermés. Mais nous ne tolérerons pas l'injustice», conclut-elle.

Richard Plante

LONGUEUIL

Treize centres d'accueil et hôpitaux de la région de Granby se partageront une somme de quelque 2,5 millions \$ qui seront consacrés à leur rénovation. Ces subventions s'inscrivent dans le cadre du programme Sécurité-Vétusté-Incendie qui vise l'amélioration des institutions de santé.

Cette annonce a été faite, hier, à Longueuil, lors d'une conférence de presse au cours de laquelle le ministre de la Santé et des Services sociaux, Marc-Yvan Côté a aussi annoncé des subventions aux centres hospitaliers Pierre-Boucher et Charles-Lemoine.

Parmi les institutions qui ont reçu les montants les plus importants, on note la Villa Bonheur de Granby qui reçoit 790 000 \$, le centre d'accueil de Cowansville 380 000 \$, le Foyer Sutton 455 000 \$ et le Centre d'Accueil de Farnham, 240 000 \$. Les autres centres d'accueil et hôpitaux obtiennent des sommes variant de 60 000 \$ à 120 000 \$.

Les institutions de santé qui profitent des subventions ont

Centres d'accueil et hôpitaux la région reçoivent 2.5 millions \$



Le ministre de la Santé et des Services sociaux du Québec, Marc-Yvan Côté, a annoncé des subventions de l'ordre de 12 millions en Montérégie et a souligné que son ministère favorisera les régions où le mot d'ordre est concertation. Le ministre responsable de la Montérégie, André Bourbeau, est venu présenter son collègue, hier, lors d'une conférence de presse à Longueuil.

photo Alain Dion

été sélectionnées par le CRSSS. Pour la majorité d'entre elles, la nature des travaux n'est pas encore déterminée avec exactitude. Toutefois, ces travaux devraient être précisés rapidement par le CRSSS et doivent être complétés d'ici la fin de 1991.

Plusieurs autres établissements de santé recevront des montants importants, en Montérégie, toujours dans le cadre de ce même programme. Au total, 43 projets d'investissements ont été retenus et 11 millions \$ ont été accordés.

Ce n'est là qu'une partie du programme d'accélération des investissements publics, annoncé le 26 avril dernier, par le ministre des Finances, dans son discours du budget. Le programme prévoit quelque 75 millions \$ de travaux dans le réseau de santé et de services sociaux au Québec.

Pour le ministre Marc-Yvan Côté, ces réalisations témoignent de la volonté du gouvernement de privilégier l'entretien du parc immobilier actuel du réseau de la santé plutôt que d'investir dans de nouvelles constructions.

Selon le ministre Côté, la Montérégie a beaucoup de rattrapage à faire en matière de santé et ces investissements sont un commencement en vue de corriger la situation.

Il a également souligné, tout comme son collègue André Bourbeau, ministre de la Main-d'Oeuvre et de la Sécurité du revenu, qui assistait également à la conférence de presse, que depuis le Sommet socio-économique la Montérégie a fait preuve de cohésion. «C'est de cette façon, a-t-il indiqué, que le domaine de la santé pourra progresser.»

Scanner: des miettes à ceux qui ne s'entendront pas

Richard Plante

LONGUEUIL

Citant l'exemple des centres hospitaliers Charles-Lemoine et Pierre-Boucher, qui viennent de signer une entente sur le partage de certains services et de récolter, par le fait même, plusieurs centaines de milliers de dollars, le ministre de la Santé et des Services sociaux, Marc-Yvan Côté a été clair: «Ceux qui ne parviendront pas à s'entendre vont ramasser les miettes».

Cette réflexion, le ministre Côté l'a faite après avoir été interrogé, lors d'une conférence de presse à Longueuil, hier, sur l'affaire du

scanner que se disputent l'hôpital BMP de Cowansville et le Centre hospitalier de Granby.

«J'ignore où en sont rendues les négociations entre ces deux hôpitaux, j'ignore s'ils sont sur la voie d'une entente, mais si ce n'est pas le cas, je serai bien obligé de trancher et ça va faire mal à quelqu'un», a fait savoir Marc-Yvan Côté.

Mais dans quel sens tranchera-t-il, c'est ce que plusieurs aimeraient savoir. «Dans le bon sens», a simplement laissé tomber le ministre qui refuse de se prononcer avant le dépôt du rapport que M. Gaston Pellan doit remettre sur la question du scanner.

Ce rapport devait être soumis au ministre cette semaine, mais il a finalement été retardé et ce n'est qu'au cours de la semaine prochaine que Marc-Yvan Côté devrait en prendre connaissance.

Un exemple à suivre

Hier, le ministre Côté a annoncé l'octroi de 650 000 \$ à l'hôpital Pierre-Boucher de Longueuil pour l'achat d'équipement pour le développement de ses services en hémodynamie. Pendant ce temps, l'hôpital Charles-Lemoine de Longueuil recevait 250 000 \$ pour l'année 1990-91 pour le soutien à l'en-

seignement. L'hôpital Charles-Lemoine devient en effet un centre d'enseignement affilié à la faculté de médecine de Sherbrooke. Les deux institutions se sont entendues au préalable sur leur vocation respective et c'est pour cette raison que le ministre Côté les soutient.

«Cette entente sur le partage de services entre ces deux établissements est caractéristique de l'esprit de complémentarité que j'entends favoriser par la réforme des services de santé et des services sociaux», a expliqué Marc-Yvan Côté. Elle est révolue l'époque où chaque hôpital pouvait décider d'offrir toute la gamme des services spécialisés.

Nous n'en avons tout simplement pas les moyens.»

LE SOURIRE MATINAL

Une jeune fille rentre chez elle à 5 h du matin et son père, qui l'attendait, lui crie :

— C'est toi, fille du diable?

— Oui, papa.

GUY L. BUSSIERE

PHARMAPRIX

Livraison
Galeries de Granby

L7300

Le Canton prêt à tout pour faire fermer le lave-auto érotique

Devant une salle comble, le conseil municipal du Canton de Granby a pris, mercredi, les grands moyens pour fermer définitivement le lave-auto érotique de la rue Yvon et révoquer son permis d'exploitation.

«Nous n'avons pas d'autre solution que d'entamer des procédures judiciaires. S'il faut prendre une injonction pour que le commerce cesse ses activités pour de bon, nous sommes prêts à le faire et à aller de l'avant», indique le maire Louis Choinière.

De lui-même, il avait pris l'initiative d'envoyer par huissier une mise en demeure au propriétaire du lave-auto, Sammy Sabbah, une démarche que le conseil a unanimement entérinée, mercredi soir, en décidant de recourir à la justice pour débarrasser une fois pour toutes le canton du commerce érotique.

«On n'a pas le droit, comme l'a notamment réclamé Robert Healy, qui était présent à l'assemblée, de faire fermer l'établissement par la police. Je me suis retenu de lui demander si j'aurais dû faire appel à la police quand une ville voisine a dérogé à un de nos règlements en déversant ses gros rebuts là où ils n'avaient pas à faire», poursuit-il.

Depuis une quinzaine de jours, le lave-auto est fermé. L'inspecteur municipal s'est rendu sur les lieux à plusieurs reprises, sans remarquer la moindre trace d'activité. «L'enseigne est toujours là,

Le maire du Canton, Louis Choinière, reconnaît que l'appui de la population, qui a vite formé une coalition contre le lave-auto érotique, a été d'un grand secours pour le conseil.

mais le propriétaire a dû comprendre de lui-même qu'un tel commerce, ici, ce n'est pas très rentable. Les clients doivent manquer. Il y a, peut-être encore moyen de s'entendre, s'il accepte de remettre volontairement son

permis d'exploitation, ça lui coûterait bien moins cher que de se faire attaquer en justice.»

En plus des procédures judiciaires, le Canton de Granby a franchi un autre pas de plus, il a adopté un règlement extrêmement

sévère, qui devrait considérablement restreindre l'implantation d'autres établissements à caractère érotique ou pornographique. «Ça va devenir presque impossible d'opérer un tel commerce. On a mis dans le règlement tellement de

normes à respecter ne serait-ce qu'au niveau de la bâtisse où pourraient se dérouler de telles activités, que je ne penserais pas qu'on puisse à nouveau se réveiller un jour avec un autre problème du genre», note Louis Choinière.

Et il reconnaît que l'appui de la population, qui a vite formé une coalition contre le lave-auto érotique, a été d'un grand secours pour le conseil. «Nous avons la volonté politique d'agir, mais ça va bien mieux quand tout le monde pousse dans la même direction.»

Des représentants d'une quinzaine d'organismes s'étaient déplacés pour assister à la rencontre du conseil municipal et voir comment celui-ci allait régler le dossier. Du Centre d'aide et de prévention des agressions sexuelles (CAPAS) à la FORGE en passant par Entr'Elles, ils étaient tous là, ces organismes qui, depuis le début, se sont dressés sur la place publique pour dénoncer ce qu'ils qualifient de lave-auto pornographique.

«On est satisfait des décisions prises...si ça se fait. Mais, de toute façon, nous, on ne lâche pas», lançait à l'issue de l'assemblée, Francine Roy, de la FORGE.



REJEAN
Les Tissus

PARENT

255
rue YORK
GRANBY
(angle Paré)
372-6155

LE SPÉCIALISTE DE LA DÉCORATION D'INTÉRIEUR

- Draperies
- Couvre-lits
- Ensembles douillettes

SERVICE DE DÉCORATION À DOMICILE
Résidentiel et commercial
372-6155

- Stores verticaux
- Stores horizontaux
- Plissol

SPÉCIAL DE JUIN

**Verticaux Parent
Porte-patio 75" x 84"**

P.V.C. 3 1/2" Nova
12 couleurs au choix

49⁹⁹\$

Tissus 3 1/2"
Choix de couleurs
Cantonnière incluse

59⁹⁹\$

Prêt en quelques minutes

Rail garantie à vie

Fabriqués par Parent



L-6875

**La Maison
Chez-Nous**

Cuisine régionale

SALLE À MANGER

847 Mountain
Granby

372-2991



7778



RÉSULTATS
Loto-Québec

Tirage du 90-06-06



Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le mercredi et le samedi

	GAGNANTS	LOTS
6/6	2	2 146 069,00\$
5/6+	7	110 556,10\$
5/6	443	1 335,90\$
4/6	17 906	63,50\$
3/6	301 118	10,00\$

2 9 16 22 34 40

VENTES TOTALES: 16 807 757,00\$

No complémentaire: 14

PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF): 2 000 000\$

PROCHAIN TIRAGE: 90-06-09

Tirage du: 90-06-06



Vous pouvez jouer jusqu'à 20 h les soirs de tirage

	NUMÉROS	LOTS
	471800	100 000,00\$
	71800	1 000,00\$
	1800	250,00\$
	800	50,00\$
	00	10,00\$
	0	2,00\$

T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



Le Centre hospitalier de Granby prévoit offrir encore plus de services aux personnes âgées et peut-être même à domicile, ceci dans un avenir rapproché. Comme ce test visant à déterminer le taux de sucre dans le sang que l'infirmière Béatrice Tremblay a fait subir hier à Henri Lacasse.

photo Pierre Beaudin

Le CHG identifie ses besoins pour l'an 2000

Gérard Vachon

GRANBY

Le Centre hospitalier de Granby ne veut pas entrer dans le 21^e siècle «au gré des pressions internes et externes».

C'est pour éviter une telle situation mais aussi pour jouer pleinement son rôle que les dirigeants de l'institution ont demandé aux intervenants du milieu de préparer un plan stratégique en fonction des besoins de la population.

Il s'agit d'une première dans l'histoire de l'institution.

Une cinquantaine de personnes — administrateurs, médecins, infirmières, travailleurs sociaux, psychologues etc. — ont été mises à contribution pour préparer cette étude qui s'est étendue sur dix-huit mois. C'était nécessaire pour la «positionner pour être à la hauteur de notre rôle dans les années 2000».

Le rapport d'une centaine de pages contient une foule d'informations, comme des analyses fondées sur des chiffres colligés au fil des années, des études sur les forces et les faiblesses de l'organisation et une appréciation de l'écart entre les besoins et l'offre.

Déposé en avril 1989, c'est seulement cette semaine que ce rapport a été rendu public. Le directeur du CHG, Paul Bergeron, a pointé le conflit de travail dans les hôpitaux pour expliquer ce délai. «Ca n'a rien de stratégique», a-il noté.

Gamme de services

Le document fait notamment ressortir que le CHG doit offrir une plus grande gamme de services aux personnes âgées, accorder une attention particulière à la clientèle du programme de santé mentale et développer des programmes adaptés aux problèmes prioritaires des adultes.

Il importe, selon M. Bergeron, d'augmenter et de varier les services aux personnes âgées, de se rendre à leurs domiciles. Pour prodiguer certains soins, il verrait d'un bon oeil l'établissement d'une clinique de gériatrie (spécialisée dans le traitement de maladies propres aux aînés).

La création d'un centre de jour est aussi une avenue envisagée parce qu'il pourrait permettre, entre autres choses, de leur faire connaître les services existants, préserver leur autonomie et favoriser le maintien à domicile.

D'après le rapport, les services offerts aux deux groupes formés des femmes admises en obstétrique et des enfants et adolescents sont convenables mais «il est possible d'améliorer la situation en les modifiant et en apportant certains ajustements», signale M. Bergeron.

La fidélité de la clientèle

On s'est aussi rendu compte que 25 pour cent de la population fréquente des hôpitaux de Sherbrooke ou de Montréal pour des services offerts localement. Le CHG s'est fixé comme objectif d'ici à l'an 2000 d'atteindre un niveau d'autonomie de 85 pour cent.

Pour y arriver, les dirigeants ont décidé de miser sur les personnes, la qualité, le culte du soin et la confiance du client, «les quatre piliers de notre stratégie de projet», précise le rapport.

Selon la direction, les résultats auront une répercussion positive sur les budgets d'opération consentis par le ministère de la Santé et des Services sociaux qui, l'an dernier, ont été légèrement supérieurs à 29 millions \$. «Ca nous permettrait évidemment d'offrir encore plus de services», signale M. Bergeron.

Incidemment, la question du financement est un des éléments que l'administration locale peut difficilement contrôler. Le plan de stratégie de développement pourrait toutefois constituer un outil de plus dans l'arsenal du CHG pour justifier, aux yeux du ministère de la Santé et des Services sociaux, certains investissements.

Ainsi, on a tenu compte des grandes orientations du MSSS édictées après le dépôt, l'an dernier, du Livre blanc sur la santé, les mêmes en fait puisqu'elles prônent le développement des services touchant la santé mentale et des services offerts aux personnes âgées.

En attendant que le MSSS accor-

de plus de moyens au CHG, la population locale et régionale a intérêt à faire preuve de fidélité à l'égard de l'institution si elle veut plus de services.

Des besoins criants

Pour bien desservir un bassin de population de 80000 personnes, le CHG a actuellement un besoin criant de médecins spécialistes. «Il nous en faudrait 25 de plus», lance M. Bergeron.

Douze lits «de courte durée» et vingt «de longue durée» additionnels feraient bien l'affaire de l'administration qui aimerait aussi développer la «chirurgie d'un jour», un unité de traitement de transition en psychiatrie (ça commande six lits) et une clinique en cardiologie.

Évidemment, l'ajout d'un 6^e étage réglerait bien des problèmes. Il reste à convaincre le ministre et son entourage du bien-fondé d'un tel projet qui nécessitera des investissements de 3 millions \$ en plus d'un budget d'opérations annuel de 1.5 million \$. Le dossier est à Québec depuis 1985...

Le manque de cliniques psychiatriques pour les adultes est une des lacunes constatées par l'étude. «Actuellement, la région en compte une alors qu'il en faudrait quatre, dont une pour les gens d'expression anglaise», a indiqué Paul Bergeron.

Il y a l'aspect complémentaire à considérer. Dans une telle optique, ce n'est plus 80 000 mais 120 000 personnes que le CHG dessert puisqu'en matière de santé mentale, la région attachée à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins, de Cowansville, fait partie de la même zone.

Le CHG doit néanmoins travailler conjointement avec l'hôpital BMP, les CLSC et tous les organismes visés pour développer des services. «Il faut unifier nos forces afin de diminuer les inconvénients de l'isolement», note M. Bergeron.

Il reconnaît que les directions du CHG et de BMP devront faire abstraction de certains conflits — comme celui touchant le scanner — et qu'elles devront organiser des services répondant aux besoins de la population.

ENTREPRISE C.M. ENR.

Protecteur d'asphalte (sealer)

Ordinaire ou acrylique

ESTIMATION GRATUITE

Garantie 2 ans

Ne tache pas et n'éclabousse pas



Roger Ménard, prop. L-08282

651 Fréchette, Granby

372-5626



Spécialités:

- Poulet
- Pizza
- Sous-marin

L'entreprise familiale à son meilleur depuis bientôt 32 ans

Le spécialiste de la pizza dans Granby et région

Spécial au comptoir ou salle à manger

Mini pizza 9" garnie avec frites

425\$

Heures d'ouverture:

Livraison	Salle à manger
Lundi Fermé toute la journée	Lundi Fermé toute la journée
Mardi, mercredi 11 h à 13 h 30 / 16 h à minuit	Mardi, mercredi 11 h à minuit
Jeudi 11 h à 13 h 30 / 16 h à 1 h	Jeudi 11 h à 1 h
Vendredi et samedi 11 h à 2 h	Vendredi et samedi 11 h à 2 h
Dimanche 11 h à minuit	Dimanche 11 h à minuit

Notre devise

"Il vaut mieux une pizza à mon goût que 2 pour .30" (trente sous)

Approuvé par notre vaste clientèle

Service de livraison à domicile

799 Dufferin, Granby
372-7583 372-7582

L7637

Un Comité québécois de la toxicomanie

QUEBEC
Presse canadienne

La députée péquiste de Marie-Victorin Cécile Vermette a déposé hier un projet de loi dans le but de créer un Conseil québécois de la toxicomanie.

Cette initiative est le résultat d'une tournée qu'elle a effectuée au printemps à travers la province et du Forum sur les toxicomanies tenu à Longueuil en mars dernier.

Ce Conseil québécois en toxicomanie aurait pour fonctions d'effectuer des recherches, d'informer et d'éduquer le public sur la prévention, de promouvoir le traitement et la réadaptation, de venir en aide aux organismes oeuvrant dans le domaine et de soumettre des avis au ministre responsable.

Mme Vermette soutient, dans un communiqué, que sa proposition répond aux demandes du milieu qui réclame la création d'un organisme unique, catalyseur de l'ensemble des forces vives qui luttent contre la toxicomanie pour en coordonner les stratégies.

«Depuis trop longtemps, écrite, l'on ne fait qu'étudier la question. L'existence d'un conseil des toxicomanies amènerait le gouvernement à poser des gestes concrets, susceptibles de venir en aide aux personnes aux prises avec ce problème.»

Une seconde course de canards à Farnham le 2 septembre prochain

Nicole Paquette

FARNHAM

Cinq mille joyeux palmipèdes de plastique feront trempette dans la rivière Yamaska, le 2 septembre, pour la deuxième course de canards de Farnham.

La Chambre de commerce de Farnham et région reprend l'activité cette année en collaboration avec le club des Lions et le club Optimiste. Fort de l'expérience du passé, le comité organisateur a toutefois modifié largement la formule.

L'an dernier, les festivités avaient duré trois jours, mais seule la course de canards avait connu un bon succès de participation avec 12 000 spectateurs. Les activités connexes avaient lieu à l'aréna et cette décentralisation a pu nuire, estime Raymond Cléroux, président de la course cette année.

Les organisateurs ont donc concentré l'événement en une seule journée afin de pouvoir offrir une animation continue aux visiteurs. Repas, animation, spectacle musical, les activités s'enchaîneront sans relâche jusqu'au feu d'artifice qui clôturera la soirée.



Farnham aura sa deuxième course de canards en septembre. Le coordonnateur de l'activité, Raymond Cléroux en a fait l'annonce. On le voit ici après de Prosper, la mascotte de cette fête, Yvon Crevé, animateur-humoriste et Jules Bélisle, maire de Farnham.

photo Pierre Beaudin

ra la soirée.

La course de canards, de 15h à 17h, demeurera bien sûr le clou de la journée. La Chambre de commerce a loué des canards plus petits et plus lourds qui ne prêteront pas flanc au vent, comme ce fut le cas l'an dernier. Un hélicoptère lâchera les «coureurs» dans la rivière pour un parcours d'environ un kilomètre. La course durera deux

heures. Le premier canard méritera un prix de 10 000 \$ à son propriétaire; des prix seront remis aussi pour le deuxième, l'avant-dernier et le dernier canards.

Les billets pour la course sont en vente à compter de cette semaine, chez les marchands de Farnham et auprès des membres Optimistes et Lions. L'an dernier, plus de 4 500 canards de

plastique avaient trouvé preneur.

Le prix du billet, 20\$, financera la course et l'animation sur le site. Les profits de la course, qui pourraient atteindre 50 000 \$, serviront à promouvoir le tourisme lié à la nature et à soutenir des projets environnementaux, explique M. Cléroux. C'est un comité de la Chambre qui gèrera les fonds.

Tout comme l'an dernier, la course de canards est placée sous le signe de l'environnement. Elle se veut une occasion de sensibiliser les visiteurs au respect de la nature et plus particulièrement à la protection de la rivière Yamaska. La programmation comprendra d'ailleurs un volet «environnement» dont le contenu reste à confirmer, déclare Raymond Cléroux. On songe notamment à une visite du Centre de la nature de Farnham et à une activité des scouts et guides.

Le choix du président d'honneur s'inscrit lui aussi sous le thème de l'environnement. Les organisateurs ont obtenu le concours du chroniqueur de chasse et de pêche, Marcel Roy, très sensibilisé au respect de la nature, explique Raymond Cléroux.



PROMOTION

Pacific

WaterSpring
BED COMPANY INC.

Matelas Chiro Tubes

- Facile d'entretien
- Recouvrement nettoyage à sec
- Ne pèse que 350 lb
- Avec draps conventionnels
- Super anti-vague
- Peu d'espace lors du déménagement
- Format Queen

Lit d'eau complet

199\$

- Mélangine Q
- Matelas Q
- Chauffe-eau
- Plancher
- Piédestal
- Toile de sécurité
- "Barkit kit"

Accessoires et installation en sus



Venez visiter la nouvelle boutique de lit d'eau à Granby en survant les ballons à l'intérieur du magasin. Surprises sur place. C'est l'été!

699\$

S. SETLAKWE

MEUBLES

1204 Principale, Granby (chemin St-Paul)



Cette semaine seulement

Jusqu'à 12 mois sans intérêt*

* Sujet à l'approbation du crédit

Profitez de la fraîcheur d'un lit d'eau cet été

L8045

Les employés de soutien de Davignon s'affilient à la CEQ

COWANSVILLE RP

Le Syndicat autonome de la Commission scolaire Davignon a maintenant rejoint les rangs de la Fédération du personnel de soutien (FPS) affiliée à la Centrale de l'enseignement du Québec. Près de 90 des 100 membres du personnel technique, administratif et manuel de la Commission scolaire Davignon ont en effet voté en faveur de cette affiliation.

«Nous étions un syndicat isolé et nous avons peu de poids lors des négociations avec le gouvernement du Québec, explique Mme Jocelyne O'Neil,

présidente du syndicat du personnel de soutien de la Commission scolaire Davignon. Pour nous, c'est une façon de sortir de cet isolement et de voir quels avantages nous pourrions obtenir.»

En s'affiliant à la FPS, les membres du personnel de soutien de la Commission scolaire Davignon profitent immédiatement d'une nouvelle convention collective.

«Question salaire, il n'y a pas de changements, nous avons déjà les mêmes conditions que les membres de la FPS. Les principaux changements concernent les mesures de perfectionnement et la sécurité

d'emploi où nous sommes nettement avantagés. Le calcul de l'ancienneté diffère aussi légèrement. Enfin, nous avons une meilleure protection sur les questions de santé et de sécurité. Auparavant, cette protection existait grâce à la Commission de santé et de sécurité au travail, mais maintenant elle est inscrite dans la convention collective, ce qui est plus rassurant.»

Les 100 membres du personnel de soutien de la Commission scolaire Davignon se joignent à une fédération qui existe depuis le début des années 70. La FPS regroupe 36 syndicats et compte actuellement 8900 membres.

Policiers à vélo

QUEBEC
Presse canadienne

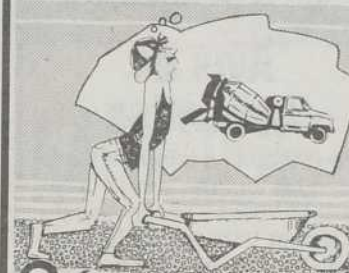
Pour la première fois dans la région de Québec, des policiers à vélo sillonneront les pistes cyclables durant la saison estivale.

L'opération «Policyle» lancée hier par la Sûreté municipale de Québec, vise à promouvoir la sécurité à bicyclette et le port du casque protecteur.

Quatre policiers, vêtus d'un uniforme «estival» (chemise à manches courtes et bermudas), feront partie de cette escouade sur deux roues qui sera en fonction du 24 juin au 3 septembre, à raison d'une vingtaine d'heures par semaine.

«L'objectif n'est pas de faire de la répression, mais plutôt de faire de la prévention», a expliqué le chef de la Sûreté municipale de Québec, M. Normand Bergeron, précisant que son corps policier a ainsi voulu s'adapter à un loisir de plus en plus populaire.

Pour vos mini-travaux
communiquez avec



BÉTON FARNHAM

Livraison en petite quantité,
1/2 à 6 verges

Du lundi au samedi

OUVERT durant les vacances
de la construction

293-7879
293-4347 rés. L7704

Commencez votre fin
de semaine avec un
bouquet de fleurs!

Voici
l'offre
spéciale
fleurs
du
vendredi

5\$



Fleurissez votre fin de semaine et les jours qui suivent avec de jolies fleurs nouvellement cueillies ou des plantes vertes. Venez nous voir aujourd'hui. Elles sont déjà emballées et vous attendent.

la maison du cadeau

Rita fleuriste

355, boul. Leclerc Ouest
Granby
372-2881 — 372-2882

L7642

J'New-York
VIDÉO

FILM GRATUIT

le jour de votre fête

Film gratuit dans la
section Étoile
filante



NINTENDO 2 POUR 1

109 St-Charles Sud, Granby

L7168

"Merci à Nutri/Système, pour cette importante perte de poids : 45 1/2 livres"

"Je viens de retrouver ma jeunesse. C'est un système merveilleux. Je n'ai rien eu à faire. C'est incroyable"

Michel Rodier

Le programme
complet de
Nutri/ Système
comporte :

Notre client,
Michel Rodier,
a perdu 45
1/2 livres

- Perte de poids efficace, sécuritaire et facile
- Programme de modification fondamentale du comportement
- Aucune nécessité de compter les calories
- Surveillance individuelle par des professionnels
- Succès depuis plus de 19 ans

Plus de 1600 cliniques de par le monde

nutri/système
cliniques minceur



SERVICE D'ENTRETIEN MÉNAGER

T.C.R. ENR.

Lavage de tapis, divans, meubles,
vitres, dégâts d'eau, etc.

Profitez de nos spéciaux pour le mois de juin

ESTIMATION GRATUITE

777-3560

L7919

EQUIPEMENTS U.

Gauthier L7EE



- Location et vente
- Outils et articles de reception

Maintenant ouvert

lundi au vendredi 7 h à 18 h
Samedi 7 h à 17 h

527 Cowie, Granby 372-4488

L-7630

3 SEMAINES pour **49\$***
seulement

Appelez aujourd'hui pour une consultation gratuite sans obligation

777-3636
770 Principale, Granby

* Offre spéciale comprend 3 semaines de service. N'inclut pas la nourriture et le maintien. Nouveaux clients seulement.

Vitro PLUS

Pour ceux qui exigent plus!

Avis de correction

Nous tenons à informer notre clientèle qu'une erreur s'est glissée dans l'annonce du magasin Vitro Plus à la page 5 de La Voix de l'Est du jeudi 7 juin 90. Le prix régulier de la radio A-283 était de 249.95\$ et non de 199.99\$ et le spécial aurait dû se lire 199.99\$ et non 49.95\$.

Nous vous prions de nous excuser pour cet inconvénient.

ROGER BOUTHILLIER
INC.
19, ch. Martin, Granby
378-5036

LB138

AGENDA

Aujourd'hui

Messe au local du MAHG à 13h45.

L'Association Welcome Wagon - Bienvenue chez-nous invite les nouveaux arrivants à Granby, à communiquer avec Henriette au 378-5455. Une carte de la ville et un cadeau vous seront remis.

Vente de vêtements usagés organisée par les Filles d'Isabelle Farnham, de 13h à 16h, au sous-sol de l'église St-Romuald. Le comptoir sera fermé jusqu'en septembre.

Assemblée générale des Dames Auxiliaires, à 20h, au 172 rue Court.

Soirée de danse du Club d'Âge d'Or Ste-Cécile de Milton, à 20h, à la salle communautaire. Orchestre: Les Delta.

A venir

Souper de l'amitié du Cercle

de Fermières St-Paul, le mardi 12 juin à 18h15, à la salle du collège.

Assemblée du Cercle des Fermières St-Eugène, le mercredi 13 juin à 19h30, au sous-sol de l'église, salle 5.

Club d'Âge d'Or de Granby: danse pour débutants pour la session d'automne. Inf.: 378-8308.

Journée de golf aux Cèdres organisée par le MAHG, le mardi 12 juin à 13h30.

Soirée d'information organisée par la Rose-Croix A.M.O.R.C., le mercredi 13 juin à 19h30, au CÉGEP de Granby. Entrée libre.

Réunion mensuelle de l'AFEAS St-Benoit, le mardi 12 juin à 18h, au restaurant La Serre chez Trudeau.

Dernière assemblée mensuelle du Cercle des Fermières Ste-Famille, le mardi 12 juin à 19h30, au sous-sol de l'église.

Lucien Bouchard chroniqueur au Devoir

MONTREAL
Presse Canadienne

L'ex-ministre fédéral de l'Environnement, M. Lucien Bouchard, signera une chronique hebdomadaire à compter de mardi prochain dans le quotidien montréalais Le Devoir.

L'annonce en a été faite par le directeur du quotidien, M. Benoît Lauzière.

«Quel que soit l'aboutissement des ultimes efforts d'accouchement des accords du lac Meech, le débat constitutionnel ne prendra pas fin pour autant, écrit M. Lauzière. Dans la meilleure des hypothèses, la question nationale se

posera peut-être moins dramatiquement mais gardera toute sa place à l'ordre du jour québécois. Dans ce contexte, la présence dans nos pages du nationaliste aussi passionné qu'enraciné qu'est le député du Lac-Saint-Jean répond tout à fait à la préoccupation de ce journal: maintenir élevé un débat d'idées large, particulièrement sur la question nationale».

M. Bouchard siège comme indépendant à la Chambre des Communes depuis le 22 mai, après avoir démissionné du gouvernement conservateur et de ses fonctions de ministre de l'Environnement.

SURVOL

Horaire d'été à la bibliothèque

GRANBY — La bibliothèque municipale de Granby, qui a recommencé à accueillir les amateurs de lecture, modifiera son horaire pour la période estivale. Elle fermera ses portes le samedi, du 30 juin au 1er septembre; par contre, les heures d'accueil en semaine demeureront inchangées. Les gens pourront donc continuer à se procurer des livres de 15h à 20h30 le lundi, de 13h à 20h30 le mardi, de 13h à 20h le mercredi, et de 13h à 20h30 les jeudis et

vendredis. Pour plus d'informations, on peut communiquer au 372-6678.

Invitation au Camp Garagona

FRELIGHTSBURG — L'Association du District de Bedford pour les Déficiants Mentaux Inc., invite le public à visiter le Camp Garagona à Frelightsburg, le samedi 16 juin de 14h à 16h. On dédiera deux locaux à la mémoire de Myrtle Tait et Doug Harvey. Pour plus d'information, téléphoner au 295-3331. Bienvenue à tous.

À MON CHAMPION...

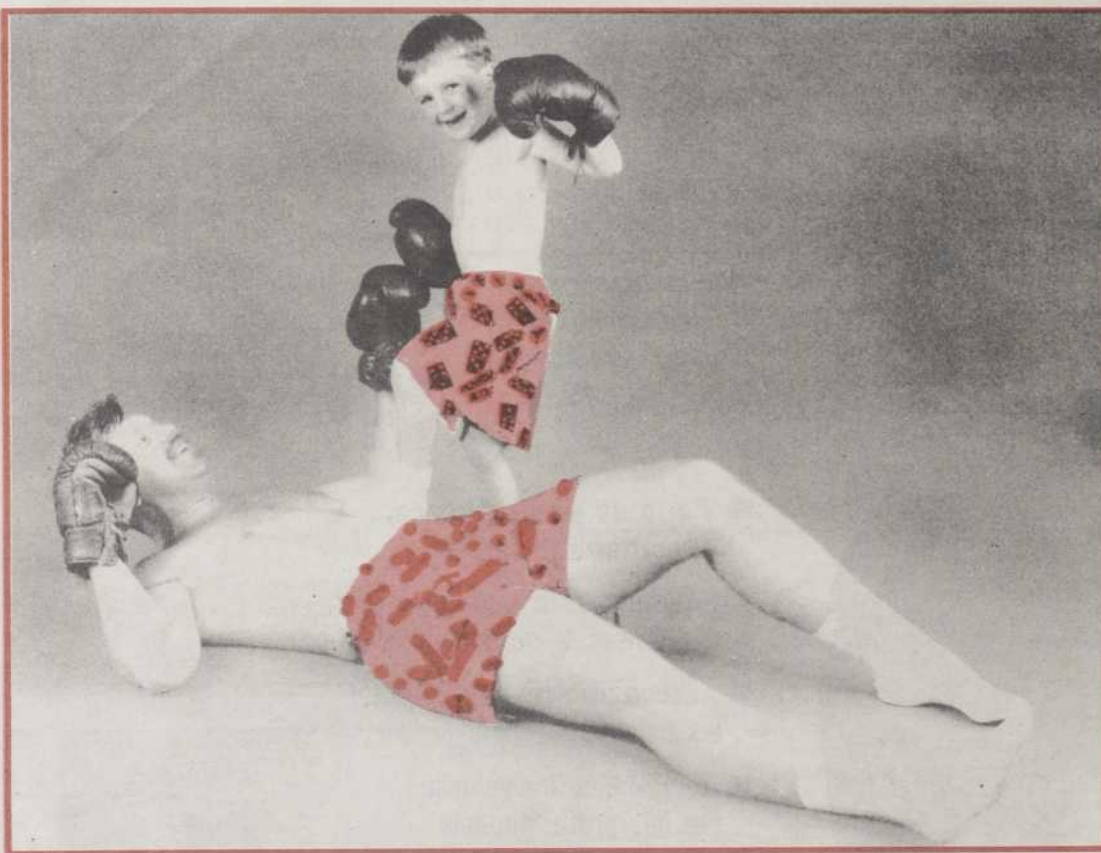


Photo Patrick Daigneault

...UN BOXER DE 4 ÉPINGLES

Choisissez parmi 44 modèles différents à compter de 15\$

À tous les Papas les 4, de 4 Épingles souhaitent une heureuse

Fête des Pères
Le dimanche 17 juin

Merci à nos boxeurs
Alex Duval
Art McWhinnie

4 ÉPINGLES

Une Mode ...
... Un Style

150, rue Principale Granby
tél.: 777-4444



L-8122

CINEPARC

BROMONT
AUTOROUTE DES CANTONS DE L'EST
HORAIRE: 534-3245

DU VENDREDI AU JEUDI
DU 8 AU 14 JUIN

STEVEN SPIELBERG PRÉSENTE

UN PUR DIVERTISSEMENT...

TOM HANKS
MEG RYAN

COMPLÈTEMENT
FOU
UNE ÉRUPTION
D'ORIGINALITÉ
DRÔLE
MAGNIFIQUEMENT
TOQUÉ

JOE CONTRE LE
VOLCAN

AU MÊME PROGRAMME

LA DANSE QUI EMBRASSE LA NUIT

Laissez-vous
emporter!

VERSION FRANÇAISE

OUVERTURE À 19h30
LA PROJECTION DÉBUTE AU CREPUSCULE
PAR LE FILM PRINCIPAL
5 ANS ET MOINS : GRATUIT

★ VENDREDI soirée ★
Télé 7 prix
réduit à \$3.50



Moi je choisis

Charland Le **NO 1**

LE CHOIX QUI S'IMPOSE

Pour son programme personnalisé d'entretien automobile

Informez-vous dès maintenant, un seul numéro 375-2960



Laurier Guillette
Technicien en entretien

GARANTIE À VIE
Installation de systèmes d'échappement
"Walker"



Claude Savage
Technicien en entretien



N'oubliez pas les pièces GM
conviennent à votre GM



Nouveau Nouveau Nouveau Nouveau Nouveau Nouveau
Pour votre commodité, notre comptoir de pièces
est ouvert sur l'heure du dîner. (Lundi au jeudi)

Venez acheter vos pièces et installez-les vous-même chez vous.

**Comptoir
de pièces**

Ouvert

lundi au jeudi
jusqu'à 18 h
et le vendredi
jusqu'à 17 h



N'oubliez pas les pièces GM
conviennent à votre GM



Guy Boileau
Directeur

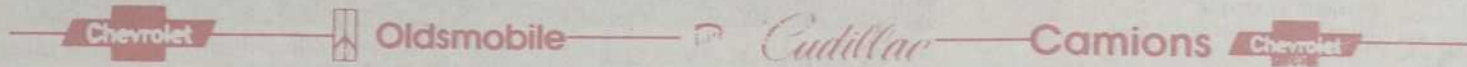
AVIS AUX DÉBOSSELEURS
Aux centres de service d'entretien mécanique

- Consultez nos spécialistes
- Service rapide
- Nous livrons vos pièces



Normand Boileau
commis aux pièces

N'oubliez pas notre comptoir est ouvert sur l'heure du dîner



Charland

Le **NO 1** vous en donne toujours... un peu plus

595 Boul. Boivin, GRANBY 372-4242 MONTRÉAL 861-9180

À DEUX PAS DE CHEZ VOUS, LA PLUS VASTE SALLE DE MONTRE EN RÉGION

L7799

Valère Audy



Nos sénateurs: encore!

La radio nous apprenait mercredi que les sénateurs venaient ou étaient en train de se voter une nouvelle allocation de dépenses non imposable de \$153 par jour, ce qui ajoutera \$1.5 million au budget annuel du sénat en supposant qu'ils se présentent désormais tous au travail.

Indécence! Voilà le mot qui convient le mieux pour qualifier ce geste posé au moment où les yeux étaient tous braqués sur les efforts déployés par les premiers ministres pour sauver l'Accord du lac Meech. Un peu comme si nos sénateurs voulaient profiter de l'intense activité politique en cours pour en passer «une p'tite vite» aux Canadiens.

C'est aussi indécent parce que nos sénateurs - qui nous coûtent déjà \$40 millions par année, qui ne siègent ni souvent, ni longtemps, qui s'adonnent parfois à une obstruction qui fait fi de la démocratie - sont fort bien payés pour ce qu'ils font à raison de \$62,000 par année et de \$10,000 non imposables pour leurs dépenses. Sans compter les autres services gratuits dont ils disposent: bureaux, secrétaires, allocations de voyages, etc.

Et ce n'est pas parler en l'air que de dire qu'ils ne siègent ni longtemps, ni souvent. Car un relevé de La Presse révèle que nos sénateurs n'ont siégé que 19 fois pour un grand total de 45 heures durant les quatre premiers mois de 90. Une dizaine de sénateurs seulement ont participé à toutes les séances. Si quelques uns sont d'une grande assiduité, nombre de sénateurs sont absents pour la moitié du temps.

Bien sûr que les comités du Sénat siègent plus souvent que le Sénat lui-même et qu'il y a là des présences dont les précédentes statistiques ne tiennent pas compte. Mais ces comités siègent trois fois moins souvent et longtemps que ceux des Communes: 165 réunions pour 307 heures au Sénat contre 488 réunions pour 988 heures aux Communes.

Tous ces chiffres parlent d'eux-mêmes. Nos sénateurs, sauf quelques-uns, ne sont pas très vaillants. Et les réunions de comités, à quelques membres seulement par comité, ne sont pas très exigeantes en temps. Ça ne justifie pas les dépenses encourues... et encore moins l'augmentation désirée.

Voilà donc une autre belle preuve de la nécessité de passer ce sénat par dessus bord, à tout le moins de le transformer suffisamment pour l'épurer du ridicule qui est devenu l'une de ses principales caractéristiques.

Une bonne initiative

La compagnie Tapis Coronet, de Farnham, accueillait samedi les parents, amis et concitoyens de ceux qui y travaillent. Bref, c'était alors «portes ouvertes».

Cette initiative a permis à plusieurs d'en apprendre et même de découvrir des trucs qu'ils n'imaginaient sans doute pas du tout concernant le fil utilisé, sa préparation, la fabrication du tapis... suivant les modèles et qualités voulues, sa teinture, les opérations de contrôle de qualité, les inventaires à tenir et les équipements requis, etc.

Mais cette visite a aussi eu pour effet de mieux faire connaître l'entreprise et ses produits, Tapis Coronet étant le plus gros employeur de Farnham en même temps qu'un important fabricant canadien de tapis. Du coup, se trouvaient mis en évidence la compétence du personnel de même que le souci de qualité de l'entreprise.

Enfin, voilà le genre d'événement qui, là comme ailleurs, est de nature à développer un sentiment d'appartenance et de fierté chez les employés comme chez tous les citoyens de cette ville. Et ça, c'est l'un des ingrédients essentiels au succès et au progrès d'une entreprise et de sa collectivité.



Jacques Francoeur, directeur général de Lac-Brome.



Pierre Pontbriand, citoyen de Bromont.



Pierre Bellefleur, maire de Bromont.
photo Pierre Beaudin

Les études de Bromont sont incomplètes, dit Lac-Brome

Le projet de créer un lac artificiel en inquiète plusieurs

Richard Plante

BROMONT

Depuis le début des audiences publiques concernant le lac Marchessault, de nombreux intervenants ont déploré le fait que la Ville de Bromont ait présenté des études d'impact et de faisabilité incomplètes, voire dépassées. Ce fut le cas encore une fois, mercredi, lors de la dernière journée d'audience au cours de laquelle trois mémoires furent déposés.

La Ville de Lac-Brome, notamment, souhaite qu'une nouvelle étude d'impact soit réalisée afin de déterminer de façon exacte le débit d'eau nécessaire au projet du lac Marchessault, et l'influence que cela aura sur la vocation récréative, aquatique, faunique et végétale du lac Brome.

«Le projet du lac Marchessault implique une hausse de la demande d'eau provenant du lac Brome, et en plus nous devons tenir compte des travaux d'agrandissement à la station de pompage de la Ville de Bromont, a expliqué le directeur général de Lac-Brome, M. Jacques Francoeur. Nous aimerions donc connaître le débit d'eau qu'impliquent ces deux projets et la quantité nécessaire au remplissage du lac Marchessault.»

Selon M. Francoeur, qui présentait un mémoire au nom de la Ville de Lac Brome et de sa

commission de l'environnement, les réponses apportées à ces questions lors des premières audiences furent approximatives. «Et en plus, ajoute-t-il, les études étaient dépassées et ne concernaient pas spécifiquement le lac Brome.»

Tout cela implique que l'entente qui lie actuellement les deux villes sur la quantité d'eau à fournir du lac Brome devra être renégociée. «Il faudra la rendre plus explicite quant au choix qui se posera en période de sécheresse, a fait savoir Jacques Francoeur, tout comme il faudra préciser la responsabilité de la Ville de Lac-Brome advenant des problèmes sur la qualité des eaux fournies.»

La Ville de Lac-Brome voit toutefois un point positif au projet du lac Marchessault à la condition qu'il puisse servir de réservoir d'appoint et se dit prête à l'appuyer si elle a l'assurance que le lac Brome ne sera pas affecté.

Un résident de Bromont, Pierre Pontbriand, s'est aussi montré insatisfait des études réalisées par le promoteur, études qu'il juge partielles. Selon M. Pontbriand, certains éléments ont été carrément oubliés comme les études sur le bruit et la circulation et l'analyse visuelle.

Quant à l'analyse sur les habitats naturels et les études sur les répercussions du lac Marchessault sur le bassin aval de la rivière Yamaska, Pierre Pontbriand estime qu'elles reposent sur des tableaux

sommaires, inacceptables d'un point de vue scientifique.

Satisfait malgré tout

Malgré tous ces mémoires opposés au projet du lac Marchessault, le maire de Bromont, M. Pierre Bellefleur, s'est dit satisfait des audiences du BAPE.

«Je crois que les mémoires présentés ont permis de faire la lumière sur bien des points et ils seront utiles, a déclaré M. Bellefleur. Que nous ayons été critiqués, parfois sévèrement, cela fait partie du jeu. En démocratie, c'est normal et je l'accepte.»

Le maire de Bromont se réjouit tout de même de constater que la majorité des groupes et des citoyens qui se sont présentés devant le BAPE sont d'accord avec l'idée d'aménager un lac.

«Ils rejettent le projet que nous avons présenté, mais nous avons pu voir qu'ils aimeraient pouvoir profiter d'un lac, affirme le maire de Bromont. Maintenant, tout ce qu'il nous reste à faire c'est d'attendre le rapport des commissaires du BAPE. A partir de leurs conclusions, nous verrons ce qu'il y a lieu de faire. Notre intention à la Ville de Bromont est de poursuivre ce projet en accord avec tous les citoyens.»

Le Bureau des audiences publiques sur l'environnement remettra son rapport le 30 août au ministre Pierre Paradis qui doit le rendre public dans les 60 jours suivants.

SURVOL

Waterloo: avis de faire bouillir l'eau

WATERLOO — Les Waterlois doivent faire bouillir leur eau avant de la consommer, le temps de vidanger et de nettoyer l'aqueduc municipal. Un avis en ce sens a été donné hier par le directeur général de la Ville, Réjean Choquet, après que le test effec-

tué sur un échantillon d'eau ait démontré qu'il contenait trop de coliformes fécaux. Il faudra effectuer d'autres analyses avant de lever la mise en garde. «On avisera la population aussitôt que la situation sera rétablie», a indiqué M. Choquet. Mais il n'est pas impossible que ça dure encore quelques jours. La purge du réseau a débuté hier. Elle durera tant et

aussi longtemps que la qualité de l'eau respectera les normes. Rappelons que les Waterlois sont alimentés en eau potable par deux puits de surface situés en bordure des rues Taylor et Allen. Il y a un troisième puits près du lac mais il ne peut être utilisé qu'en cas d'incendie. Les dirigeants de la municipale ne connaissent pas la cause de la contamination.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.



La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Bouchard

TRÉSORIER ET DIRECTEUR DU PERSONNEL
François Thoun

EDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Réjean Choquet

DIRECTEUR DU MARKETING
Rheume Fortin

DIRECTEUR DES VENTES
Guy Choinière

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante

**SAMEDI
SOIR**



Sur la terrasse ou dans la salle à manger?
A vous de choisir !
BUFFET CHAUD
(à volonté)



Buffet à salades
Fesse de boeuf
Fesse de porc
Gigot d'agneau
Pommes de terre au four
Choix de légumes
Choix de desserts
Thé - Café

1395\$

Taxe et service en sus
Aussi disponibles menus
à la carte

150 St-Jacques, Granby
Réservation
378-2328



Calvin Sieb
Conseiller artistique et pédagogique

**Orchestre
des Jeunes
du Québec**

En concert à Granby

à l'auditorium du Cégep de Granby
235, rue St-Jacques

Billets 5 \$

le 9 juin à 20 h

Demain soir

Chef invité **Rafael Druian**
Soliste violon **Darren Lowe**

Au programme **Mozart
Haydn
Mahler
Bartok**

Les activités régulières de l'O.J.Q. sont
subventionnées par le ministère des Af-
faires culturelles du Québec.

Billets en vente à
la porte le soir du
concert.



André
St-Martin



**Boutique
du Foyer**
de Granby inc.

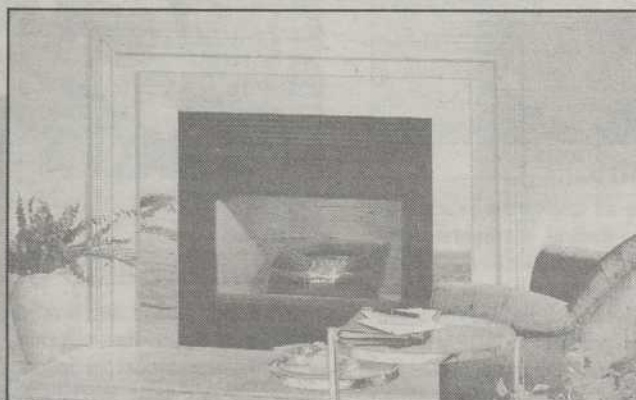
350 boul. Boivin
Granby
378-5821



Claudette
St-Martin

À votre service
depuis **13** ans

VENTE
surplus
d'inventaire



Poêle Campagnar #1
Régulier 789\$
Moteur et pare-étincelles inclus

SPÉCIAL

temps limité

699\$

comprenant :
Foyer Kit 7C36
Décorations cuivre 7C36K2
12 pieds de cheminée
1 écran thermique
1 solin
1 collet de solin
1 chapeau
2 ventilateurs
* Coudes si nécessaire

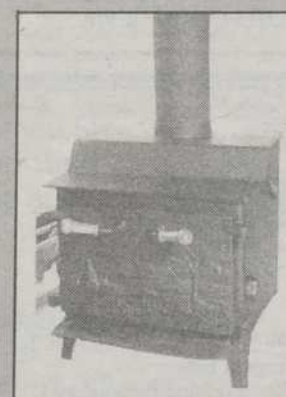


**Boutique
du Foyer**
de Granby inc.

Installation
par des professionnels
spécialisés

Régulier
1,899\$

(foyer et cheminée)
SPÉCIAL 1,190\$





BEN... DES CHOSES À DIRE

À NE PAS RÉPÉTER

Lors du tournoi de golf des employés de La Voix de l'Est, Elise Dumoulin n'a pu faire la différence entre jouer au golf...et au baseball! Parlant de ce tournoi, des félicitations sont bien méritées aux organisateurs. A l'an prochain...

Il y a des choses dans la vie qui dépassent le normal! Ainsi, Claude Patenaude, de Waterloo, celui-là même qui jauge incorrectement son essence dans sa Corvette a réussi, croyez-le ou non, à trouver une perforation en plein milieu d'un de ses panneaux de porte de son automobile et ce, d'une dimension respectable. Pourtant, le fibre de verre ne rouille pas! Serais-ce que son tracteur de terrasse y serait pour quelque chose?

Est-ce vrai que le rêve de Normand «ti-none» Lapalme serait d'ouvrir une école de lambada avec Suzie Verreault?

Guy Brosseau s'est fait voler sa haie de cèdres en plein jour, dernièrement. On dit que Gerald Vary et Raymond Fournier, les deux vétérans du club de golf de Waterloo, auraient une bonne idée des coupables.

Renée-Louise Galipeau a appris récemment en Floride à connaître les émotions de voir un crabe foncer sur elle. On dit même qu'il y en avait sous son lit...au motel!

Un paysagiste ne fera jamais un bon conducteur de camion. Parlez-en à André Meunier qui, à Westmount, Montréal, a vu son camion s'étouffer en haut d'une pente et redescendre à reculons. Heureusement que Paul Bergeron et Richard Meunier ont eu la présence d'esprit de sauter à l'extérieur du camion et place des roches sous les roues.

Si Anik Bertrand réussit ses cours de «mats», elle a promis à son amie Manon de se faire raser les cheveux et de les donner pour une greffe! C'est à suivre...

Le Club des collectionneurs d'épinglettes présente une mini-exposition samedi, 9 juin, au Centre d'achat de Cowansville, de 9h à 16h. Les personnes qui s'intéressent aux épinglettes sont les bienvenues pour des échanges ou pour des informations. Ceux qui voudraient recevoir des informations par la poste, peuvent écrire à: **Alain Bruneau, G.M.P., C.P. 561, St-Hyacinthe, P.Q.; J2S 7C2**

Les Cosmos de Granby rappellent à ses partisans et à la population que c'est dimanche prochain, 10 juin, qu'a lieu le dîner et le souper au spaghetti, au Mont Sacré-Coeur, de 11h à 19h. Adultes \$6; enfants de 5 à 10 ans, \$3; moins de 5 ans, gratuit.

Les personnes détenant des jetons du Pont Champlain sont toujours invitées à venir les déposer à notre journal, «La Maison des Communications», rue Dufferin. L'argent de l'échange sera remis à la Fondation du CHG. Félicitations à **Johan Giard** qui est venue déposer une poche de quelques livres de jetons.

BONNE FÊTE...

8 JUIN:

- Alain Boulanger, 17 ans;
- Sonia J. Bergeron, 25 ans;
- Diane Jubinville, 29 ans;
- Colette Balthazard, 42 ans;
- Lionel Cadorette, 69 ans;
- Line St-Hilaire, 20 ans;
- Stéphane Béland, 17 ans;
- Denise Houle, de Cowansville, 47 ans;
- André «Dick» Labrie;
- Katrine Scott, 17 ans;
- Mario Fortin, 22 ans;
- Patrick Pinsonnault, 32 ans;
- Mario Ménard, 34 ans;
- Madeleine Chartier;
- Jean-Pierre Dumas, 46 ans;
- Collette Gagnon;

- Serge Roberge, 44 ans;
- Julie Paquette, de St-Paul, 13 ans;
- Lyne Bourgeois-Laflamme;
- Daniel Coiteux;
- Marthe Bessette, 23 ans;
- Léo Charpentier, 70 ans;
- Lucille Champagne-Morin, 66 ans;
- Benoît Fournier, 20 ans;
- Sylvie Côté, 40 ans;
- Jean-Michel Bachand, 41 ans;
- Nathalie Compagnat, 23 ans;
- Serge Bisaillon;
- Michel Huneault, 35 ans;
- Richard Tétreault;
- Micheline et Richard Arès, 32e anniversaire de mariage.



Semaine des Communications

Dans le cadre de la Semaine des Communications au CHG, on a procédé au tirage d'une illustration laminée conçue par Sophie Dupont, étudiante. La gagnante a été **Fernande Messier**, employée du CHG. On reconnaît sur la photo, Jan-O Brosseau, président local de l'AQPA, Marcellin Lévesque, vice-président de la Fédération québécoise des laryngectomisés, Céline Phénix, orthophoniste au CHG, Sylvia Forand, représentant des proches à l'AQPA locale, Gaston Forand, directeur local, Paul Ménard, représentant des laryngectomisés, Madeleine Marquis, secrétaire trésorière de l'AQPA, section locale, et Gérard Southière, vice-président local.

photo Alain Dion



Heureux gagnant

A l'occasion du Salon des Retraités, le Quatuor des Caisses populaires de Granby donnait l'occasion aux visiteurs de gagner un superbe téléviseur. On reconnaît ici **Benoît Tardif**, conseiller au marketing pour le Quatuor, et **Marcel Ruel**, l'heureux gagnant.



Au Mont Sacré-Coeur

Plus de 360 jeunes ont pris part récemment à une journée olympique, au Mont Sacré-Coeur. Une quinzaine d'épreuves étaient inscrites au programme. Des félicitations aux participants et des remerciements au personnel qui a rendu possible cette journée. Ces deux photos nous font voir quelques gagnants des épreuves.



2 camions pour mieux vous servir

Ouvert 6 jours



Philip Pinsonnault

Nous fournissons gratuitement transit, brouette, grande dalle, truelle, assistance technique, etc.

875 Dufferin, Granby 372-2565

- Gratuit avec l'achat de béton
- Formes à béton
 - Solages (toutes dimensions)
 - Patios
 - Assises

L 07377

PROBLÈMES D'INFILTRATION D'EAU?

Nous avons la solution



NOUVEAU SERVICE

Fissures et "pines" de solage injectées à l'époxy. Aussi, goudronnage et réparation de solage.

ESTIMATION GRATUITE
Goudronnage Roy et frères Inc.

423 Simonds Sud, Granby 375-1600 ou 378-6330

L-04797

OCCASIONS D'AFFAIRES

DESIREZ-VOUS AVOIR VOTRE PROPRE COMMERCE \$\$\$

- Vous seriez un distributeur pour nos clients nationaux déjà établis.
- Pas de vente et aucune expérience requise.
- Produit directement du manufacturier.
- Temps plein ou temps partiel.
- Revenu au départ.
- Investissement minimum \$15,900

Entrevue disponible seulement pour les 3 prochaines semaines.

Pour information contacter **Pierre Payette (514) 987-9791**

SUPER SAMEDI SEARS RÉOL AME

SAMEDI
9 JUIN
1990
ET
BONS
ACHATS
HABITUELS

UN JOUR
DÉBUTE SAMEDI À 9H

Affaires de dernière minute de nos rayons de la quincaillerie et du centre de l'auto. Pas de marchands s'il vous plaît.

MOITIÉ PRIX*

TOUS NOS
PISTOLETS À COLLE
EN STOCK

Sears ord. 7,99\$ - 34,99\$

3⁹⁹ - 17⁴⁹

Ch.
Les prix ord. mentionnés sont des prix Sears

MOITIÉ PRIX*

TOUTES LES
PILES DIEHARD^{MD}
EN STOCK

Sears ord. 2,49\$ - 16,99\$

1²⁴ - 8⁴⁹

Paq.

MOITIÉ PRIX*

TOUS LES FERS
EN ACIER RAPIDE
POUR TOUPIE

Sears ord. 4,99\$ - 16,99\$

2⁴⁹ - 8⁴⁹

Ch.

RABAIS 150\$ COMPRESSEUR COMPACT CRAFTSMAN 1 HP

No 71308. Sears ord. 379,99\$

229⁹⁹

Ch.

RABAIS 20\$ - 30\$ TOURNEVIS OU PERCEUSE SANS FIL

Nos 22220/309.

Sears ord. 54,99\$ - 69,99\$

34⁹⁹ - 39⁹⁹

Ch.

RABAIS 50\$ PERCEUSE PROFESSIONNELLE CRAFTSMAN

No 22866. Sears ord. 149,99\$

99⁹⁹

Ch.

RABAIS 35\$ - 50\$ PONCEUSE ORBITALE OU CLÉ À PERCUSSIONS

Nos 71220/341. Ord. 64,99\$-119,99\$

29⁹⁹ - 69⁹⁹

Ch.

49⁹⁹ - 69⁹⁹

L'ens. Sears
ord. coût sép.
179,85\$ - 259,26\$
15 pièces ou 24 p.

JEU DE FERS POUR TOUPIE

Rabais 50% sur prix ord. coût sép.
Nos 70501/18.

RABAIS 10\$ JEU DE CLÉS MIXTES 8 PIÈCES

Nos 40740/41740.

Sears ord. 34,99\$ **24⁹⁹**

Ch.

MOITIÉ PRIX TABLE POUR TOUPIE CRAFTSMAN

No 70718. Sears ord. 39,99\$

19⁹⁹

Ch.

*Sur articles à prix courants, sauf marchandise en réclame

AUSSI... ACCESSOIRES, VÊTEMENTS POUR HOMMES ET FEMMES

**40% DE RABAIS
ADDITIONNEL
SUR LES SACS À MAIN
À PRIX DÉJÀ RÉDUITS**

**40% DE RABAIS
ADDITIONNEL
SUR BIJOUX EN OR,
EN ARGENT ET BIJOUX
MODE À PRIX DÉJÀ
RÉDUITS**

SÉLECTION DE
CHEMISES SPORT
Modèles à manches courtes
pour hommes. Tailles P, M, G,
TG. Couleurs saisonnières.

16⁹⁹

Ch.

**RABAIS 40%
PANTALONS
POUR HOMMES**

Modèle en polyester et coton à
taille basse. Couleurs saison-
nières. Tailles 30 à 38. No 3787.

23⁹⁹

Ch. Sears ord. 40\$

**RABAIS 20%*
SUR TOUTE NOTRE
SÉLECTION DE
SHORTS POUR
HOMMES**

Couleurs saisonnières,
tailles 30 à 38.

**RABAIS 25%*
SUR TOUTE NOTRE
SÉLECTION DE
ROBES DE CHAMBRE
POUR HOMMES**

Couleurs saisonnières, tailles
30 à 38.

**RABAIS 40%*
SUR TOUTE NOTRE
SÉLECTION DE
PANTALONS HABILLÉS
POUR HOMMES**

Couleurs saisonnières,
tailles 30 à 38.

PRIX EN VIGUEUR SAMEDI LE 9 JUIN, 1990

sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles

*Sur articles à prix ord. sauf marchandise en réclame.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU
REMBOURSEMENT

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ
DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES
MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE
DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Granby, Galeries de Granby, 375-5770. Copyright Canada, 1990, Sears Canada Inc.

LA VOIX DE L'EST - vendredi 8 juin 1990

13

Goûtez,
sentez,

voyez la différence !

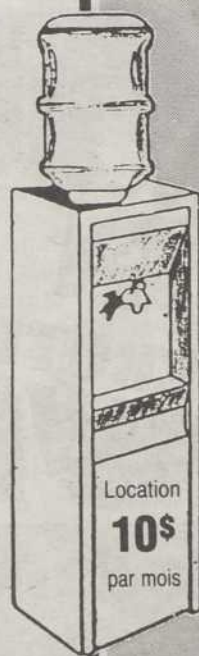


EAU DE SOURCE CHAMPLAIN

Plus que jamais à votre service et
à des prix vraiment compétitifs.

372-7777

Distribué par **Gaston Breton inc.**
Claude Viens, représentant



Location
10\$
par mois

L-08316

LES ENTREPRISES



Installation et
entretien d'enseignes
et d'auvents de tous
genres.

Lorenzo Vaudry
Thérèse Beaudry
propriétaires

241 Chemin Maheu,
R.R. # 2, Granby, **372-6927**

L-6876

MINI-EXCAVATION ALAIN BROSSEAU INC.

Dimensions de la mini-pelle hydraulique
sur chenilles de caoutchouc



Largeur: 3'2"
Longueur: 4'6"
Hauteur: 5'6"

**SPÉCIALITÉS : creusage
d'entrées et sous-sols
de maison**

Idéale pour briser le ciment et creuser à
l'intérieur des usines, bâtiments de ferme,
garages, maisons, etc.

**Marteau
hydraulique
remorque
motorisée.**

375-0323

Transport en petite quantité

L-07346

GRANDE LIQUIDATION

de démonstrateurs et véhicules usagés



Du 4 au 8 juin incl.

**UNE SEMAINE
SEULEMENT!**

Ouvert
du lundi au vendredi
de 8 h à 21 h

Des
rafraîchissements
et des surprises
vous attendent

**CHEF
MA 1450**

sera sur
les lieux
les 7 et 8 juin
de 16 h 30 à 18 h 30



M. Denis A. Gosselin
Directeur des ventes



M. Gérard Druet
Représentant



M. Frank Spinozzi
Représentant



M. Luc Racicot
Représentant

Les Automobiles Gran-Mont inc.
1133 Principale, Granby 372-4763

L08283



CLUB OPTIMISTE DE GRANBY inc.

RALLYE BMX - 9 JUIN '90



Lieu: Parc Terry Fox
Blvd. Leclerc Est, Granby

Tous les enfants entre 8 et 13 ans sont invités à participer à
ce rallye BMX

3 catégories:

- 8-9 ans
- 10-11 ans
- 12-13 ans

De nombreux prix:

- premier prix aux 3 premiers finalistes
- 2 prix de présence: 2 bicyclettes Shogun
- 1 prix de participation à tous les compétiteurs

Horaire:

- 8 h 30 : inscription
- 9 h 00 : 1ère compétition
- 9 h 30 : pause-santé
- 10 h 30 : 2e compétition
- 11 h 00 : remise des trophés et bourses
- 11 h 30 : repas et tirage des bicyclettes.

Pré-inscription au **375-3639 J.F. Lebeau (jour)**
375-0090 G. Hurtubise (soir)

N.B. beau temps, mauvais temps, l'événement aura lieu le 9 juin

Merci à nos commanditaires:

- Quatuor des Caisses
Populaires de Granby

**Podium
SPORTS**

**METRO
BRETON**

- Pain Rayon de Soleil

agropur L8155

Le New York Times demande aux Canadiens de sauver le pays

Maurice Girard

NEW YORK
Presse canadienne

Un des plus influents quotidiens des États-Unis exhorte les deux communautés linguistiques du Canada à trouver une solution à l'impasse constitutionnelle.

Dans son édition du jeudi 7 juin, The New York Times en appelle à la bonne volonté des participants à la conférence d'Ottawa pour préserver l'unité du pays. «En tant que proches alliés, principal partenaire commercial, voisins et amis, les Américains ne peuvent que souhaiter une solution qui permettra de préserver et de stabiliser la fédération», affirme

me le journal, qui s'exprime rarement en page éditoriale sur la politique canadienne.

Intitulé «Dernière manifestation de la crise d'identité du Canada», le commentaire mentionne que le débat a provoqué une récente remontée du sentiment sécessionniste au Québec. On déplore que les tensions actuelles «provoquent d'inutiles incertitudes chez le principal allié des États-Unis». On ne va toutefois pas jusqu'à prédire l'éclatement du pays, comme l'ont fait plusieurs autres journaux et magazines des États-Unis. Cette hypothèse demeure «plutôt improbable», mentionne le Times.

Dans son explication du conte-

nu de l'entente, le Times précise que les amendements visent «à apaiser le Québec en déclarant la province 'société distincte' et en lui permettant ainsi d'établir sa propre politique dans certains secteurs de la culture». Plus loin, on justifie le bien-fondé des cinq conditions assorties à l'entente par la baisse brutale du taux de natalité des francophones aux cours des dernières décennies, «tendance inquiétante pour les défenseurs de la culture française». L'éditorial fait écho à l'inquiétude des nationalistes qui croient que «sans protection constitutionnelle, la culture de langue anglaise va finalement arriver à dominer la culture française.»

Bouchard prie Bourassa de résister à la tentation

POINTE-AU-PIC
Presse canadienne

«Rien ne peut nous arrêter si nous le voulons ensemble. Je souhaite que le premier ministre Bourassa se rappelle que nous sommes tous là, derrière lui, et que, pour la première fois, les Québécois se lèveront pour l'appuyer si lui-même revient debout d'Ottawa».

C'est en ces termes que l'ex-ministre fédéral de l'Environnement, M. Lucien Bouchard, s'est adressé à quelque 500 avocats réunis hier au congrès du Barreau du Québec, à Pointe-au-Pic. Phénomène assez rare en de telles circonstances, les avocats ont accordé deux ovations à M. Bouchard, dont l'une a duré quelques minutes, à la fin de son discours.

Déplorant ne rien savoir de ce qui se discute exactement à Ottawa, le député indépendant n'en a pas moins enjoint le premier ministre Bourassa de ne pas compromettre l'avenir du Québec.

«Il a la chance de devenir un héros national, a lancé M. Bouchard. S'il revient d'Ottawa sans un accord parce qu'on lui a demandé des modifications à ce qui a déjà été signé, il sera ce héros».

«S'il nous faut 100 pour cent des pouvoirs dans les domaines de la culture, de l'immigration et de la formation de la main-d'œuvre, on ira les chercher», a-t-il dit

à la grande satisfaction de l'auditoire.

Avant toute chose, cependant, M. Bouchard propose que les représentants de tous les milieux se réunissent autour d'une table pour définir les priorités minimales du Québec. Au printemps, un référendum entérinerait celles-ci et les fonderait en un programme politique qui déterminerait le mandat à négocier. Ensuite, explique M. Bouchard, il faut dire ce qu'on veut faire au reste du pays. D'ici un an environ. «Et je n'ai pas choisi M. Bourassa pour le faire, a tenu à préciser le député de Lac Saint-Jean. C'est notre chef, pour le moment, et j'espère simplement qu'il acceptera de définir nos objectifs. Mais cette tâche n'est pas le fait d'un parti politique, c'est celui du Québec.»

Dans l'esprit de M. Bouchard, il n'est toutefois pas question qu'un chef se présente de nouveau à une conférence pour «discuter des affaires des autres». Pour y arriver, l'ancien bras droit de M. Mulroney se dit prêt à oeuvrer au sein d'un mouvement qui pourrait s'appeler «Regroupement québécois» afin d'élaborer une stratégie visant à «refaire les structures». D'ailleurs, M. Bouchard reconnaît avoir récemment rencontré beaucoup de gens croyant aussi que le temps est venu pour le Québec de définir ses propres priorités.

De Meech et d'autres choses

Marie Tison

OTTAWA
Presse canadienne

Une poignée de manifestants solitaires ont tenté ces derniers jours de profiter de la rencontre des premiers ministres à Ottawa pour faire avancer leur cause.

Armés de pancartes et de slogans, ils haranguaient les badauds et les journalistes qui attendaient plus ou moins patiemment depuis dimanche soir la fin des discus-

sions privées et le commencement de la conférence publique des premiers ministres.

Certains sont relativement connus de la presse nationale, comme Glen Kealy, un homme d'affaires de Hull qui manifeste quotidiennement depuis 19 mois devant le Parlement pour dénoncer la corruption au gouvernement fédéral et réclamer la démission du premier ministre Brian Mulroney et d'une longue série de ministres du cabinet fédéral.

Certains manifestants avaient des causes à défendre directement liées aux sujets discutés par les premiers ministres, comme M. Serge Girard, un enseignant suppléant d'Ottawa. M. Girard réclamait hier l'abolition pure et simple du Sénat, une façon de régler le problème de la réforme du Sénat qui suscitait bien des discussions entre les premiers ministres.

«Il faut en profiter pendant que les gars (les premiers ministres) sont en ville», a-t-il ajouté.

SUPER PROMOTION

Trois mois à 1/2
2 1/2 mois

VENEZ FÊTER L'ÉTÉ AVEC NOUS
(soirée-nique)
LE DIMANCHE 10 JUIN '90 de 10 h à 16 h
Hot-dogs - Hamburgers - Belignes - Jus - Café
Offerts à tout le monde. Vous n'apportez rien!

Jeux de pétanque (apportez vos boules), fers, jeux de parachute et fléchettes
Organiste pour la danse en plus de toutes sortes de jeux.
Vous êtes les bienvenus!



- Bâtisse de béton
- * Sécurité 24 heures
- * Plusieurs autres services offerts

Visite libre

Informations:

378-4400

RAB
RÉSIDENCES
ADHÉMAR BEAULAC
GRANBY

Logements
à louer

à partir de
395\$
par mois

Une résidence
conçue
spécialement
pour vous, gens
actifs
Bien-être et joie de
vivre

du lac Boivin

venue aux visiteurs

235 Denison Est, Granby

L7318

Chez

Charland Le NO¹

Faites votre
choix

Pour 1 seul
TAUX

10.9% *

* Sur acceptation de crédit GMAC

Chez nous
Jusqu'à **48** mois

Camions



Chevrolet pick-up S-10
Chevrolet pick-up
Grand format

The New Generation of
OLDSMOBILE

Oldsmobile Calais
Oldsmobile Ciera
Oldsmobile Cutlass
Suprême
Oldsmobile Delta

Chevrolet

Chevrolet Cavalier
Chevrolet Corsica
Chevrolet Beretta
Chevrolet Celebrity
Chevrolet Lumina
Chevrolet Lumina APV

**La police est
toujours gratuite**

sur la Chevrolet Sprint seulement

VIENS CHEZ NOUS, ÇA ROULE

Charland Le NO¹ vous en donne toujours... un peu plus

595, boul. Boivin, Granby 372-4242 Montréal 861-9180

A votre service du lundi au vendredi jusqu'à 21 h

Location court et long terme

A deux pas de chez vous, la plus vaste salle de montre en région

La guerre fait moins peur aux jeunes que la pollution

Lia Levesque

MONTREAL
Presse canadienne

Les jeunes Québécois semblent plus inquiets de la pollution et des désastres écologiques que de la guerre.

C'est ce qui ressort d'une enquête réalisée par le Dr François Borgeat, de l'Université de Montréal, auprès d'un échantillon de 120 jeunes francophones de Montréal étudiant de la 5e année du primaire à la 2e année du cégep, dans des écoles privées et publiques.

Il faisait état des résultats de

son étude, hier, au congrès de l'Association des médecins-psychiatres du Québec.

Grâce à des questions ouvertes à ces jeunes, il a découvert que 42,5 pour cent d'entre eux citent spontanément l'écologie et l'environnement comme sujet de crainte pour l'avenir.

Par ordre d'importance, le second sujet de crainte est la guerre, mais dans une proportion beaucoup moindre, soit 11,4 pour cent.

La justice sociale suit, avec 8,3 pour cent, puis la santé avec 5,1 pour cent, l'égoïsme avec 4,4

pour cent et la drogue avec 3,2 pour cent.

Le Dr Borgeat note qu'il y a à peine quelques années, en 1985, une étude ontarienne démontrait que la pollution ne venait qu'au 11e rang des préoccupations des jeunes. C'est dire comment cette préoccupation pour l'environnement est récente et intense, note-t-il.

De même, quand on a demandé aux jeunes de formuler trois souhaits pour changer le monde, le tiers a mentionné des modifications reliées à l'environnement (dépollution, augmentation de la couche d'ozone, etc).

Les jeunes sinistrés de St-Basile plus stressés que leurs parents

Lia Levesque

MONTREAL
Presse canadienne

Un an après l'incendie de l'entrepôt de BPC de St-Basile-le-Grand, des enfants de 6 à 11 ans manifestaient encore des symptômes de stress et d'inquiétude, et de façon plus marquée que les autres enfants de 3 à 5 ans ou leurs parents.

Telle est la conclusion d'une étude dont le Dr Jean-Jacques Breton, pédopsychiatre à l'hôpital Ste-Justine de Montréal faisait part, hier, au congrès de l'Association des médecins-psychiatres du Québec.

Avec ses confrères, le Dr Breton a étudié le stress vécu par les enfants de 3 à 11 ans, à St-Basile, Ste-Julie et St-Bruno, à cause de l'incendie et surtout de l'évacua-

tion qu'il a provoquée. Il a comparé ses résultats avec un même nombre d'enfants de Laval, donc non touchés par la catastrophe.

Il en ressort que ce sont les enfants de 6 à 11 ans qui sont les plus touchés par les symptômes psychiatriques de stress et d'inquiétude. Les symptômes sont aussi plus importants à St-Basile qu'à Ste-Julie ou St-Bruno.

Le STAFOU

Aux Versants Bromont

120, boul. Bromont
Bromont 534-1833



restaurant
bar
pub
discothèque

bières pression
et importées

Heures d'ouverture:

Lundi au jeudi: 11 h 30 à 1 h

Jeudi au dimanche: 11 h 30 à 3 h

Personne ne peut imiter
Harvey & Racine
Même pas moi
Venez nous voir!
Venez épargner
épargner, épar...

UNE VENTE

INIMITABLE

DERNIERS JOURS

Du 29 mai au 9 juin

"La caravane des aubaines!"
Des aubaines qui ont DU POIDS
Nos camions débordent de
spéciaux sur tout le terrain

CRYSTALE de HOTPOINT

Hotpoint vous donne un aperçu du futur grâce à la plus récente innovation en matière de style. De conception classique et recherchée, en blanc avec touches en chrome poli, la gamme Crystale est à l'avant-garde de l'élégance. Elle apportera aux cuisines contemporaines d'aujourd'hui une touche de classe.



CUISINIÈRE CRYSTALE HOTPOINT

- Modèle KE637K
- Blanc sur blanc, avec garnitures en chrome poli
 - Four à nettoyage facile
 - Sélecteur du four
 - Porte en verre d'optique
 - Panneau de commande en verre d'optique
 - Poignée blanche
 - Commande électronique du four avec température d'attente
 - Horloge électronique
 - Lampe fluorescente automatique pour surface de cuisson
 - Egalement disponible : ronds en serpents ou en fonte et four autonettoyant

LAVE-VAISSELLE ENCASTRÉ CRYSTALE HOTPOINT

- Modèle SU619J
- 6 boutons-poussoirs
 - Blanc sur blanc avec garnitures en chrome poli
 - Broyeur d'aliments mous

Profitez des rabais
JAMAIS VUS
et de la
fameuse garantie
Harvey & Racine



HOTPOINT

RÉFRIGÉRATEUR CRYSTALE HOTPOINT

Modèle RY175K

- Volume de rangement de 16,9 pieds cubes
- Blanc sur blanc, avec garnitures en chrome poli
- 2 bacs à légumes et à fruits
- 3 balconnets dans la porte du compartiment réfrigérateur
- 1 bac à viande en porte-à-faux avec couvercle
- Ouverture de porte à droite ou à gauche

LAVEUSE CRYSTALE HOTPOINT. Modèle LH877

- 3 sélecteurs de vitesses lavage/essorage
- 5 sélecteurs de température lavage/rinçage
- 8 programmes : régulier, tissus sans repassage tissu délicat, tricot polyester, lavage supplémentaire essorage
- Filtre annulaire autonettoyant
- Distributeur d'assouplissant
- Distributeur de javellisant
- Couleur : blanc

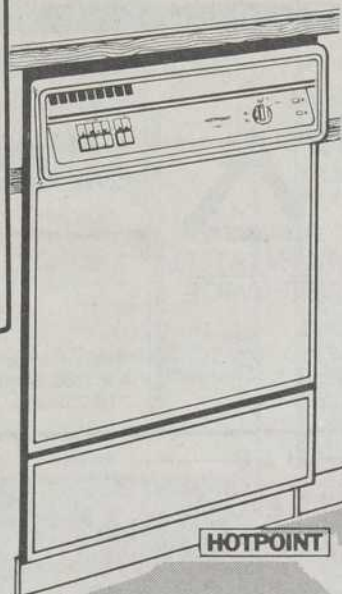


HOTPOINT

SÈCHEUSE CRYSTALE HOTPOINT

Modèle HD857

- 4 programmes : séchage automatique, régulier automatique, automatique sans repassage, régulier minuté
- 3 choix de température : duvetage, tissus délicats, régulier/tissus sans repassage
- Support de séchage
- Lampe intérieure
- Couleur : blanc



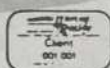
HOTPOINT



LIVRAISON GRATUITE JUSQU'À 100 km DE GRANBY

633 Dufferin, Granby 372-5896

Plan mise de côté
Facilités de paiement



L7984

ÉCONOMIE

Les pirates des ondes coûtent cher à la firme Premier Choix

Michel Van de Walle

MONTREAL
Presse canadienne

En raison du piratage de son canal de films payant Super-Ecran, la firme Premier Choix: TVEC perd annuellement plusieurs millions de dollars, sans compter les quelque 6 millions \$ en taxes qui ne sont pas perçus par les gouvernements.

«Le piratage au Québec est rendu à un stade épidémique», a affirmé hier lors de l'assemblée annuelle des actionnaires le président et directeur général de Premier Choix: TVEC, Hubert Harel, qui attribuait à ce phéno-

mène un nouveau recul de 13 000 du nombre d'abonnés de Super-Ecran en 1989.

Selon lui, le nombre de ceux qui utiliseraient des décodeurs illégaux se situerait quelque part au-delà de 200 000, en extrapolant à partir des données issues d'une enquête menée par la firme Léger et Léger et corroborée par les enquêtes d'auditoire de BBM.

Cette situation, fait valoir M. Harel, fait perdre environ 6 millions \$ aux gouvernements d'Ottawa et de Québec, qui ne perçoivent pas leurs taxes de vente respectives de 11 et 9 pour cent sur les mensualités de ces 200 000 pirates. Quant à Premier

Choix:TVEC, si le tiers environ des pirates étaient des abonnés payants, c'est à peu près 10 millions \$ que l'entreprise recevrait en revenus additionnels.

Depuis quelques années, Super-Ecran ne cesse de perdre des abonnés. En 1988, c'était environ 5000 mais l'an dernier, le nombre des désabonnements a atteint 13 000. A la fin de 1989, Super-Ecran comptait 135 930 abonnés, soit un nombre bien inférieur à celui des pirates des ondes.

Selon M. Harel, le recul de la dernière année est essentiellement attribuable au piratage et n'a rien à voir par exemple avec le nombre grandissant des magnétoscopes et clubs vidéo.

Le taux d'escompte fléchit

OTTAWA
Presse canadienne

L'influent taux d'escompte de la Banque du Canada a fléchi jeudi, en même temps que le dollar canadien s'améliorait encore, parallèlement à l'optimisme qui se dégageait des négociations sur l'accord du lac Meech et à la possibilité d'une entente.

De 13,92 pour cent la semaine dernière, le taux d'escompte est passé à 13,72 pour cent.

Il y a deux semaines, la crainte d'un échec et de la non ratification du lac Meech avait contribué à faire grimper le taux d'escompte, celui que la banque centrale exige dans ses transactions avec les autres banques, et il avait atteint 14,05 pour cent, niveau jamais atteint depuis huit ans.

De même, stimulé par les rapports voulant que le premier ministre Brian Mulroney et les 10 premiers ministres provinciaux soient bien près d'une entente, après cinq jours de dis-

cussions, le dollar canadien s'échangeait à 85,56 cents US au début de l'après-midi, comparativement à 85,48 cents US à la fermeture du marché des changes, mercredi.

Selon l'économiste Tom Courchene, directeur de l'Ecole des études économiques de l'université Queen's, une solution à l'impasse constitutionnelle pourrait entraîner d'autres diminutions du taux d'escompte si la devise canadienne continue de réaliser des gains.

«Je crois qu'à ce moment-ci, le gouverneur Crow doit s'inquiéter en constatant que sa politique des taux d'intérêt élevés a des répercussions plutôt draconiennes sur le secteur manufacturier», a dit M. Courchene.

«Aussi, me semble-t-il, il est clair que si notre dollar possède une énergie indépendante, nous pouvons à ce moment-ci diminuer les taux d'intérêt et je suis certain que c'est ce qu'il va faire.»

BOURSE DE MONTRÉAL

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net
A à B																																		
ACDS	10500	21	19	21	-	-4	Canstar	6000	340	330	340	+	10	Flet.Liv	2700	222	22	22	-	-5	LacMin.wt	4000	130	130	130	-	10	Sani Mo.a	9600	230	230	230	-	5
ADS	3000	60	60	60			Carap.A	2500	116	116	116	+	10	Fletcher	3400	290	280	280	-	5	Sani Mo.w	1500	221	21	21	-	10	Acabit	10000	27	25	27	+	2
Aur Res	1400	420	415	420	-	15	Carap.A	500	116	116	116	+	10	Fletcher	5200	13	13	13	+	1	Saskoil	11300	226	26	26	-	10	Saskoil	18348	113	13	13	+	10
Abniz.Wt	58000	0	0	0	-	10	Celane	6800	130	130	130	+	10	Fletcher	2175	395	390	390	-	10	Saskoil	104320	226	26	26	-	10	Saskoil	160	95	95	95	-	10
Acidiv	1000	95	95	95			C.Capit	1941	99	99	99	+	10	Forat	2300	60	60	60			Sceptre	7000	110	110	110			Sceptre	27300	370	365	365		
Agrieco	11500	17	17	17	-	10	ICap.A	3000	48	8	8	+	10	Forat	2600	0	0	0	-	10	Sceptre	1500	117	17	17	+	10	Sceptre	1096	25	25	25		
Agriest	1000	7	7	7	-	3	ICap.A	2400	116	116	116	+	10	Forat	200	163	163	163			Sceptre	1200	115	15	15	+	10	Sceptre	10000	25	25	25	+	3
Agro.pr	2300	25	25	25			ICap.A	675	95	95	95	+	10	Forat	500	34	34	34	+	10	Sceptre	16300	101	101	101	+	10	Sceptre	1600	25	25	25	-	5
Agro.pr	10820	25	20	20			ICap.A	200	310	310	310	+	10	Forat	3400	138	138	138	+	3	Sceptre	20000	11	11	11	+	10	Sceptre	20000	19	16	18	+	4
Alcanda	21193	110	11	11	-	10	ICap.A	1700	116	116	116	+	10	Forat	1000	460	460	460	-	5	Sceptre	4000	15	15	15	+	3	Sceptre	4000	15	15	15	+	3
Alcanda	2000	11	11	11	-	10	ICap.A	9700	315	305	315	+	10	Forat	11000	18	18	18	-	2	Sceptre	2200	15	15	15			Sceptre	2200	15	15	15		
Alcanda	13379	116	116	116	+	10	ICap.A	1000	470	470	470	-	5	Forat	200	370	370	370			Sceptre	7000	20	20	20	-	2	Sceptre	7000	20	20	20	-	2
Alcanda	650	24	24	24	+	10	ICap.A	49920	127	127	127	+	10	Forat	950	55	55	55			Sceptre	500	90	90	90	+	15	Sceptre	500	90	90	90	+	15
Alcanda	1500	116	116	116	+	10	ICap.A	2100	113	113	113	+	10	Forat	18000	16	16	16	+	1	Sceptre	2000	300	300	300			Sceptre	2000	300	300	300		
Alcanda	55233	227	26	26	-	10	ICap.A	900	49	49	49	+	10	Forat	1000	125	25	25			Sceptre	3000	450	450	450	-	15	Sceptre	3000	450	450	450	-	15
Alcanda	1600	350	345	345			ICap.A	1250	18	18	18	-	10	Forat	100	113	113	113	+	10	Sceptre	18450	225	24	24	+	10	Sceptre	18450	225	24	24	+	10
Alcanda	48350	119	119	119	-	10	ICap.A	500	130	130	130	+	10	Forat	300	86	86	86			Sceptre	5370	98	8	8	+	10	Sceptre	5370	98	8	8	+	10
Alcanda	2000	48	48	48			ICap.A	2200	57	57	57			Forat	2100	222	22	22	+	10	Sceptre	100	113	113	113	-	10	Sceptre	100	113	113	113	-	10
Alcanda	100	105	105	105			ICap.A	2200	55	55	55			Forat	6800	17	17	17	+	10	Sceptre	550	116	16	16	+	10	Sceptre	550	116	16	16	+	10
Alcanda	400	370	370	370			ICap.A	2300	130	130	130	+	10	Forat	11300	340	325	340	+	10	Sceptre	19177	116	116	116	+	10	Sceptre	19177	116	116	116	+	10
Alcanda	258	110	110	110	+	10	ICap.A	5050	129	129	129	+	10	Forat	700	96	6	6	-	10	Sceptre	500	117	17	17	+	10	Sceptre	500	117	17	17	+	10
Alcanda	100	111	111	111	+	10	ICap.A	212300	117	7	7	+	10	Forat	310400	115	15	15	+	10	Sceptre	12700	160	160	160	-	4	Sceptre	12700	160	160	160	-	4
Alcanda	200	110	110	110	-	10	ICap.A	2000	120	115	120	+	10	Forat	22700	115	15	15	+	10	Sceptre	1800	100	100	100			Sceptre	1800	100	100	100		
Alcanda	300	295	295	295	+	5	ICap.A	1000	300	290	290	-	30	Forat	1000	265	265	265	+	5	Sceptre	200	340	340	340	-	10	Sceptre	200	340	340	340	-	10
Alcanda	8500	225	225	225			ICap.A	200	350	350	350			Forat	3420	116	116	116	+	10	Sceptre	3420	116	116	116	+	10	Sceptre	3420	116	116	116	+	10
Alcanda	3500	55	55	55			ICap.A	1800	291	291	291	+	6	Forat	196200	140	39	39	-	10	Sceptre	196200	140	39	39	-	10	Sceptre	196200	140	39	39	-	10
Alcanda	6500	385	380	380	-	5	ICap.A	400	117	117	117	+	10	Forat	4862	35	34	34	-	10	Sceptre	4862	35	34	34	-	10	Sceptre	4862	35	34	34	-	10
Alcanda	9000	80	80	80			ICap.A	2000	185	185	185			Forat	278	30	30	30			Sceptre	278	30	30	30			Sceptre	278	30	30	30		
Alcanda	21510	119	119	119	+	10	ICap.A	158	86	86	86			Forat	2000	7	7	7	+	10	Sceptre	2000	7	7	7	+	10	Sceptre	2000	7	7	7	+	10
Alcanda	34500	115	15	15	-	10	ICap.A	16800	125	25	25	+	10	Forat	100	99	9	9	+	10	Sceptre	100	99	9	9	+	10	Sceptre	100	99	9	9	+	10
Alcanda	1000	235	230	230	-	10	ICap.A	100	113	113	113	+	10	Forat	143	119	19	19	+	10	Sceptre	143	119	19	19	+	10	Sceptre	143	119	19	19	+	10
Alcanda	6500	40	39	39	-	1	ICap.A	100	113	113	113	+	10	Forat	500	117	17	17	-	10	Sceptre	500	117	17	17	-	10	Sceptre	500	117	17	17	-	10
Alcanda	3000	0	0	0	-	10	ICap.A	9000	38	38	38	-	4	Forat	3350	112	12	12	-	10	Sceptre	9000	38	38	38	-	4	Sceptre	9000	38	38	38	-	4
Alcanda	350	137	137	137	+	10	ICap.A	3350	112	12	12	-	10	Forat	40360	120	20	20	+	10	Sceptre	3350	112	12	12	-	10	Sceptre	3350	112	12	12	-	10
Alcanda	92167	140	40	40	+	10	ICap.A	500	128	28	28	+	10	Forat	1012	124	24	24	+	10	Sceptre	500	128	28	28	+	10	Sceptre	500	128	28	28	+	10
Alcanda	4200	125	24	24	+	10	ICap.A	100	128	28	28	+	10	Forat	8455	125	25	25	+	10	Sceptre	100	128	28	28	+	10	Sceptre	100	128	28	28	+	10
Alcanda	500	122	22	22	+	10	ICap.A	100	128	28	28	+	10	Forat	799	123	23	23	+	10	Sceptre	300	121	21	21	+	10	Sceptre	300	121	21	21	+	10
Alcanda	300	121	21	21	+	10	ICap.A	100	128	28	28	+	10	Forat	1510	17	17	17	-	3	Sceptre	1800	290	290	290			Sceptre	1800	290	290	290		
Alcanda	1800	290	290	290			ICap.A	100	128	28	28	+	10	Forat	7489	100	90	90	-	5	S													

ROBITAILLE ST-ONGE

Comptables généraux
licenciés

Yvan St-Onge, c.g.a.
Jacques Robitaille, c.g.a.
Lyse L. Veillette, c.g.a.

391, rue Principale,
bur. 108, Granby,
378-2525

L-08362

D à G

1600 325 320 320 + 10

500 315 315 315

500 145 145 145 + 5

6184 117 115 117 + 7

3700 460 460 460 - 40

3074 122 22 22

200 127 27 27 - 1

100 96 6 6 6

3820 111 11 11 + 1

25005 113 13 13 + 1

500 123 23 23 + 1

300 117 17 17 + 1

5000 110 10 10 + 1

225 117 17 17

600 420 420 420 - 5

2300 50 50 50

275 126 26 26

72980 95 4 -

25600 114 14 14 + 1

100 118 18 18 + 1

4500 112 12 12 + 1

11130 245 240 245 + 5

5190 95 5 5 + 1

1000 80 80 80

2000 95 5 5 - 10

150 119 19 19

5000 155 155 + 1

14100 117 16 16 + 1

6880 116 16 16 + 1

Hees 91wt

Hemio

Heroux

Hollin Inc

H.Brook

H.Honsham

Hubbard

IPL Inc

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 214
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 273
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 308
ÉDUCATION	321 à 323
SERVICES	341 à 347
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce
signalez:

375-8888

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ANGE-GARDIEN: A vendre ou à louer, style canadien, 2 étages, 9 pces, 4 c.c. grande s.bain, ext. vinyle, terrain 31,376 p.c. taxes: 230\$/an. Après 18h 293-6575

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ANGE-GARDIEN: bungalow 2 étages, constr. 1987, terrain 14,200 pi.ca., 3 c.c., 2 s. de bain, s. à manger, cuisinette, salon 13x26, salle de jeux au sous-sol, et garage. 293-4102

AU 535 DOUVILLE, 10% pces pour le propriétaire, planchers bois franc et céramique, bureau avec entrée privée idéal pour professionnel, beaucoup d'inclus. Faut voir! Avec 3 1/2 au s-sol, rapporte 330\$/mois. Agents s'abstenir. Inf. 372-3184



CANTON DE GRANBY

3 c.c., abri, garage, piscine, beaucoup d'inclus. Dans les 80,000\$.

ACHAT DE CHOIX.

TONY VAN DOORN: 378-0469
GUY PAUL GUERTIN: 378-8461

Trust Général, Courtier

201-C0007

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW A VENDRE, 4 c.c. 5 1/2 ans, 49,000 pi. gazonné, garage 16x26, hypothèque 9.9%. Inf. 379-5415

BUNGALOW A VENDRE par PROPRIÉTAIRE Dans Canton. Hypothèque transf. 11% pour 3 ans. 79,500\$ négocié. 372-8413

BUNGALOW RÉNOVÉ 1 1/2 étage, vaste garage double, isolé, terrain paysager 60'x178'. Site commercial. Prix à discuter. Inf. 378-8310

BUNGALOW 1974 rue Laurier, près école St-André, sous-sol fini, propre, dans les 70,000\$ 372-2578

FAITES UNE OFFRE!

GRANBY, VILLE Bungalow avec grand garage double, tout brique, terrain de coin, 3 c.c., 2 s.b., thermopompe, beaucoup d'inclus. AU 439 BOURGET OUEST. 105,000\$ nég. 378-6833. Pas d'agents.

HAUTE-VILLE: Petit cottage anglais, dans les 50,000\$, non c'est pas cher!

CANTON: Split level moderne, 2 c.c., bois franc dans la cuisine et salon, piscine, elle est superbe.

GUY-PAUL GUERTIN 378-8461
TONY VAN DOORN 378-0469

Trust Général, Courtier

C2076 - 201

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON, 24 MANCEAU DU CONTRACTEUR: Maison neuve style moderne, 3 c.c. planchers bois franc. Terrain boisé, Inf. 375-4792 après 17h.

FAUT VISITER POUR LE CROIRE! Très COQUETTE MAISON rénovée, 3 c.c. Elle est IMPECCABLE. Garage détaché. ZONÉE COMMERCIALE. POUR MOINS de 78,000\$. Située Route 112.

VIE DE CAMPAGNE. A 5 minutes de la ville, grande maison pierre et brique, 3 c.c. s-sol semi-fini. Merveilleux terrain 31,000 p.c. Toute offre SÉRIEUSE SERA CONSIDÉRÉE. Pourquoi hésiter, vous y trouverez un beau lac artificiel.

COTTAGE MODERNE, toit cathédrale, de grandes grandes pièces, bois franc à la grandeur, foyer marbre, salle d'eau exceptionnelle plus 1 autre, salle de lavage séparée, garage double, piscine creusée. Terrain clôturé. Toute offre raisonnable sera considérée.

MODERNE, aux pièces immenses. Offre beaucoup beaucoup d'inclus. Idéal pour salon d'esthétique ou autres. Très belle vue et beau terrain, garage. Prenez rendez-vous.

FRANCINE LÉGARE, 378-8461
Trust Général, courtier.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

FERMETTE 30 acres, maison brique 56x27, grange, 1 km du centre-ville, prix réduit: 195,000\$ 589, rue Nord, Cowansville. Visite: 263-1121

GRANBY: Bungalow const. 80, terrain 9,718 p.c. très bien situé, près du parc industriel. Dans les 70,000\$. FAITES UNE OFFRE!

POURQUOI PAYER UN LOGIS? MAISON MOBILE, construction 1987, très propre, 5 1/2 pces, toit cathédrale, endroit tranquille

GRANBY: Beau bungalow 7 pces, 4 c.c. 2 s.bain, beaucoup de rangement, garage. Terrain paysager, piscine.

GRANBY: Bungalow à prix plus que raisonnable, pas amélioration locale à payer, 4 c.c., grand terrain paysager, garage, beaucoup d'inclus. Hâtez-vous!

LOUISE LAMARRE
372-6977 ou 378-4120
MICHÈLE RUEL

372-0952 ou 378-4120

RE/MAX Avant-Garde (1989) Inc. crt.

LAC BOIVIN - SITE EXTRA

REVENUS (2 studios en location), en plus de l'app. décrit plus bas. Cottage brique, style anglo-normand, entièrement rénové, dans souci de qualité et d'esthétique. 7 1/2 pces, 2 c.c., plus grand solarium-serre et grande terrasse jardin en bois surplombant parcs et lac Boivin. Garage et terrain à bâtir adjacent. Agents s'abstenir. 372-3123 heure des repas ou soir



Pour un service personnalisé dans l'achat ou la vente de votre propriété, n'hésitez pas à communiquer avec moi.

Irène Courtemanche
378-4120 ou 777-3661

Re/Max
Avant-Garde (1989) Inc. Ctr.

201C2141

ST-CÉSAIRE:

Propriété spéciale, 4 c.c., bois franc, serre, salle familiale avec foyer. Près des services.



PIERRE BRISSETTE
378-8461

Trust Général, Courtier

ST-PAUL

Propriété unique, complètement rénovée dans le respect du style, salon double, cuisine bien équipée, 4 c.c., grenier à finir.



PIERRE BRISSETTE
378-8461

Trust Général, Courtier

C-2063

Gaston
Laliberté
375-2044

SPÉCIALITÉ:

Service de relocalisation résidentiel - commercial ou à la campagne, partout au Canada. Le Permanent ctr.

201C2137

Suite à notre expansion
à La Plaza Granby,

3 postes sont disponibles
pour agents immobiliers qualifiés.

Nous offrons: - Membre CIHY
- Bureau au centre d'achats
- Comptoir d'exposition dans le mail
- Commission à 100%
- Service T.A.S.
- Frais mensuel 350\$/mois

Pour entrevue confidentielle

IMMEUBLE IMPÉRIAL, Ctr.
Réal Couture Dir.
372-2030

201-C2150

MAISON À VENDRE

MAISON PRINCIPALE 7 1/2 pces, 3 c. à c., 2 s-bain, salle à manger, salon, cuisine avec cuisinette.

MAISON D'INVITÉS 3 1/2 pces

MAISON D'ÉIÉ adjacente à la piscine

TOUT CECI SUR 1 ACRE DE TERRAIN
AU CENTRE-VILLE DE GRANBY

Endroit très privé et retiré à 2 min. des Galeries de Granby.
Possibilité d'hypothèque à 11.14% pour les 2 prochaines années.

Balance de prix de vente possible.

Possibilité de location-sur bail à long terme pour personne qualifiée.

Prix révisé.

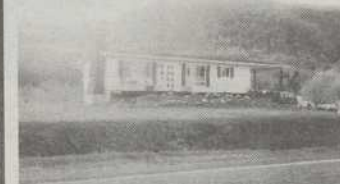
CAUSE DE VENTE: TRANSFERT

375-9466

Monsieur D. Beauvais

C23485

LES IMMEUBLES ANDRÉ LAURIN INC.
635, St-François, Granby 372-5340



Au pied de la montagne, entouré de pommiers, à 10 minutes de Granby, dans les 70,000\$.



Canton de Granby: Bungalow 3 c.c., grand terrain avec beaucoup d'érables, dans les 70,000\$. N'attendez pas.



MARIE-FRANCE
LAZURE

Rés: 375-2649

Bur: 372-5340

Pagette 1-551-9310

201C2142

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISONS À VENDRE
● CANTON DE GRANBY (près du Zoo).
● ST-ALPHONSE (près du parc industriel de Bromont).
Planchers bois franc, armoires mélamine, 3 c.c. Dans les 80,000\$. Garantie 5 ans. Inf. 378-0268

MAISON, 5 1/2 pces, située sur l'Avenue du Lac, Roxton Pond. Grand terrain avec accès au lac. Prix raisonnable. 372-9666

MAISON À VENDRE, CANTON GRANBY
Financement à 10%.
Inf. 375-3277 ou 378-9501

MAISON DE PENSION pour personne âgée autonome, 15 chambres, possibilité d'agrandissement. Bon investissement. Inf. Daniel ou Nicole seulement au 777-1631

MAISON DE 2 LOGIS à vendre ou à échanger pour maison seule, dans la région de Waterloo seulement. 539-2155 après 16h

MAISON MODERNE dans le Canton, à papiers, 3 grandes c.c. 2 s.bain, salle jeux pour enfants au s-sol. Recouvrement céramique-bois franc, garage 19x30 attaché à la maison, isolé, piscine hors-terre 24' (section de jeu pour enfants). Hyp. transf. à 11 1/2 pour 2 ans. Inf. 378-3721

PAR LE PROPRIÉTAIRE, à Mont Plaisant, bungalow brique, 3 c.c., salon, s. à dîner, 2 foyers, garage double, terrain 18,000 pi.ca., beaucoup d'inclus. Balance d'hypothèque à 11 1/4 %. Prix dans les 97,777\$. 372-7288 après 16h

PAR LE PROPRIÉTAIRE

Belle grande maison, en bonne condition, très propre, près des écoles, église et hôpital. Garage. Terrain paysager. 3 c.c. demi-sol fini. Au 339 LAURIER. Inf. 372-5595

PETITE MAISON 4 1/2 pces, très coquette, four micro-ondes cov. cob, plaque Roper, lave-vaisselle, 2 c.c., jardin, garage, beaucoup de commodités, près de tout, 79,500\$, possibilité d'hypothèque 11.35%. Au 96 Foch. 375-1620 a.m. Agent s'abstenir.

POUR DÉMÉNAGER: maison préfabriquée, 24x40, d'une dizaine d'années, 3 c.c., très propre, 25,000\$. Canton de Shefford. 539-0566

POUR ÊTRE CHEZ-VOUS à prix raisonnable. Très bien situé dans un secteur tranquille, très belle maison mobile 14x60, sur son propre terrain, situé à Farnham. Ne manquez pas votre occasion!

BEAU BUNGALOW: 5 1/2 pces, très propre, très beau terrain, bien situé, rue Jacques Cartier à Farnham.

SI TU VEUX INVESTIR à prix raisonnable, très beau 4 logis de 4 1/2 pces, bien loués avec baux, rénové à neuf de l'an passé, situé rue Principale à Farnham. Pour toutes informations je suis toujours disponible pour vos contacts.

HÉLÈNE TALBOT
378-4120 OU 293-2562
RE/MAX avant-garde (1989) Inc., ctr.

Pour une transaction sans problème

12 ans d'expérience en immobilier c'est important



Guy-Paul Guertin
378-8461 201-C-2103

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE



43 Daniel

SUPERBE QUÉBÉCOISE en pierres d'Hemmingford, 3 c.c., 2 salles de bain, s-sol fini, grand garage, foyer en pierre, planchers, armoires, portes et boiserie en chêne massif. Chauffage radiant, plusieurs extra. Taxes minimales. Terrain boisé 135' x 150'.

149 000\$ 375-5508
201-C2155

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PRIX RÉDUIT! Par le propriétaire: bungalow 5 1/2, s-sol fini, garage chauffé, grand terrain, avec piscine et remise, cour asphaltée, dans le canton de Granby. 378-9168

SECTEUR HAUTE-VILLE

Maison haut de gamme, avec garage, patio 13x21, puits de lumière, foyer, 3 c.c. séjour et salon, salle à manger, bain tourbillon, chauffage air chaud. Terrain boisé. Services payés. 382 Dozois. ADIMCO INC. 777-0244, 372-1636

SEMI-DÉTACHÉS NEUFS
2 ou 3 c.c. Financement 10.99,
794-796 MAISONNEUVE.
Inf. Prop. 347-8833

STE-CHRISTINE Rte 222, grand terrain, petit lac, meubles inclus, beaucoup d'extra. Prix 49,000\$, hypothèque transférable 11 1/4 %. 514-365-6593.

2 SEMI-DÉTACHÉS À VENDRE
à prix coûtant. Travaux permanents payés. Paysager. Bon placement. Financement possible. Cause: transfert. Inf. 375-6539

SUPERBE COTTAGE avec garage, secteur Léger, chêne partout, 4 c.c., cuisine et salle de bain refaites, foyer de marbre, etc. À un prix raisonnable.

HUGUETTE BROSEAU :
378-8461 ou 375-0768
Trust Général, courtier
C2067-201

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

AUBAIN! MAISON 3 LOGIS À VENDRE
Moins de 60,000\$. Idéale pour investisseurs ou résidents de Farnham. Se paie elle-même et rapporte la 1ère année. Je pourrais payer 2% sur prêt hyp. pour 1 an. Acheteur sérieux seulement. Inf. 777-7565

BLOC 6x5 1/2 PCES, const. 86, remises extérieures, rue Cowie, Granby. Prix avantageux. Acton Vale 546-4775

GRANBY: 6 LOGIS bien situé, rénové, taux garanti 10% %, 127,000\$ nég. Jour: 1-388-8008; soir: 1-389-6975

MAISON À REVENUS: 4 logis, rapporte 17,600\$ par année, situé 260 rue Roy. Prix réduit 138,000\$. Agents s'abstenir. 375-4910

3 LOGIS récent, 2x3 1/2 et 1x5 1/2, secteur des Galeries de Granby. 378-6340 ou 378-4890

3 LOGIS à vendre, valeur de 78,000\$, prendrais échange, bungalow, maison mobile, commerce (pas de dépanneur), terre à bois, etc. Et prendrais comme comptant, roulotte de voyage, bateau, automobile, camionnette, terrain, etc. 777-8640.

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

BROMONT, maison mobile 68x14, meublée ou non, 2 c.c. 2 km du parc industriel. Inf. 1-461-1667, 534-0582

MAISON MOBILE

14x54, 1976, 4 1/2, sans passage, décoration moderne (noir et blanc), terrain 12,000 pi.ca. remise 8x16, située à 5 min. du parc industriel. 39,500\$. Après 17 h, 777-1854

208 TERRAINS À VENDRE

BEAU GRAND TERRAIN de 200x400, boisé, à Roxton-Pond, à 30 minutes de Granby. 8,000\$. 1-514-478-4711 après 17h

BEAU GRAND TERRAIN 33,000 pi.ca., prêt à bâtir, rue Dolbeau, entre Dumoulin et Principale. Prix à discuter. 777-3282

★ AU DOMAINE ACROTÈRE ★
Secteur des plus recherché, terrain de 20,000 pi.ca., boisé, avec vue des montagnes Bromont et Shefford. Inf. 378-3472, 375-7055

GRANBY: Terrain 43 acres, zoné blanc. Inf. non, non chauffés, 300\$ et plus. Inf. Mtl. 1-327-1665 ou 1-593-1933

GRANDS TERRAINS BOISÉS, aqueduc, secteur Simonds Sud et Cyprien St-Pierre, prêts à construire. 378-4244

TERRAIN prêt à bâtir, l'eau rendue sur le terrain, dans le Canton de Shefford. 20,000\$. 375-3253

209 TERRES-FERMES À VENDRE

FERMETTE 68 ARPENTS, avec bâtiments et maison, à Ste-Cécile-de-Milton. 372-2984

TERRE À BOIS 200 acres, avec coupe 1991, environ à 10 milles de Granby. Prix 75,000\$ AUBAINE.

Imm. Michel Godbout & Ass. inc.
378-6444

PRIX D'AUTREFOIS

PETIT VERGER sur 30 arpents de montagne à Rougemont.

Avec ou sans machinerie, avec ou sans maison.

Michel
464-3465
après 18 h 209-C2061

210 COMMERCE À VENDRE

COMMERCE DE BALANÇOIRES D'ENFANT
Investissement 400\$, peut facilement rapporter 100\$ par semaine. Il suffit d'être sur une route passante et un peu de terrain devant votre maison. Informations au Marché aux Puces des Cantons de l'Est, 128 Maple Dale, à East Farnham. 772-5176 après 19h

DEPANNEUR À VENDRE, avec maison attenante, 5 1/2 pces. SANS AGENT. Beaucoup de potentiel. Inf. 375-9439

VOUS RÉVEZ D'ÊTRE VOTRE PATRON?
Sans travailler dur, si vous avez 70,000\$ comptant... Appelez-moi.

GRANBY : Boucherie établie depuis 30 ans, bon chiffre d'affaires, clientèle stable, 39,000\$ avec inventaire.

TONY VAN DOORN 378-0469
GUY-PAUL GUERTIN 378-8461
Trust Général, courtier
C2077-210

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

MOTORSÉ TRIPLE E, 34 PI. 1985, 2 airs climatisés, 2 chauffages, caméra pour marche arrière, 34,000km, très bonne condition et plusieurs autres extras. Jour: 378-1687, soir 243-6950 Georges.

MOTORSÉ 24 PI. Cruise Air, très propre, tout équipé, pneus Michelin, auvent, très bon ordre. Inf. 293-4527

ROULOTTE Glendale, 1969, 13 pi., en parfaite condition. 375-6942

ROULOTTE Prowler 1974, 18 pi. tout équipée, 3,500\$. 375-0851

ROULOTTE CITATION 20 pi. essieu double, tout équipée. Inf. 375-6543

ROULOTTE CAVALIER 1975, 22 pi. 7 places, très propre, prix 8,500\$. Aussi terrain à vendre au Domaine Lowvint, à Magog, 6,000\$. 372-2957

ROULOTTE GITAN neuf, modèle 415, année 1987, 14 1/2 pi. 930 kilos. Inf. 378-3359

ROULOTTE 1980, Prowler, 38 pi., 3 1/2 pces, très propre, meublée au complet, habitée 4 saisons, beaucoup d'inclus, située au Camping Tropicana. 15,500\$. 375-0481 ou 375-6556, demandez Manon

ROULOTTE 4 SAISONS, 10'x35', neuve, tout meublée, 2 c.c. porte-patio. Laisserait aller pour 18,000\$. Inf. 378-6444

TENTE-ROULOTTE FIBCO 2 places, très propre, pour petite voiture. 534-3251.



MOTORSÉ ITASCA 1979

30 pieds, tout équipé, mécanique A-1.

28 000\$
375-5508
213-C2156

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

TENTE-ROULOTTE 1980, refaite à neuf, toile, rideaux, pneus, suspension, entièrement neufs, système de remorquage anti-rouli-tangage, 3,300\$. Après 18 h 375-9118

TENTE-ROULOTTE BONAIR 82 modèle BA 750, 6 places, très propre, prix réduit. 375-0715

TENTE-ROULOTTE 1971, 6 places, équipée au complet et même plus, très propre, 1,000\$. Inf. 469-5616

15 TENTES-ROULOTTES À VENDRE ET À LOUER: propres, Route 112, face au Camping Tropicana, Granby. Ouvert: de 10 h à 19 h. 378-0149

222 ARGENT À PRÊTER

PRÊT SUR IMMEUBLE: 1er, 2e hyp., service de 48 heures. Taux concurrentiel 372-4121

TOUT GENRE DE FINANCEMENT commercial, industriel ou résidentiel, prêt hyp. 1ère, 2e, 3e. Financement de recevable et chèque post-daté. Inf. 1-819-821-0921

225 OCCASION D'AFFAIRES

IDÉALS POUR: marché aux puces, carnaval, festival ou camping: Remorque équipée de 2 machines à mousse (Barbe à papa); Machine à pop corn; Machine mélangeur à jus, 2 réservoirs (Jet Spray). Avec inventaire. Le tout très propre. Prix 7,000\$. Personne intéressée seulement. Inf. 375-4172

OPPORTUNITÉ DANS RESTAURATION-SANTÉ (FONTAINE SANTÉ)

Déjà en opération à Granby et autres villes. Entraînement complet pour acheteur qualifié. 378-3915

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAA-APP. LIBRES IMMÉD.: Très grand 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, de 325\$ à 360\$; 2 1/2 avec chambre à part, meublé, chauffé, éclairé, porte-patio avec balcon, près des Galeries, 350\$. Pas d'enfant ni d'animaux. Au 575 Duvernay. 378-8340

APP. GRAND 3 1/2, meublé, très propre, endroit tranquille, sur tapis chambre et salon, inst. lav-séch. Demanderais personne d'un certain âge ou couple. Pour inf. 372-9972 ou 372-7591

APP. LIBRE: Petit 1 1/2 très moderne, 205\$; CENTRE VILLE POUR JUILLET, 1 1/2-2 1/2-3 1/2, 205\$ et plus; aussi grand 3 1/2 moderne, semi-meublé, réfrig., cuisinière, lav.-séch. 385\$; tout meublé 415\$. 372-4121

APP. NEUF, grand 3 1/2, meublé, moderne, 390\$/mois, 193 Simonds Sud app.104. Jour 372-0283, soir 372-6874

APP. 2 1/2 meublé, avec chambre, au 1er étage, 270\$, idéal pour personne âgée, libre 1er juillet. 372-7160

APP. 2 1/2, libre 1er juin; 4 1/2, libre imméd. meublé, très propre, porte-patio, intercom. Inf. 378-1328

APP. 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, centre-ville. Bur: 378-6338; rés: 372-7648

APP. 3 1/2 très grand, meublé, eau chaude, porte-patio, balcon, libre en juillet, situé au 303 St-Charles Sud, 350\$ Inf. 378-4486, 378-4640

APP. 3 1/2 PCES rue Évangéline, meublé chauffé, éclairé, balayeuse centrale, balcon, libre 1er juin. 360\$/mois.

S'ad. au 99 Bourassa 372-3590

A SOUS-LOUER, beau et propre 2 1/2, rue Elgin. Réfrigérateur et poêle fournis, chauffage, eau chaude et électricité inclus, 250\$/mois. Inf. 375-6896

CARTES D'AFFAIRES

TRANSPORT R. AUCLAIR & FILS INC.

Spécialité : terre à parterre

Terre, sable et gravier

Disponible 7 jours/semaine

777 Loïselle
Granby

Après 17 h **372-0386**
C23422



CARTES D'AFFAIRES

DANIEL SOUTHIÈRE
notaire

135, rue Principale, Granby

372-6637

Bureau également le soir
sur rendez vous

200-C0013

SYSTÈME AUTOMATIQUE D'ARROSAGE DE PELOUSE (sous-terrain) SYN.

Prix imbattable.
Financement disponible.
Système en démonstration.
Inf. : **375-9415**
C23544

produits
TORO

241 APPARTEMENTS A LOUER

ST-CESAIRE: 3½, meublé, très propre, porte-patio, salle de lavage. Inf. 469-4822 ou 378-1328

1 MOIS GRATUIT, 2½ MEUBLÉ
3½, meublé, semi ou non. A partir de 275\$. Frais peints. Inf. 378-1486

1 MOIS GRATUIT 2½-3½, meublés, chauffés, éclairés, très grand stationnement. Aussi 4½, non chauffé, non éclairé. 378-3216

2½, meublé, chauffé, éclairé, près des Galeries, libre 1er juillet. Inf. 372-9324

2½ et 3½ meublés, chauffés, éclairés, très propres, au centre-ville. 378-6340 ou 378-4890

2½ MEUBLÉ, 1er plancher, très paisible, près des Galeries, 458 Bourget, app.1, 270\$/mois. 375-3557

3½ au 301-B Desjardins, libre imméd., meublé, eau chaude fournie, 325\$/mois. 378-3810

3½, meublé, chauffé, éclairé, situé rue St-Hubert. Libre imméd. 310\$/mois; Aussi 2½, libre 1er juillet, 250\$/mois. Inf. 378-7574

3½, meublé ou non, chauffé, éclairé, rue St-Urbain, libre 1er juillet ou 1er juin. Après 16h, 378-8557

3½, 94 St-Urbain, meublé, chauffé, éclairé, imm., juillet. Aussi 2½, 31 Centre, juin-juillet. 375-1726

3½, **CENTRE-VILLE**, très moderne, meublé, chauffé, câble fourni, 335\$, libre imméd. Juin gratuit. 378-4361, 372-4121

3½-4½ coin paisible, parc, lac Boivin, eau chaude fournie ou non, très abordables, libres imm. ou 1er juillet. 534-2389.

3½ **MEUBLÉ, 1er plancher, moderne, paisible,** stationnement à la porte, près des Galeries, 466 Bourget. 325\$/mois. 375-3557

3½ **PCES** meublé, chauffé, éclairé, service lav.-séch., très propre, libre 1er juin, centre-ville, 301 Principale. 295\$. 378-7422

243 MAISON A LOUER

A LOUER
LAC ROXTON POND
-- CHALET d'été, 2 chambres, salon, cuisine. Au 782, 1er Rue, Roxton Pond.

-- **RÉSIDENTE, 1 c.c. s.lavage, cuisinette,** salon. Au 778, 1er Rue, Roxton Pond. Après 18h au 372-6000

JUMELÉ 4½-5½, à louer. Inf. 378-4347
MAISON A LOUER 4½ pces, avec four encastré, plaque chauffante, lave-vaisselle, foyer, peinture fournie, chauffée, éclairée, 625\$/mois. Inf. Au 125 St-Charles Nord. 378-5711, 372-6659

MAISON DE VILLE à louer, à Farnham, 1,300 p.c., près de la rivière, location avec option d'achat. 293-5500 ou 293-5463
MAISON DE CAMPAGNE à louer avec option d'achat si désiré, libre 1er juillet, Ange-Gardien vers Montréal. 293-5406

MAISON UNIFAMILIALE A LOUER, 8 pces, grand terrain, près de la rivière. 500\$/mois. Inf. 1-349-3107

MAISON A LA CAMPAGNE, 1½ étage, 3 c.c., grandes pièces, bois franc dans les deux salons, libre 1er juillet, 395\$/mois. 375-6546

MAISON A LOUER À WATERLOO tout frais peinture, planchers sablés, chauffage électrique, 4½ pces, 325\$ par mois. (514) 769-6912.

MAISON A LOUER: 5½, avec garage, 450\$/mois. 539-3490 après 18h

ROXTON POND campagne, maison californienne, garage, réfrig. et cuisinière, foyer, tapis. Grand terrain. Couple sans enfant. 350\$. 372-0690 ou 243-0743.

SECTEUR DES GALERIES: 5½ pces, avec foyer, très beau terrain. 11 Larocque. 650\$/mois.

CURTIS SKINNER
372-2461 ou 378-0599

SEMI-DÉTACHÉ LUXUEUX
Foyer, lave-vaisselle, aspirateur, au 266 Alexandra, 705\$/mois. Aussi 5½ dans duplex, 595\$/mois. 777-0244, 372-1636

ST-ALPHONSE: 5½ pces neuf, prêt 1er juillet. Intéressé 375-5699 ou 378-2507

244 LOGEMENTS A LOUER

AAA - GRATUIT: 1 MOIS DE LOCATION ou UN FOUR MICRO-ONDES, pour un 3½, bien situé. André au 378-3041 ou 1-581-0062

ANGE-GARDIEN A LOUER 3½ meublé avec remise, en haut 225\$/mois, en bas 235\$/mois. 4½ avec remise 270\$/mois, libre immédiatement ou 1er juillet. Ces logements sont construits depuis 3 ans. Inf. après 17 h, 293-3893 Alain Naud ou 75 St-Georges, Ange-Gardien.

244 LOGEMENTS A LOUER

AU 188 PRINCIPALE: 4½, très moderne, semi-meublé, 350\$/mois, libre imm. 372-3548, Johnny

AU 303 ST-CHARLES SUD
Grand 4½, 1er plancher, 350\$. Inf. 378-4486, 378-4640

AU 333 MASSÉ: 4½, constr. 88, plancher béton, balayeuse centrale, propre, tranquille. 378-8287 ou app.2.

A1 4½ PCES, haute-ville, salle de conditionnement physique et sauna au sous-sol, balançoire extérieure, 3e étage, 375\$ par mois, lave-vaisselle inclus. 375-3557

A GRANBY LOGEMENTS libres pour 1er juillet, 1x4½ boul. Montcalm, 1er étage et 4½ rue Martin, 2e étage. Soir 532-4347

A LOUER POUR 1er JUILLET 3½ rue Reynolds, 290\$/mois. 372-8102 ou 372-7233, laissez message.

A ROXTON POND: 3½, fraîchement rénové, 235\$/mois, libre imm. 372-2698 après 17h

★ ★ ★ ★
A ST-CESAIRE
Grand 3½, rénové, centre-ville, près de tout. Inf. 469-4429

A ST-CESAIRE dans 4 logis, beau logement 4½ pces, moderne, comptoir lunch, lave-vaisselle inclus, grande place de rangement, grand balcon avec porte-patio, endroit très tranquille, grand stationnement, possibilité d'achat de stores et de bancs de comptoir. 385\$. Libre immédiatement. Inf. 469-3185, 469-2166

A LOUER

Très grand 4½ dans duplex, grand rangement, aspirateur central, armoires mélamine blanche, accès à la piscine creusée, 575\$/mois. 92 BABIN. 378-8461, libre 1er juillet.

M. Guertin
(référence exigée)

244-C2148

LOGEMENTS DE QUALITÉ avec armoires en chêne bien insonorisés, rue Langlois.

* 4½ libre 1er juillet à 340 \$/mois

5½ libre 1er juillet à 380 \$/mois

Concierge:
372-9627
375-1398
375-3749

C-23539

SECTEUR LAC BOIVIN

Beaux logements de qualité

4½ à 335 \$/mois
5½ à 370 \$/mois

Libres 1er juillet
Concierge sur place
378-4207 ou 375-1398

244-C-2101

TRÈS LUXUEUX LOGEMENTS

4½ à partir de 390\$/mois
libre 1er juillet

5½ à 460 \$/mois
Libre le 1er juillet 1990

5½ à partir de 450 \$/mois
pour juillet

aux JARDINS ELGIN
aménagement de qualité supérieure à très bon prix

Information:
372-6784 ou 375-1398

244-C0003

244 LOGEMENTS A LOUER

A ST-PIE 4½ spacieux, moderne, constr. 1988, 375\$/mois. M. Bousquet ou D. LeMay, 514-772-2047 ou 772-5168 (bureau 772-2495)

BAS DE DUPLEX, divisé en 3½ pces, avec s-sol, situé rue Laval, 380\$/mois, possibilité de garage; Aussi 4½ angle Robinson et Cowie, 350\$/mois. Inf. 378-4010

BEAU GRAND 4½, situé rue Lebrun. Mois juillet gratuit. Faut voir! Inf. Patrice au 777-7081, 1-819-826-5078

BEAU GRAND 4½ rue Hormidas Leroux, libre immédiatement ou 1ER juillet. Inf. 777-6088 ou 378-1742 après 16 h.

BEAU 4½, armoires chêne, situé 201 Boul. Fortin, 3e étage, libre 1er juillet. Inf. 375-6117 ou 375-6108

BEAU 4½, semi-meublé, meublé ou non, tapis et couvre-planchers compris, au 2e étage en avant. Aussi divers articles à vendre: overlock 5 fils, parfaite condition, lampe grise sur pied. 372-8893 de 10h à 22h

BEAU 4½, 2e étage avant, 217 Simonds sud, app. 10, 2 mois à demi prix, semi-meublé ou non. 777-3492 ou 372-0283

BIEN SITUÉ près des Galeries de Granby, Caisse Populaire, église, garderie, 4½ chauffé, eau chaude fournie, 2e étage, armoires en chêne, tapis, entrée lav-séch. Endroit tranquille, 410\$. 539-3126

BROMONT VOUS SEREZ FIER D'Y HABITER

Spacieux 4½ pces, très design, toit cathédrale, foyer, bay window, à proximité de la montagne avec vue sur pentes de ski et golf. Pour 1er juillet.

Inf. 378-5560

BROMONT

4½, semi-meublé, plus lave-vaisselle et balayeuse centrale, vue sur le mont Bromont. Immédiatement ou juillet.

Inf. 534-0451

CENTRE-VILLE: 5½-4½-3½, rénovés, semi-meublés ou non, près Cégep, céramique, chêne. Libres. 375-4656

CENTRE-VILLE: LIBRE IMMÉD. 4½ semi-meublé, inst. lav-séch. grand stationnement déneigé, 147 St-Georges. 375-2094

CENTRE-VILLE 4½ pces neuf, 3e étage, balayeuse centrale, intercom, place de rangement, balcon, propre et tranquille, libre en juillet. 372-0610

CENTRE-VILLE
328 NOTRE-DAME
4½ à 290\$/mois
Inf. 372-4775, 378-4880

CHAUFFÉ, EAU CHAUDE INCLUS: 4½, plancher marquetrie, 380\$/mois, au 159, boul. Fortin. 777-0244, 372-1636

COWANSVILLE

128 Des Oliviers, grand 5½, libre immédiatement, tapis mur à mur. 263-0721

★ **COWANSVILLE** ★
GRANDS 4½-5½ PCES.

Situés près des services, porte-miroir dans chambre des maîtres, armoires mélamine blanche, balayeuse centrale, intercom, insonorisation et isolation supérieure. Prêts pour le 1er juin 90. 2 MOIS GRATUITS. VISITES LIBRES SAM. ET DIM. DE 1H À 3H. Inf. 263-7272, 375-6022, 777-6460

3½ - 4½ - 5½

Stationnement, balayeuse centrale, près de tous les services.

Inf: 777-3195
777-3398

244-C0014

1 MOIS GRATUIT À LOUER

4½ - 5½

95, rue Pinard
Constr. récente

378-8036

244-C-009

244 LOGEMENTS A LOUER

DANS UN BAS: 4½, rue Fournier, libre 1er juillet, 1er mois réduit de 100\$. 345\$/mois. 372-6426

DANS UN HAUT: 3½, boul. Montcalm, libre 1er juillet, inst. lav.-séch., très propre. 375-5498

- **DENISON O.** Au 243: 4½, 5½, insonorisés, gr. rangement.

- Au 244: 3½ m., 4½, 5½, chauff., eau ch.

- Au 476: 2½ m., 4½, 5½.

- Au 39 Mountain: 3½, m., ch., écl., câble, bal., piscine ext.

- Au 157 Drummond: 2½, 3½ m., 4½, câble.

- 100 boul. Boivin, 5½, pour couple aimant la tranquillité.

372-6150

DUPLEX

Libre imméd. 4½ avec s-sol, chambre lavage, constr. récente, situé 677 Caron, 520\$.

POUR 1ER JUILLET:

4½ **HAUT DE DUPLEX,** 460\$, 695 Caron;

4½ avec s-sol, 520\$, bien insonorisé, 1½ pouce de béton sur plancher.

AUSSI 5½ avec s-sol, au 642 Caron, 550\$.

5½ **HAUT DE DUPLEX,** au 668 Caron, 520\$.

Pour visiter prendre rendez-vous au 372-0382

DUPLEX

LOGIS 5½, dans un bas, avec s-sol, salle lavage et garde-robe en cèdre, près du parc industriel dans un endroit tranquille. Prix raisonnable. Inf. 454 Desjardins, Granby, après 16h.

DUPLEX: 1er plancher, très grand 4½, au 140 Robinson Sud, Granby, avec grand rangement au sous-sol, grand terrain arrière, entrée privée, seulement 375\$/mois, libre 1er juillet. 378-8149

★ ★ ★ **BROMONT:**

4½ et 5½ meublés, à 2 pas de la piste de ski; à vendre ou à louer, courte ou longue période. 534-1094, 378-1890, 372-1686

★★★ **RUE MAISONNEUVE★★★**

Grands 4½ bien éclairés, avec beaucoup beaucoup d'armoires, case de rangement sur l'étage, intercom, aspirateur central, service de conciergerie, stationnement privé et pour visiteurs, endroit paisible. 375-7055

★★★ **RUE BOURGET ★★★**

737 Bourget, un 4½; 611 Bertrand, 3½, situé près des Galeries;

511 ROBINSON S. 3½, meublé, chauffé, éclairé, près parc industriel.

Inf. 378-1709

GRANBY: 4½, rue Bouchard, inst. lav. séch. 2 salles de bain, libre 1er juillet. 263-6499

GRAND 3½ meublé ou non; **AUSSI 5½,** 325\$ et 380\$, peinture et tapis à neuf, eau chaude incluse. 777-7120, 375-1962

GRAND 3½, sur boul. Boivin, libre 1er juillet, très propre. 372-5839 ou 372-0618

GRAND 3½, à 395\$, au 114 Wellington. Jour 378-8237, soir et fin semaine au 372-3782, 375-0714

GRAND 3½-4½, avec comptoir-lunch, insonorisation supérieure. Const. 89. Pour juin-juillet. Au 193 Simonds. Inf. 372-0283 ou 375-4397

GRAND 3½ LUXUEUX (bloc 6 logis) insonorisé, intercom, inst. lav-séch. balayeuse, concierge, porte-patio 8 pi., balcon 12 pi. Inf. 375-7735 ou 777-1378

GRAND 4½ bien éclairé, porte-patio, stationnement, situé au 325 Bouchard à Granby. 1 mois gratuit. 469-2018

GRAND 4½ très propre, tout près des Galeries, tranquillité garantie. 378-8976

GRAND 4½, dans un triplex, au 362, rue Court, Granby, 335\$/mois, libre imm., avec stationnement. 372-7468 ou 375-2502

GRAND 4½, dans un duplex, entièrement rénové, beaucoup de rangement. Situé 345 boul. Boivin. 390\$. Inf. 534-2027

GRAND 4½ PCES dans duplex neuf, grand vitré avec vue, (aucun tapis). Terrain privée. 490\$/mois. Libre imméd. 375-3557.

GRAND 4½ PCES dans un 4 logement, planchers bois franc dans salon et les chambres, grande pièce de rangement au sous-sol, remise sur galerie arrière, galeries avant et arrière, corde à linge, grand terrain, situé rue Notre-Dame, libre 1er juillet, 385\$/mois. Pas d'animaux. 777-4744.

GRAND 5½ planchers bois franc, centre-ville, beaucoup de commodités, libre 1er juillet. 372-4314

GRAND 5½, dans duplex neuf, près du parc industriel. Libre imm. 378-6340 ou 378-4890

GRAND 5½, moderne, avec cuisine qui ravira les grands chefs. 372-3789

GRAND 5½, à sous-louer, (juillet 90 à juin 91), dans bas de duplex neuf, quartier tranquille et près d'un parc, 535\$/mois neg.. Raison: Emploi à l'extérieur. 777-5824

GRAND 5½ dans **DUPLEX,** constr. récente, 2e étage, remise arrière, libre 1er juillet. Près des Galeries, rue Langlois près de Vaudreuil. 372-9604 ou 375-3504

Auberge au Vieux Manoir BROMONT

* Lundi au vendredi
Servi dans le Bar
de 17.00 à 21.00 heures

Spaghetti
à volonté
1.99\$

* jusqu'à la fin de juin

871, rue Shefford, Bromont, Qué. J0E 1L0
RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS
(514) 534-2502 ou 1-800-363-8970
L-07526

244 LOGEMENTS A LOUER

GRAND 5½ 3 c.c., duplex, garage, 480\$, 192 Denison Ouest. 375-2442

GRAND 5½ à louer dans duplex récent, libre 1er juillet, près du parc industriel, grand 44x30, armoires en frêne, cour et entrée privés, espace rangement au s-sol, 575\$ 372-9578

GRAND 5½ PCES au 2e, dans un duplex, grande remise int. et ext. plancher béton, 1er juillet. 535\$ par mois. 378-9894

GRAND 5½ PCES disponible immédiatement, secteur industriel. Stéphane au 375-9195

JUMELÉ 4½ PCES, sur maison neuve, bois franc salon et s.diner. céramique s-bain et s.lavage, 595\$/mois, libre 23 juin. Après 17h au 372-4199

LIBRE IMMÉD. 5½-4½. Inf. 378-4347

✓
LIBRE IMMÉD. 94 WELLINGTON
4½-5½, eau ch. fournie
Inf. 372-6290 ou 777-2392

LIBRE IMMÉDIATEMENT ET POUR 1ER JUILLET 3½-4½-5½, semi-meublés ou non meublés, secteurs différents, service de conciergerie. Jour 378-7492, 777-2392, 372-6290, 378-9568

LIBRE 1ER JUILLET, très grand 3½ moderne, dans duplex, chauffé, éclairé, 420\$/mois. Après 17h au 378-4988

LOGIS 3½-4½-5½, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 4½ dans duplex, libre 1er juillet, rue Bérard. 372-4536 ou 375-6361

LOGIS 4½, demi s-sol, dans maison de 2 logis, inst. lav-séch. Secteur paisible. 300\$/mois. Libre 1er juillet. 378-1810 après 17h.

LOGIS 4½, grand espace de rangement, bien situés, libres à partir de mi-juin, 295\$/mois, rue Dorchester. 379-5208

LOGIS 4½, pour le 1er juillet, 325\$/mois. 372-1894, Chantal

MONTPLAISIR SUR LE LAC grand 4½ de prestige, vue superbe et insonorisé, beaucoup de rangement, balayeuse centrale, intercom, libre 1er juillet. 3

244 LOGEMENTS A LOUER

POUR 1ER JUILLET

4 1/2, au demi s-sol, logis rénové, armoires, tapis, prix 330\$/mois, 107 Wellington. Pour visiter prendre rendez-vous au 372-0382

POUR 1ER JUILLET

GRAND 4 1/2, constr. 89

situé 219-227-235 boul. Fortin
salle dîner avec fenêtre, bahut de coin, comptoir lunch.
Ventilateur au plafond, s.d. et ch. des maîtres.

Gr. chambre maître 12x15, avec porte-miroir garde-robe.
Rangement, grand balcon. 395\$/mois.

AUSSEI DANS 6 LOGIS

4 1/2 à différents étages

Constr. de 3 ans, au 196 et 200 boul. Fortin.

Pour visiter prendre rendez-vous: 372-0382

PRÈS DU CÉGEP 3 1/2, libre imméd., situé 169 Cowie, 265\$/mois, non chauffé, ni éclairé, chauffage électrique. Inf. 514-679-9495.

ROXTON POND: grand 4 1/2, moderne, très bien éclairé, insonorisé, planchers bois franc, armoires mélamine, grand balcon, système d'intercom, libre 1er juillet. 372-1868 ou 774-3194

RUE DRUMMOND: 4 1/2, chauffage élect., entrée lav.-séch., 300\$/mois. 375-9196 de midi à 14h, ou après 18h

★ RUE JEAN TALON ★

611-615, 3 1/2, meublés, peinturés, rénovés; 625, 4 1/2, non meublés; 630 H.L. 2 1/2 meublés, juin; 630 H.L. 5 1/2 non meublés, juin-juillet. Près des Galeries. Inf. 630 Hon.Lussier app. 22. 375-4995

RUE MASSÉ: 4 1/2 moderne, spacieux, balayeuse centrale, intercom, cour asphaltée, peinture fournie, 360\$/mois, libre imméd. ou juillet.

aussi

CENTRE-VILLE: 5 1/2 chauffé, eau chaude fournie, 425\$/mois, libre 1er juillet.

★ RUE PINARD ★

GRANDS LOGEMENTS 4 1/2-5 1/2

Situés à proximité des services, aréna, terrain de jeux et centre d'achats. Concierge sur place. Intercom, balayeuse centrale, espace de rangement, isolation et insonorisation supérieure. Visites sur rendez-vous: 378-8307, 375-6022, 777-6460

RUE ST-CHARLES SUD, près du Woolco, dans un 4 logements, 4 1/2 dans un bas, planchers bois franc, peinture refaite, 375\$/mois. Jour: 372-2030, Diane; ou le soir: 777-0188

RUE ST-JOSEPH grand 3 1/2, ménage fait à neuf, 2e étage, escalier intérieur. 372-0659

SECTEUR HAUTE-VILLE: 5 1/2-4 1/2-3 1/2, avec foyer, lave-vaisselle, presse-déchets, câble inclus. 378-4347

ST-CESAIRE: 3 1/2, très propre, libre imméd., stationnement pour auto. Inf. 469-2825

ST-CESAIRE 4 1/2 pces, libre 1er juillet, situé au 2269 rue St-Paul. Inf. 469-4428 après 17 h

ST-CESAIRE: grand 5 1/2, endroit très tranquille, grand stationnement, grand terrain. 293-7553 après 18h

SUTTON, HAUT DE DUPLEX, 4 1/2 pces, 325\$ non chauffé. Inf. 1-354-7167 ou 263-6007, après 17h.

TRÈS BEAUX 5 1/2 ET 6 1/2, planchers bois franc, libres imméd. S'ad. 378-0855, 378-6201

TRÈS GRAND 4 1/2 très insonorisé, beaucoup de commodités, intercom, balayeuse centrale, inst. lav.-séch., inst. lave-vaisselle, situé à l'avant, 1er étage, 80 Leroux, app. 203, prix 385\$/mois, laissé à 350\$/mois sous-location. Libre juillet ou imméd. 777-0970

TRÈS LUXUEUX LOGEMENTS 4 1/2, à partir de 390\$/mois, libre 1er juillet; 5 1/2 à partir de 460\$ par mois, libre imméd. ou 1er juillet. Aux Jardins Elgin. Aménagement de qualité supérieure, à très bon prix. 372-6784 ou 375-1398.

WATERLOO: grand 3 1/2, rue Foster, pour 1er juillet. 539-0870

★ **1A grand 3 1/2, comptoir-lunch,** ★ libre juin-juillet, 67 Fournier
3 1/2, semi-meublé, 54 Fournier, août, sept.
4 1/2-5 1/2, 96 Fournier, juillet, août
Près parc indust. et centre d'achat
Inf: 275 Simonds Sud, app. 101
372-2474 ou 777-7185

1er JUILLET 4 1/2, 2e étage, pour couple sans enfants, 235 Laval, 300\$/mois. 5 1/2 haut, armoires mélamine, 16-1 St-Charles Sud, 370\$/mois. 293-7745

★ **1160-1120-1110 Simonds S.**
4 1/2, 320\$;
5 1/2, 375\$;

libres imm. ou 1er juillet 90. Frais peints, tapis neufs, stationnement. 375-0908.

244 LOGEMENTS A LOUER

1180 SIMONDS SUD grand 5 1/2, secteur paisible, contigu à un boisé, prix 395\$. 375-0753

★ 179 BOUL FORTIN ★

4 1/2, 320\$;

Libre 1er juillet 90, stationnement. Références requises. S'adresser au concierge 179 Fortin, app. 4, 372-3285

★ 191 BOUL.FORTIN ★

4 1/2, 320\$;

5 1/2, 350\$

Frais peints, libres. Personnes choisies
375-2139 ou 375-0908

1 MOIS GRATUIT, BEAU GRAND 4 1/2 frais peints, eau chaude fournie, rue Fernand et boul. Fortin. Inf. 378-1486

1 MOIS GRATUIT

4 1/2 semi-meublé, tapis mur à mur, porte patio, au 103 des Bouleaux, Cowansville. Libre immédiatement ou juillet. 263-9579

2 1/2, "vieillot", chauffé, eau chaude et électricité inclus, au 81 Drummond, 255\$/mois. 777-0244, 372-1636

★ 217 GROULX ★

3 1/2, 285\$;

4 1/2, 325\$

Frais peints, eau chaude fournie, personnes choisies.
372-4883 ou 375-0908

★ 275 SIMONDS SUD ★

Grands 3 1/2-4 1/2 neufs.

Cuisine avec fenêtre, comptoir lunch, grande salle à manger, armoires mélamine blanche, tapis gris perle, près centre d'achat

Libres juin-juillet-août

372-2474 ou 777-7185

3 1/2 libre immédiatement, et 2 1/2 pour le 1er juillet, un mois gratuit. Jour: 1-388-8008; soir 1-389-6975

3 1/2 meublé ou non, inst. lav.-séch., situé près des Galeries. Endroit tranquille. 378-2565

3 1/2, SEMI-MEUBLÉ

libre 1er juillet, électricité fournie, très bien situé, 350\$/mois. 777-7102

3 1/2-4 1/2 BOUCHARD et DESJARDINS grand balcon, secteur paisible, choix d'étage, porte patio, syst. d'intercom. S'ad. au 350 Bouchard, app. 4 777-0275.

3 1/2-4 1/2 NEUFS, dans un quadruplex ou un 8 logis, inst. lav.-séch. comptoir-lunch, secteur des Galeries et parc industriel. Inf. 375-5960

345 ST-JACQUES

LIBRE IMMÉD. ET 1er JUIL.

3 1/2 pces, poêle et réfrig. inclus

A différents étages

Ascenseur, chute à déchets
Salle communautaire, cafétéria dans immeuble, pour personne du 3e âge autonome, 475\$/mois.

Pour visiter prendre rendez-vous au 372-0382

3 1/2 MEUBLÉ ou non, angle boul. Leclerc et St-Hubert.

777-8889

3 1/2 MEUBLÉ; 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 semi-meublé ou non meublé. Rues Fournier et Simonds. Pour mai, juin, juillet. Inf. 205 SIMONDS APP. 105, 372-0283 ou 375-4397

3 1/2 OU 4 1/2,

TRÈS BEAUX ET TRÈS PROPRES
DANS IMMEUBLES DE CONSTR. RÉCENTE
SECTEUR: RUES MASSÉ ET LEROUX
(N.B.: des RÉFÉRENCES seront exigées)
Jour: 378-5510; jour et soir 378-0239 ou 372-9884

4 1/2, au 370 Robinson, dans un 4 logements, 350\$/mois. 378-4010

4 1/2, rénové, 578 Penelle, Roxton Pond, juin-juillet; 4 1/2-3 1/2, 133 Drummond, eau chaude, immédiatement; 4 1/2, neuf, bloc 6 logements, insonorisé, intercom, 398 de l'Iris, Montplaisant sur le lac, imm., juillet. 5 1/2, 243 Dufferin, au 2e, chauffé, eau chaude, août, sept. 375-1726

4 1/2, 1er plancher, bonne condition, au 319 Robinson, app. 1, 245\$/mois. 4 1/2, demi sous-sol, tapis neufs, au 22-A Drummond, 275\$/mois. 243-6323

4 1/2, 285\$/mois; 3 1/2, 235\$/mois, eau chaude fournie, demi sous-sol, ménage à neuf. Au 193 Groulx. 378-0401

4 1/2. AVEC FOYER ET LAVE-VAISSELLE Structure de béton, idéal pour adultes, au 17, rue Church, 427\$/mois. 777-0244, 372-1636

4 1/2, DANS UN 6 LOGIS, situé rue Fournier, incluant remise ext. stationnement 2 véhicules, 365\$/mois. "2 mois à 1/2 prix". 378-9444, 372-9154.

244 LOGEMENTS A LOUER

4 1/2, SECTEUR HAUTE-VILLE, qualité supérieure, lave-vaisselle, au 360 Dozois, 447\$/mois. 777-0244, 372-1636

4 1/2

470\$ et PLUS

SECTEUR HAUTE-VILLE

(coin Allan et St-Michel)

2e et 3e étage, immeuble en béton, insonorisé, aspirateur central, intercom, piscine ext. stationnement avec prise, tapis mur à mur, grand balcon.

LIBRES 1er JUILLET OU AVANT.

Inf. Sylvain Auger: 777-6161 ou 372-2000

4 1/2 PCES à Waterloo, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 240\$ par mois. Inf. 539-2966

4 1/2 PRÈS DE L'HÔPITAL

Dans un haut, propre. Libre 1er juillet

378-8180

4 1/2 - UN MOIS GRATUIT LIBRE JUIN-JUIL., aspirateur centr., insonorisé, intercom, espace rangement, près Galeries. 378-2369

4 1/2 À LOUER rue Johnson, près du Cégep, 310\$/mois, libre 1er juillet. Téléphonez après 17 h au 372-5847

5 1/2 à louer, Ste-Sabine, route 235, sud de Farnham, libre 1er juillet, 300\$. 263-3319 après 19 h.

5 1/2 POUR 1ER JUILLET 304 Desjardins, dans un 3 logis, près église St-Luc, chauffé, eau chaude fournie, 495\$/mois. Inf. 372-3837 ou 378-3810

À SOUS-LOUER 4 1/2 pces, haut de duplex, 375\$ par mois, cause: transfert. demandez Daniel, 372-4166, 375-7105

247 LOCAUX A LOUER

ESPACE POUR COMMERCE OU ENTREPOSAGE

Dimension selon vos besoins
378-4267

LOCAL COMMERCIAL environ 700 pi.ca., au 450 St-Luc (voisin des Bicycles St-Onge). 378-5353

LOCAL COMMERCIAL, 401 Hôtel de Ville, Farnham (centre-ville) de 1040 pi. avec le s-sol. Tout genre commerce. 293-4527

LOCAL COMMERCIAL à louer, pour bureau, salon de coiffure, assureurs, etc., air climatisé et chauffage inclus. Centre Duvernay, au 625 Duvernay. 372-3581

LOCAUX COMMERCIAUX: un au 404 Principale, env. 1,000 pi.ca., et au 6 St-Charles Sud, 600 pi.ca. env., chauffés, libres 1er juillet. 375-4793

RUE ST-JOSEPH: local de 950 pi.ca., zone commerciale, façade vitrée, possibilité de réaménagement. 372-0659

SPÉCIAL 6.50\$ PI.CA.

EMPLACEMENT IDÉAL POUR BUREAUX, 2,500 P.C. OU 2 X 1,250 EN FAÇADE AU 2e PLANCHER, INTERSECTION TRÈS ACHALANDÉE. JOUR 372-6511, SOIR 375-3869

LOCAL POUR BUREAU SITUÉ AU CENTRE VILLE
26
St-Joseph, Granby

1,500 pi.ca. environ

Libre immédiatement.

Aussi: Autres locaux à louer.

Inf: 372-3341

C-0015

2 ESPACES A BUREAUX pour professionnel

VOISIN CAISSE POP GRANBY

22 St-Antoine

Édifice ultra-moderne
1,500 et 2,000 pi.ca.

Stationnement disponible

Libre immédiatement

379-5230

378-4283

247-C0071

251 CHAMBRES A LOUER

BON CHEZ SOI près du parc industriel, très confortable, pour travaillant, 375-3251

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, laveuse, au 350, rue Racine. 375-2393

CHAMBRE A LOUER pour travaillant ou travaillante, endroit tranquille, toutes nécessités fournies. Inf. 378-8710

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE À LOUER avec pension, à compter de 500\$ et plus. Couple 450\$ chacun. Service de personnel compétent, service d'infirmières. Permis d'opération du ministère des Affaires sociales. 375-6373.

RÉSIDENCE H.N. PARENT

Le fleuron d'or des résidences

Vous présente leurs chambres et pension pour personnes retraitées, non fumeurs. Les services suivants vous sont offerts: Infirmière, chapelle, salon de coiffure et de lavage, piscine intérieure, bain sauna et tourbillon, ascenseur, solarium et serre intérieure. Nourriture excellente. Un personnel des plus courtois et disponible s'ajoute à la grande présence des propriétaires Hélène et Norbert Parent.

Bienvenue à vous visiteurs, tél. 372-0723

RÉSIDENCE ST-JACQUES

CHAMBRES ET SUITES

IMMEUBLE TOUT BÉTON, ASCENSEUR

INTERCOM DANS CHAQUE CHAMBRE

RELÉE À LA PORTE D'ENTRÉE

TRÈS SÉCURITAIRE

BELLES GRANDES CHAMBRES 12X13

TRÈS BIEN MEUBLÉES

CHAMBRE DE BAIN COMPLÈTE

DANS CHAQUE CHAMBRE

INCLUS: PENSION COMPLÈTE,

CÂBLE T.V., SALLE COMMUNAUTAIRE

SUITE DISPONIBLE AVEC GRAND BALCON

PRIVÉ, MEUBLÉE OU NON MEUBLÉE

SITUÉ AU 345 ST-JACQUES

PRÈS DE TOUS LES SERVICES

OCCUPATION IMMÉDIATE

POUR VISITER PRENDRE RENDEZ-VOUS:

372-0382

256 BUREAUX A LOUER

1,220 PI.CA. A LOUER: bas de duplex sur Av. du Parc, 3 bureaux fermés, réception, salle de conférence. 378-4204

265 ANIMAUX A VENDRE

BOXER enregistré avec papier, doux avec les enfants. Inf. 372-3977

CHERCHE JEUNES CHEVAUX pour débouillage, dressage, obstacle. Selle anglaise. Pour le plaisir. 293-6215

COLLEY pure race, un mâle et une femelle, âgés de 3 mois, non enregistrés, 200\$ chacun. 375-7249.

DOBERMAN dressé pour la protection et l'obéissance. Inf. 372-3977

JUMENT DE SELLE âgée de 6 ans, 15.1 mains, prix 1,200\$. 263-1522.

POULAIN Arable 1 an, enregistré, prix 2,500\$. Inf. 372-3907

267 ORDINATEURS

ORDINATEUR AMSTRAD (compatible) PC 1640 DD, clavier et souris ainsi que programmes et disquettes, plus imprimante. Prix demandé 4,950\$. 1-549-2897 Brigitte ou Sylvain

BATEAU Glastron 16 pi. avec moteur neuf Mercury 70 HP, ainsi que remorque. Inf. 378-9542

BATEAU CHRYSLER 17', open deck, moteur 115 hp, 8 sièges, parfait pour la pêche, ski nautique, et promenade, propre, bonne condition. Et PROTECTEUR BOÎTE DE CAMION, en polypropylène, gr. 6 pi., allant sur camion S-15 ou autres, bonne condition. 375-6546

BATEAU DE PÊCHE modèle KMV Pro série, 17 1/2 pi. 2 toits, console centrale, tout équipé avec 90 forces Johnson, 1988, remorque sur-baissée, état neuf. Payé 19,500\$, demande 16,000\$.

Inf. soir 378-9696

CHALOUPE 14 PI aluminium, Princecraft, moteur 15 forces Evinrude, avec remorque, très propre. 378-6814

JET SKI SX, Kawasaki 1988, avec ou sans remorque. 469-4320

MOTEUR hors-bord Mercury 7.5 HP, en bonne condition. Inf. entre 4h30 et 18h30 au 372-3808

PLANCHE A VOILE: Mistral 1988, modèle compétition, complète, avec voile 5.8 mètres, jamais servie, valeur 1,995\$, demande 800\$. Inf. soir 378-9696

269 BATEAUX

PLANCHE À VOILE Mistral, absolument neuve, modèle Malibu, de 185 litres, valeur 2,000\$, prix demandé 900\$. 372-7764

270 VENTE DE GARAGE

FAUT VOIR ÇA! Beaucoup d'articles à liquider, coin boul. Leclerc et St-Charles, samedi et dimanche, très bon prix.

SUPER VENTE DE GARAGE, PLUSIEURS FAMILLES. Table de Mississipi, bibelots, etc. 8-9-10 JUIN, 23,9e RANG O. Granby.

SUPER VENTE DE

271 DIVERS À VENDRE

AAA ENCAN MONSTRE LES 16 ET 17 JUIN SAMEDI ET DIMANCHE, 10H

Tout doit être vendu sans restriction. Des dizaines de réfrigérateurs, poêles, laveuses, sècheuses, congélateurs, lave-vaisselle et plusieurs autres trop nombreux à énumérer. Outils, meubles, airs climatisés, abri tempo, t.v. bibelots, fleurs, vaisselle. Maison mobile, auto, moto, 2 ménages complets, beaucoup d'articles de toutes sortes, etc. etc. Acceptons Visa, Master Card, comptant, chèque accepté par encanteur pour personnes qualifiées. Au 1538 Principale, Meuble Budget, 375-1484, Encanteur Richard, 83 Villeneuve, Granby. Tout genre d'encans, 372-8058

★ ABAT LES PRIX ★ VENTE - ACHAT RÉPARATIONS

LAVEUSE ET SÈCHEUSE, garantie un an pièces et main d'œuvre, les deux 225\$; POêle 79\$; RÉFRIGÉRATEUR 79\$ et plus. LIVRAISON 10\$. Les meilleurs prix et la meilleure garantie en ville, au:

MARCHÉ NOIR
1639 Principale (face Sabot Doré)
375-4733
ouvert heures des commerces
le samedi jusqu'à 15 h.
fermé le dimanche

ACHAT-LOCATION-VENTE et réparation, réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse, four micro-ondes, TV et vidéo. Option d'achat, 100% déductible disponible. S'ad. LOCATION BESSAC, 206a boul. Boivin, Granby, 378-4153

ACHETONS ET VENDONS

meubles, outils, vaisselle, antiquité. Achetons aussi faillites, liquidation, succession, etc. Faisons encan tous les mercredis et vendredis à 19 h 30. Pour inf. ou tout genre d'encan, Benoit ou Sylvie au 263-2708, 263-5660

AMEUBLEMENT de chambre d'enfant, en bois d'érable verni, comprenant 2 lits superposés dont 1 lit capitaine à 2 tiroirs à roulettes; 2 anciens pupitres d'école remis à neuf, commode à 4 tiroirs et une bibliothèque. 372-3906

ANTENNE ÉLECTRONIQUE 2000, avec rotor 1re qualité, marchandise neuve. Jamais servi. 372-1668

ATTENTION! BATTERIES USAGÉES à vendre à partir de 35\$ garanties 12 mois 777-7580

AUBAINE! 2 ORDINATEURS ATARI 600XL, comprenant claviers, manettes, plusieurs livres, une centaine de très beaux jeux. Vendus non séparément. Prix 325\$. Belle table à dessin, blanche, très propre, 32"x48", 125\$ ferme. Set de vaisselle micro-onde, de qualité, pour 8 personnes, avec le service à thé; ainsi que soupière, saucière, beurrier, salière et poivrière, porte-nappkins; 2 mini-lampes. Achat en décembre 1989, servi une fois, motif canard. Le tout 150\$. Mob. de cuisine, table ronde, 6 chaises, vaisselier, bahut, comme neuf, en frêne naturel, 725\$. 378-0704

BALAI à piscine plastique transparent; Poêle à bois idéal pour chalet, avec porte vitrée; Tondeuse au gaz. Inf. 378-8949

CÈDRES À HAIE à vendre, 2 à 3 pieds, 1.25\$ chacun, 3 à 4 pieds, 2.00\$ chacun; 4 à 6 pieds, 3.25\$ chacun; 6 à 8 pieds, 6\$ chacun; 8 à 10 pieds, 12\$ chacun. Posé 4\$ chacun. Aussi pruche à haie pour endroit ombragé et mélèze laricin pour endroit humide; 2 à 3 pieds, 2.50\$ chacun, 3 à 4 pieds, 3.50\$ chacun. Pommeter, frêne vert et chêne rouge, 10 à 12 pieds, 35\$ chacun; sapin et pin, 3 à 5 pieds, 30\$ chacun; Estrie Sud de Sherbrooke, autoroute 55 Sud. Inf. le midi: 1-819-876-2545.



**ACHETEZ
DIRECTEMENT
DU
MANUFACTURIER**

**MEUBLES DE PARTERRE R.
BONNETTE**
et remise de jardin

Balancoire sur billes 245\$
Balancoire sur rouleaux 245\$
Balancoire traditionnelle 205\$
Beaucoup d'autres items.

Venez nous voir, vous serez satisfait.

**25 Principale
St-Paul-d'Abbotsford**
Ouvert 7 jours

C-97

271 DIVERS À VENDRE

BUMPER POOL, et téléphone cellulaire portatif. 375-4733

★★★★★

Bureau d'affaires, chène pâle, 3 tiroirs, avec bureau-filière 2 tiroirs, chaise sur roulettes dossier haut, valeur 1,800\$ pour 750\$.

MANTEAU chat sauvage, peau allongée, avec chapeau, 7-8 ans, payé 2,195\$ pour 800\$. Doit vendre: départ.

MOB. DE CUISINE en chène pâle avec vaisselier et 4 chaises "Très Chic", valeur 2,695\$ pour 1,250\$.

SET DE VAISSELLE, terre cuite "Qualité", 61 mcx. Valeur 950\$ pour 395\$.

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE!
CAUSE: TRANSFERT.
Au 512 FRÉCHETTE, GRANBY, 378-7482

CÈDRES À VENDRE, de 2' à 6'. Inf. 777-0583

CINE caméra vidéo VHS, compact, 1,050\$, encore sur garantie.
378-8081 ou 378-7678

COMPRESSEUR Speed Air, 2 HP (110-220), 1 mois d'usage. Inf. 372-1049

CUISINIÈRE blanche avec porte noire, condition A1, 400\$. Stores vénitiens pour porte-patio, gris. 375-4281

CUISINIÈRE et réfrigérateur Hotpoint, amande, prix 850\$. Cause: déménagement. Inf. 372-9220

CUISINIÈRE Hotpoint, amande, comme neuve, cadran digital, cause: déménagement. Inf. jour 263-5136, soir 378-9114

ENSEMBLE de moto, veston et pantalon, en cuir noir, gr. 7 ans marque Drosp, 200\$; Bain masseur Chiro-Med 300\$. Inf. 372-4693 après 17h.

ENSEMBLE DE LAVEUSE-SÈCHEUSE G.E., vert, en très bonne condition, 200\$. 375-4377

ENS. poêle et réfrigérateur, avoca, très propres, 475\$; Laveuse-sècheuse 2 1/2 ans d'usage, amande, comme neuves, 830\$. Jour 534-1905 soir 378-9471 Louise.

LAVEUSE Admiral, 2 ans, 250\$; Sècheuse 50\$; Fournaise élect. 63,000 BTU, avec conduits 500\$. Inf. 378-0074

LAVEUSE et SÈCHEUSE usagées, blanches, en bonne condition, à donner. 539-2155 après 16h

LAVEUSE MAYTAG, blanche, 50\$. Sècheuse Brentwood, blanche, Heavy Duty, 100\$. Mob. de chambre blanc, 100\$. Berceuse de salon, neuve, 40\$. Divan-lit, 40\$. Le tout très propre. 375-3499

LAVE-VAISSELLE, encastré, blanc, digital, électronique avec programmes de marque Frigidaire Élite, 3 mois d'usage, balance de garantie, 700\$. Inf. 539-4190, 378-5776

LIT 39", matelas Ortho de Simmons, belle qualité, 200\$; Poêle élect. blanc, bonne condition, 60\$. Inf. 372-9180

MOBILIERS DE CUISINE ET DE CHAMBRE, machine à coudre, et stores verticaux. 372-1169.

MOBILIER DE SALON comprenant: 1 causeuse, 3 fauteuils, 2 petites tables, idéal pour chalet.
Inf: Soir 375-7096 Line ou Raynald

MOB. chambre, 2 bureaux, armoires, miroir, sommier, matelas 54". Inf. 378-8102

NINTENDO, 5 cassettes, avec fusil, parfaite condition 250\$; bicyclette 10 vitesses Norco 21 po. très bonne condition 100\$. 378-1890

NOUVEAU! NOUVEAU!

Gagnon Bazar
Au 726 Dufferin, Granby
375-0517
Achat et vente

Articles neufs et usagés, vaisselle, bibelots, accessoires électriques, disques rétro. Spécial: jeans Lois, 29\$. Livres Arlequin pour collection, \$0.50 ch. 15% d'escompte sur bijoux à la caisse.

REFROIDISSEURS D'EAU

Couleur tan. Idéal pour camping, chalet, entrepôt, garage. Jour: 372-5935

RÉFRIGÉRATEUR et cuisinière Bélanger, blancs, en bon état, bas prix; Mobilier de cuisine, table ronde, 4 chaises pivotantes en cuvette. Mme Lavoie, 372-7077.

RÉFRIGÉRATEUR 90\$; Mob. cuisine en bois; Voiture pour poney. Inf. 372-0501

RÉFRIGÉRATEUR blanc "Frigidaire", état neuf; Réfrigérateur Moffat, 2 portes, vertical, moisson; Laveuse Kenmore amande; Laveuse, sècheuse Simplicity, blanches; Mini-laveuse autom. Inglis. Inf. 372-8883

★★★★★

SUPER VENTE!

Vaisselle, bibelots, appareils élect. verrerie. Beaucoup d'autres articles de ménage. "FAUT TOUT VENDRE cause transfert. Au 1475 PRINCIPALE, Granby, 375-7967

271 DIVERS À VENDRE

PIQUETS DE CÈDRE 6' long aiguillés, 1 1/2" à 2" grosseur à 1\$ chaque, 2" à 3" 1.25\$, 3" à 4" 1.50\$, 4" à 5" 1.75\$, 5" à 6" 2\$, 6" à 7" 2.25\$. Pour piquets de 7' long, ajoutez 25¢ le piquet, livraison 1 1/2" à 4" diamètre, 20¢ ch., 4" à 7" à 30¢ ch., pour 50 piquets ou plus.

PIERRE LAPLANTE 1276 Ch. Béthanie, Ste-Christine. 819-858-2282.

TABLE DE AIR HOCKEY, 3x6, et table de ping-pong. 777-3670

**TERRE NOIRE
EN PETITE OU GROSSE QUANTITÉ**
375-5433

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

VAISSELIER FAIT par ébéniste, comme neuf, valeur 1,000\$, offert à 350\$. Etagère avec horloge et lumière, valeur de 800\$, offerts à 325\$. S'adresser au Kiosque C-12, 128 Maple Dale, à East Farnham, Marché aux Pucés des Cantons de l'Est. 772-5176 après 19h

10 BALANÇOIRES D'ENFANTS en vente au prix coûtant. La vente commence à midi trente pour se terminer à 15h30. Les samedi et dimanche à la même heure. Nous devons liquider toutes nos balançoires. Au 128 Maple Dale, à East Farnham, 2 milles avant Cowansville, par la grande Route (Centre d'achats des Cantons de l'Est), au Kiosque C-12.

2 GUITARES une Harmony 1963, 125\$, l'autre Ibanez Artist, 325\$; Lampe de salon, moderne, rouge, 65\$; Manteau cuir long, noir, 110\$; 2 pneus Pirelli 12 po. 65\$ les 2. Inf. 378-2068

4 MAGS 15 po. pour GM ou Chrysler, 250\$; Mixer Telec pour discothèque, 250\$. Inf. avant 15h au 263-1507

273 MARCHÉ AUX PUCES

MARCHÉ AUX PUCES CHARLIE
463 RIVIERE, COWANSVILLE (près aréna)
OUVERT: Vend. Sam. Dim. 9h à 17h

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE FOYER érable, à vendre. Inf. 379-5396

282 VETEMENTS À VENDRE

ROBE DE MARIÉE, gr. 13-14, avec diadème, 750\$. 375-4733

SUPERBE ROBE DE MARIÉE Pronuptia, jamais portée, 8 ans, prix à discuter. 378-6456 demander Sylvie.

286 DEMANDE À ACHETER

AAA: ACHÈTE de tout de la cave au grenier en passant par le hangar.
Inf: Roger, 378-8309

ACHÈTERAIS MÉNAGE COMPLET: Vaisselle, bibelots, de tout. Inf. 539-3342

JE SUIS ACHETEUR d'air climatisé second-main, 6,000 BTU à 30,000 BTU; Tracteur de pelouse de 8 HP à 20 HP; AUSSI essieux de maison mobile. 777-8640.

301 PERSONNEL DEMANDE

301 PERSONNEL DEMANDE

AIDE-CUISINIER(E) avec expérience. Se présenter à la Brasserie St-Léger, à 22 Bleury, à Bromont. 534-0500

AIDE-CUISINIER DEMANDÉ horaire du lundi au vendredi, salaire compétitif, bon esprit d'équipe, travaillant, ponctuel, propre. Se présenter à la Casa du Spaghetti, 781 Principale, Granby.

AIDE-CUISINIER demandé avec expérience. S'adresser au Restaurant au Friand, 43 Evangéline, Granby. 378-6000

BARMAID demandée au Bar Warden. Demandez Carole au 539-0909

BARMAID (serveuse) demandée, de 35 à 41 heures/semaine. Minimum un an d'expérience. Se présenter à la Taverne le Gaulois, au 546 Reynolds, entre 10h et 16h

BARMAID-SERVEUSE, temps plein, temps partiel, avec expérience. Se présenter Brasserie St-Léger, 22 Bleury, Bromont, 534-0500.

BARMAID D'EXPÉRIENCE demandée, horaire de 25 h/semaine. Se présenter au Bar Le Studio, 176 Principale, Granby.

BAR MA COUSINE DEMANDE

Barmaid et serveuse d'expérience. Se présenter après 13 heures, 798 Principale, Granby.

BESOIN de cuisiniers pour "FAST FOOD", minimum 2 ans d'expérience, aussi serveuses de jour ou soir pour fin de semaine, aussi 1 soir de semaine. Se présenter chez Cantine André au 2 Laval, demandez Mme Beauregard.

BESOIN D'ARGENT? PRISE À LA MAISON? J'ai ce qu'il vous faut. Pour inf. tél. 372-4116 et laissez votre nom sur répondeur téléphonique.

Auberge au Vieux Manoir BROMONT

*Dimanche et Mercredi
Servi à la Salle à Manger
de 17.00 à 21.00 heures

**Rôti de Boeuf
au jus
à volonté
12.95\$**

*jusqu'à la fin de juin

871, rue Shefford, Bromont, Qué. J0E 1L0
RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS
(514) 534-2502 ou 1-800-363-8970
L-07527

301 PERSONNEL DEMANDE



LES PRODUCTIONS
RANGER (1988) Inc.

Les **PRODUCTIONS RANGER** sont prêt à
embaucher des

**EMPLOYÉS (E)S D'EXPÉRIENCE
SUR MACHINES À COUDRE**

Payé à la pièce ou à l'heure.

**Nouveaux produits
avec équipement ultra moderne**

375-9151

Contactez **Isabelle Faucher.**

301-C2079

En raison d'une grande
augmentation de volume,



est à la recherche d'un

DÉBOSSSEUR
(licence compagnon A, B ou C

Nombreux avantages sociaux
Cours de formation.

**Veillez communiquer avec
M. Pierre Samson
378-8404**

301C2097

BOUCHER D'EXPÉRIENCE demandé, pour régions Granby et Cowansville. 3 ans d'expérience requise. Salaire selon compétence. S'adresser au Provigo Gagnon, demandez M. Victor Lévesque, 378-4659

BOUCHER D'EXPÉRIENCE DEMANDÉ
Inf. s'ad. M. Réal Paquette, Supermarché A.R.G., 175 Principale, Cowansville, 263-3310

BROMONT AUBERGE avec bistro français, recherche ASSISTANT-CUISINIER avec 1 an d'expérience ou cours I.T.H.Q. Personnel de service avec expérience; Barmaid d'expérience et plongeur, homme à tout faire, préférence étudiant avec permis conduire. Horaire et salaire à discuter. Demandez Richard au 534-2502

CAFÉTÉRIA SITUÉE À BROMONT recherche aide général, pour travail de soir, environ 25 h/semaine. Contactez Yves ou Carole au 534-2626

COMMIS DE NUIT demandé, à temps plein, 40h/sem. S'adresser à Benoit Gagnon, Provigo Gagnon, 65 Evangéline, Granby.

COMMIS À LA BOULANGERIE entre 20 et 30 heures par semaine. Se présenter au Provigo Gagnon, 65 Evangéline, Granby. Demandez Line Hamel.

COMMIS À LA CHARCUTERIE avec expérience demandé, au Provigo, 320 boul. Leclerc. S.V.P. vous présenter, demandez Robert Gagnon.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COUTURIÈRES demandées avec expérience sur machine industrielle. Travail permanent. 412 Robinson Sud, 378-3434

CUISINIER(ÈRE) demandé(e), 25 à 30 heures par semaine. S'adresser au 375-5724 demandez Chantal.

CUISINIER(ÈRE) avec expérience dans le "Fast Food". 30 heures et plus par semaine. Se présente au 1324 Principale, Granby, M. Poutine.

CUISINIER (cuisine rapide), à temps plein ou partiel, bon salaire et avantages sociaux. Cantine Trudeau, 348 Principale, Granby, 378-2874, Jacques ou Line

CUISINIER DEMANDÉ à temps plein. Pour inf. prendre rendez-vous au 243-5592

CUISINIER AVEC EXPÉRIENCE, sachant faire la pizza, mets canadiens. Se présenter en personne au 57 Évangéline, Granby, demandez Louise entre 8h30 et 15h30

LA RÔTISSERIE ST-HUBERT DE BROMONT

est présentement à la recherche DE PERSONNEL

Les postes offerts:

- RÔTISSSEURS

- PRÉPOSÉS AUX RECETTES

Horaires de travail flexible et temps plein.

Communiquez avec:

Jean-Pierre Gaucher au 534-2200 poste 3451

PERSONNE demandée pour travail sur ferme laitière, savoir conduire tracteur pour faner, filer, décharger le foin. 293-7952

Le CASTEL DE L'ESTRIE recherche des

SERVEUR (EUSE)S DE BANQUET

Présentez-vous au 901 Principale pour remplir un formulaire d'emploi ou contactez M. Galipeau au 378-9071

301-C2090



AIDE-CUISINIER(E)

Temps partiel. Avec ou sans expérience.

PRÉPOSÉ(E) À LA PIZZA

Temps plein. Avec expérience.

SERVEUR(EUSE)

Temps partiel. 15 à 25 heures/sem. Expérience requise.

CAISSIER(E)

Temps partiel. Expérience de préférence

Présentez-vous au:

Restaurant Le Coq Rôti 777, rue Principale Granby

Entre 9 h et 17 h
Demandez Hervé ou Madeleine Chartier

301C2088

301 PERSONNEL DEMANDÉ

DÉSIRONS REPRÉSENTANTS

dans financement hypothécaire, avec expérience: connaissance générale des affaires. "Commissions". Communiquez avec: M. Maurice Hébert, 514-987-1994

EMPLOYÉ (E), pour travailler dans serre de concombres et de tomates. Se présenter au 205 Principale, St-Paul-d'Abbotsford.

HOMME demandé pour travailler dans un plan de jus de pomme. Connaissance avec produit agricole, aimant travailler en groupe, avoir des connaissances en mécanique et électricité. 298-5275 de 8h à 17h

INFIRMIER(E) demandé(e) à temps partiel, sur semaine, 8h par semaine. Travail dans résidence de personnes retraitées et pré-retraitées. 378-4400

PIZZAMAN ET HOMME POUR GRILLE-STEAK avec expérience 3 à 5 ans, salaire selon expérience, se présenter au Restaurant Plus, 1 boul. Mountain, Granby.

POSSIBILITÉ DE CARRIÈRE DANS LA VENTE revenu garanti, clientèle établie, formation complète. B. Champigny, 263-2730

RESTAURANT RUSTIQUE Cuisinier(ère) demandé(e), 40 heures par semaine, de jour. Minimum 2 ans d'expérience. Demandez Francine au 372-1372 ou 378-1078.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

RESTAURANT OPÉRA À FARNHAM

est à recherche d'un aide-cuisinier(ère), possédant 2 à 3 ans d'expérience. Travail avec jeune chef dynamique. Si l'offre vous intéresse appelez au 293-4534

SERVEUR(EUSE) demandé(e), minimum 2 ans d'expérience, travail de jour, doit posséder auto. 378-9706

SERVEUR(EUSE)S, cuisinier(e), et aide-cuisinier(e), et plongeur pour salle à manger. Se présenter au 260 Denison Est, ou 777-1838 après 16h

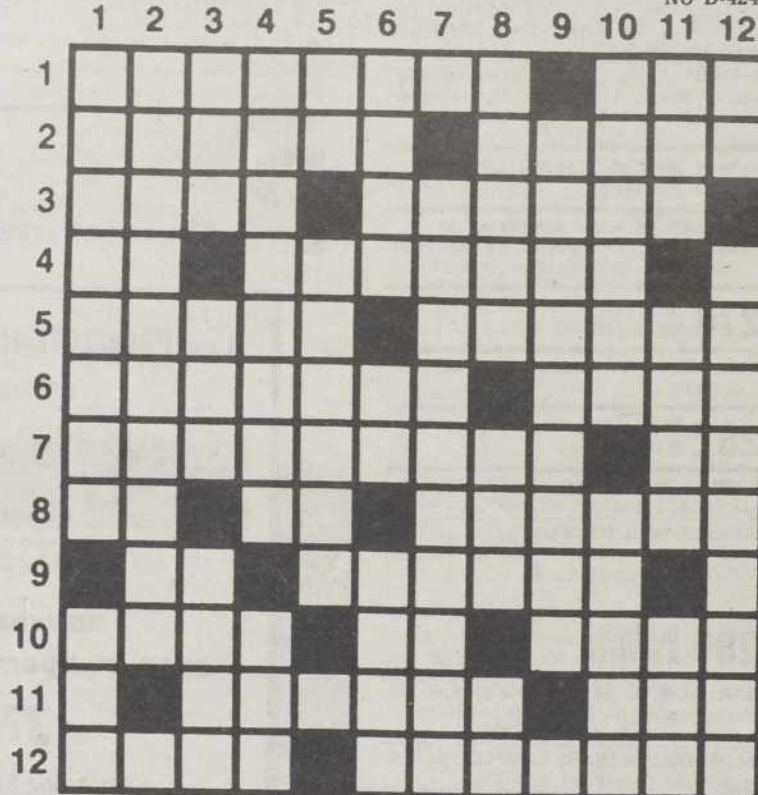
ÉTUDIANT(E)S - EMPLOI D'ÉTÉ

Vous êtes doué d'un sens inné de l'animation, débrouillard(e)s et très enthousiastes, 4 jours par semaine, du jeudi au dimanche, 11 h à 20 h, permis de conduire et véhicule nécessaires. 378-4120 ou 372-5067 après 17 h, demander Johanne.

VENDEUR demandé sur la route, avec expérience, région Montréal, Sherbrooke, et les environs. Connaissance en alimentation. Bilingue. Bur. 1-298-5275, 8h à 17h. rés. 295-3155

MOTS CROISÉS

NO D-424



HORIZONTALEMENT

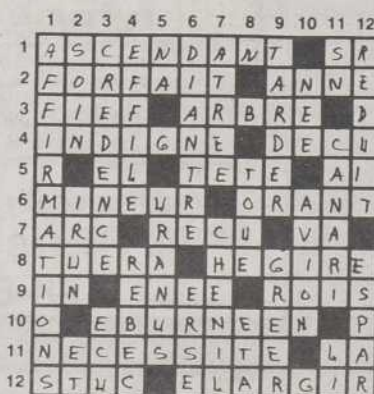
- Nom donné au Saint-Esprit. — Trou dans un mur pour recevoir un boulin.
- Sycomore. — Mouvement en arrière.
- Tonitrué. — Prénom fém.
- Titane. — Redonner de la vigueur.
- Poisson voisin du saumon. — Sorte de jupe portée par les Malais des deux sexes.
- Racontas en détaillant les circonstances. — Rejeter comme faux.
- Qui vit dans le sable. — Double règle.
- Note de la gamme. — Consonnes jumelles. — Loue un avion.
- Infinitif. — Écorcha.
- Table de boucherie. — Douze mois. — Fl. de l'URSS.
- Fatuité. — Se dit d'un cheval dont la robe est composée de poils fauves, roussâtres, avec les crins et les extrémités noirs.
- Dieu de l'ancienne Égypte. — N'est pas bon pour la diète.

VERTICALEMENT

- Qui concerne la poitrine. — Lettre grecque.
- Fixerait une charge utile à un véhicule spatial.
- Rayon. — On en fait du pain. — Enlevé de force.
- Qui va contre le bon sens. — Dégouté.

- Chlore. — Pierre d'aigle.
- Prénom masc. — Actinium. — Opération rapide menée en territoire ennemi.
- Dont la perception révèle un déséquilibre sonore (f.).
- Se place parfois sur le « i ». — Côté d'un navire qui se trouve frappé par le vent. — En matière de.
- Qui laisse par sa longueur (f.).
- Droit que payaient certaines denrées à leur entrée en ville. — Pied de vers composé d'une brève et d'une longue accentuée.
- Sent mauvais. — Propres. — Débit de boisson.
- Art. espagnol. — Accepterait.

SOLUTION DU PROBLÈME D-423



HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Des soucis extérieurs à votre vie sentimentale sont à redouter. Vous aurez tendance à vous inquiéter du sort des personnes de votre entourage. Un personne qui vous aime cherchera à calmer vos alarmes.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Votre esprit est léger; vous éprouverez beaucoup de joie en la compagnie de l'être aimé. Vous devrez remettre à plus tard une sortie. Sur le plan amical, un affrontement est possible si vous vous entêtez.

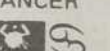
GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Resserrement des liens affectifs, réconciliations sentimentales. Vous ferez preuve d'un grand intérêt pour tout ce qui touche le cœur d'une personne aimée et les services que vous rendrez sur le plan amical.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Vous aurez besoin de vous extérioriser. Si vous vous taisez, vous pouvez vous rendre malade. Ayez confiance en vous et cessez de remettre en question votre charme. Vous rencontrerez une personne qui vous intriguera.

LION



du 23 juillet
au 23 août

Ne changez rien à votre emploi du temps, ni à vos plans. Une réunion familiale ou amicale où vous rencontrerez de nouvelles amitiés, des gens sympathiques. Vous ferez taire votre esprit de contradiction.

VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Si vous avez la dent dure en amour, vous connaîtrez une personne capable de vous renvoyer la balle et d'user des mêmes procédés que ceux que vous employez. Méfiez-vous de la précipitation dans vos gestes comme dans vos paroles.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

De la distraction serait le meilleur facteur de bonne entente sur le plan sentimental. Un membre de votre famille dont la santé sera précaire devra s'astreindre à certains exercices. L'ambiance sera sympathique en général.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Vous vous sentirez assez heureux même si vous vous sentez un peu seul; vous considérez ces instants comme une halte et comme un repos dont vous aurez besoin. Ne vous inquiétez pas inutilement pour un être que vous aimez.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Vous saurez prendre les décisions qui s'imposeront sans tergiversation et vous vous épanouirez de joie, de bonheur. Vous vous ferez à votre intuition et la chance vous épaulera. Vous recevrez la récompense d'un effort passé.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Votre état d'esprit s'améliorera et vous évoluerez vers plus d'optimisme. Vous serez plus calme, plus maître de vous, ce qui vous permettra de collaborer à un climat sentimental harmonieux. Une situation sera éclaircie.

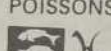
VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Vous serez porté à faire un examen de conscience qui vous poussera à prendre des résolutions, tout au moins temporairement, qui risquent de déplaire à la personne qui vous aime.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Essayez d'être plus disponible car la personne qui vous aime aura besoin de vos services, de votre imagination, de votre intelligence. Un ami aura à faire face à des moments de solitude et votre présence lui apportera beaucoup de joie.

MOT MYSTÈRE

1589

6 lettres

Le mot clé: La peau

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Ambre	Coco	Elbot	Gamin	Jambose	Muscat	Vile
Arabesque	Coller	Epine	Garde	Jaune		
Arec	Cyan		Gavotte		Ocre	
Auto		Factum	Gombo	Lait	Ombrine	
	Datte	Ferme	Gousse		Ove	
Barbet	Donc	Fine	Goût	Mères		
Bible	Dore	Flet	Grappé	Merlan	Parme	
Brochet	Dorure	Fourme	Grege	Midi	Pigment	
	Doux		Grog	Mole		
Cancan		Gamay	Guède	Muge	Raisin	
Chablis	Ebène	Gamet	Impie	Mure	Rose	

Solution du problème précédent: Naufrages

Y	A	M	A	G	R	C	G	E	T	T	O	V	A	G
E	V	C	O	C	O	O	N	I	M	A	G	G	U	O
R	U	I	V	L	U	E	S	A	G	E	C	R	T	U
U	M	Q	L	S	E	I	M	E	Y	A	E	E	O	T
M	E	E	S	E	P	P	A	R	G	C	M	G	R	G
G	R	E	T	E	I	M	A	G	A	R	D	E	U	A
U	L	T	P	G	B	I	B	L	E	P	R	R	T	M
E	A	I	M	F	S	A	S	I	L	B	A	H	C	R
D	N	E	I	I	T	U	R	N	M	L	A	I	T	F
E	N	N	N	E	D	O	J	A	M	B	O	S	E	T
T	E	I	B	M	C	I	A	C	U	E	B	R	H	A
D	O	R	U	R	E	X	U	N	T	N	M	E	C	C
E	A	B	E	U	U	R	N	A	C	E	O	R	O	S
B	V	M	T	O	B	L	E	C	A	B	G	O	R	U
C	N	O	D	F	L	E	T	S	F	E	E	D	B	M

301 PERSONNEL DEMANDÉ

SERVEUSE
avec expérience demandée. Restaurant La Serre chez Trudeau, 348, rue Principale 378-2874 demandez Dany ou Jacques.

SERVEUSE-CUISINIÈRE demandée, pour travail à temps partiel, avec expérience. Restaurant situé à Roxton Pond. Travail de semaine et fin de semaine. Inf. 372-9005, 372-7541

SURINTENDANT DEMANDÉ
Pour travail dans résidence de personnes retraitées et pré-retraitées. Salaire plus logement fournis. 378-4400

À BROMONT
PLONGEUR(EUSE) demandé(e), du lundi au vendredi, pour information 534-3302.

342 GARDERIES

AIMERAIS garder enfants du lundi au vendredi, chez moi. 777-0481

JEUNE MAMAN avec expérience en milieu de garderie, garderait enfants de 2 ans et plus, à la semaine, à mon domicile. Activités offertes. 372-5917

JEUNE MÈRE garderait enfants 0 à 11 ans, fiable, alimentation santé, langues anglaise et française. Terrasse Bellevue. Appelez-moi, Sylvie au 378-0063

343 SERVICES DIVERS

DÉMÉNAGEMENT SYLDAVE INC.



"Ex-proprétaire de DAVE'S TRANSPORT"

Déménagement de tous genres. Québec et Ontario

Nancy Cahill
Gérante
372-0158

C-24658

343 SERVICES DIVERS

AA- BON PRIX

Plâtre, gyprox, peinture, démolition. Travail soigné. 534-1868

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre, etc. 378-8677

ATTENTION! Tu veux faire teinter tes vitres, appelez-moi au 777-6046, (laissez le message).

BAR DUFFERIN

873 Dufferin

Chansonnier, vendredi et samedi, toutes les semaines.

BRIQUETEUR COMPÉTENT ferait ouvrage de tous genres: cheminée, réparation et joints blancs. 372-2982

COUPE DE GAZON et d'arbres, déboisement, ferais à bon prix. Demandez Benoit 372-4358.

DACTYLOGRAPHIE DE TOUT GENRE Curriculum vitae, composition, offres de service, réclamations, etc. Comptes payables ou recevables, correspondance. Me rejoindre au 372-2456 après 17 h ou fin de semaine, répondeur, 378-9962 le jour ou par Fax au 378-0162, Johanne.

DÉCAPAGE! Spécialité mobiliers antiques et modernes, armoires de cuisine et portes. Réparation et finition. Maurice Proulx, 469-4943

HOMME A TOUT FAIRE. Vous aimeriez profiter de votre été au maximum, je fais pour vous tous les petits travaux d'entretien à votre maison, peinture, rénovation, gazon, etc. Appelez-moi au 777-6052 ou 263-5192, et bonnes vacances!

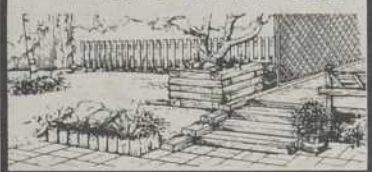
PAYSAGISTE ET EXCAVATION
G. PERRON entreprise générale, 20 ans d'expérience, conseiller, spécialisé et réalisation des travaux: coupe émondage d'arbres, essouchement, déboisement de terrain, taillage de haies et d'arbustes, travaux de creusage de tous genres, et nivellement de terrain, vente et pose de poteau de corde à linge, et installation de clôture, ouvrage de tous genres. Possédons assurance responsabilité. Estimation gratuite. Service 7 jours. 378-4426.

LES CONSTRUCTIONS LACOMBE & MARCOUX INC.

Contracteurs spécialisés

Notre but, réaliser le patio de vos rêves. Estimation gratuite. Membre de l'A.E.C.Q. et assurance responsabilité.

375-8714 C23427



343 SERVICES DIVERS

LES JARDINIERS ORNEMANISTES ENR.

378-1183 - André Meunier, prop. 20 ans d'expérience. Patio, arbustes, rocaille, pavé uni. Prix compétitif.

MARI À LOUER

(Dépanneur du Foyer)

BRICOLEUR-RÉNOVATION

Installation: patio, escalier

MARC ST-PIERRE, 266-0245

117 Hanson, Cowansville. J2K 3E8

OFFRE MES SERVICES POUR tondre le gazon. Je possède mes propres outils. Pour Granby et la région. Meilleur prix en ville. 378-8659 après 16h

PAYSAGISTE

Vente et livraison, en petite ou grande quantité de terre noire ou à parterre, concassé de toute grosseur, sable, etc. Vente et pose de tourbe, ensemencement, tonte de pelouse, traitement herbicide et engrais, ouvrage de tous genres. 10\$ de rabais sur présentation de ce coupon, 1 par client. Estimation gratuite. 378-1145.

PAYSAGISTE

Entreprise S. Bouthiette

Entretien extérieur résidentiel - commercial, pelouse - haie - émondage - abbatage - tourbage - ensemencement - rocaille - pavé uni - trait. d'asphalte - piscine - clôture - déneigement - construction légère - etc. ESTIMATION GRATUITE, professionnel et courtois. 7 jours.

378-0910 ou 378-4129.

PAYSAGISTE J. DESHAIES

Fait parterre à neuf, réparation, semence ou tourbe, tonte de pelouse, taillage et pose de haies, arbustes, installation de mur de roche, bloc ou dormant, patio, rocaille, pavé uni. Ouvrage de tout genre. Estimation gratuite. 378-7585

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés tel que: Meubles, appareils ménagers, linge, etc. Allons chercher gratuitement. Aussi ramassons vieille ferraille. Inf. 372-9243

RÉPARONS fissures de solage, et vérifions drainage, fabriquons et réparons perron, trottoir, patio, mur en ciment et en pierre, nous faisons aussi installation. Possédons marteau hydraulique, pour cassé ciment et cap de roche, réparation et installation de piscine creusée, drainage de terrain, ouvrage de tous genres. 10\$ de rabais sur présentation de ce coupon, 1 par client. Estimation gratuite. 378-0099.

SAUTALO ENR
INSTALLATION DE PISCINE
OUVERTURE ET RÉPARATION
DE PISCINE
ENTRETIEN DE PELOUSE
372-9925

345 RÉPARATIONS D'APPAREILS

APPAREILS

SERVICE LAPLANTE



- Lave-vaisselle
- Cuisinières
- Laveuses-sécheuses
- Réfrigérateurs
- Congélateurs

Sur rendez-vous le soir

372-3832
Granby L6872

349 AGENCES DE RENCONTRE

LISTE: DESCRIPTIONS ET NUMÉROS DE TÉLÉPHONE DE 450 NOMS DE DAMES, 35\$. Inscription gratuite aux dames. Télé-correspondance. 1-514-297-3862

TU ES PEUT-ÊTRE celui que je cherche, veuf, séparé, 47 à 55 ans. J'ai les cheveux châtains, yeux bleus, 5'3", 140 lb, affectueux, sensible, aime danse, sports, voyages, chaleur du foyer familiale. Écris-moi avec photo et tes goûts, en retour, je répond à ta lettre, j'attends de tes nouvelles. Casier 1138, La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby (QC) J2G 9L4.

362 TRACTEURS

TRACTEUR Massey Harris Pony, 1,500\$. 293-3587

365 MOTOCYCLETTES

HONDA CUSTOM 250 cc 1982, 25,000 km, bonne condition, prix 450\$. 469-3055.

KAWASAKI 1100 GPZ 1982 en très bonne condition; CHALOUPÉ aluminium 15' avec remorque, très propre. 375-6133 ou 378-5244. Voir au 186 Court, Granby.

NINJA 750 1987 1,800 km, avec toile, casques Simpson Bandit, veste de cuir, tank bag, 4,000\$. Avec remorque de voyage, 4,500\$. 372-8439 demandez Réjean.

SCOOTER Honda Aero 80, 1984, 6,000 km, très propre, prix 950\$. 378-7269

YAMAHA FZR 1000 1987 très propre. 378-8201

YAMAHA FZ-750, 1985, en très bonne condition. Inf. 375-5012

368 CAMIONS

CAMION FORD 1979, 350, roues doubles, boîte 13 pi., en bonne condition, prendrait petit pick-up en échange, prix à discuter. 263-6779 ou 263-8508

FORD PICK-UP 1978, F-150, Club Cab. Prix 995\$. Inf. 819-858-2437

FORD RANGER STX 87, V6, 57,000 km, aut. over drive, boîte, comme neuf, balance de garantie. Faut voir! Prix raisonnable. 375-7943 ou 372-5340.

JEEP CHEROKEE, Pioneer, 1987, 4 cyl., 4 portes, gris, 84,000 km, propre. 819-823-0409

LOCA PICK-UP

Location de pick-up à la journée, réservation

777-6615

PICK-UP GMC 1982, ½ tonne, 305 p.c. autom. parfaite condition. Faut vendre. Inf. 378-6833

SUBURBAN S-25, 4 portes 1980, prix 950\$. Inf. 293-2665

TOYOTA 4RUNNER, 4X4, 1987, comme neuf, balance de garantie 2 ans, 55,000 km. Faut voir! Prix très raisonnable. 777-1025 entre 10h et 15h.

1987 CHEVROLET C30
Diesel, boîte de 12 pieds.
372-4442

4x4 GMC JIMMY 1975, bas millage, 63,300 milles, moteur 350, 4 barils, mécanique A-1, toit fibre de verre enlevable, radio, attache et freins pour roulotte, 6 pneus Michelin (2 d'hiver), pelle à neige, rack et pompe hydraulique élect. 2 propriétaires seulement. Prix 3,500\$. Faites vite! Idéal pour la chasse et la pêche. Inf. Pierre Laroche, Magasin Au Bon Marché, 43 rue Guy, Granby, 378-2785.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Endroit: **BAR-DISCOTHÈQUE**
Poste: **DIRECTEUR (TRICE) DES OPÉRATIONS**

Exigences: - 3 ans d'expérience dans le domaine de l'hôtellerie;
- Sens de l'organisation et un esprit d'initiative;
- Honnêteté et dynamisme;
- Sens des responsabilités et de l'autonomie;
- Connaissances en publicité et marketing;
- Apté à superviser et motiver les employés;
- Disponibilité le soir et les fins de semaine.

Salaire:

À discuter lors de l'entrevue. Si ce poste vous intéresse et que vous détenez toutes les exigences ci-haut mentionnées, veuillez adresser votre curriculum vitae à:

Casier #1136
La Voix de l'Est
76 Dufferin
Granby (QC)
J2G 9L4

425-C2085

368 CAMIONS

REPRISES DE FINANCES

1986 CHEVROLET C60, avec boîte de 12 pieds

1988 GMC W4, sans boîte

1987 FORD F350, diesel, roues doubles, boîte de 12 pieds

1988 FORD VAN coupé, roues doubles, boîte de 14 pieds, diesel

1988 FREIGHTLINER, moteur 425 Caterpillar, couchette 60", faites une offre...



LES SERVICES DE MÉCANIQUE MOBILE B.L. INC.

50 St-Jude, Granby

AIMÉ BARIL
représentant des ventes

378-0413

L7692

370 AUTOS

CHRYSLER LE BARON 82 transmission aut. au plancher, peinture neuve blanche, 2,800\$ négociable. 375-2008

ESCORT 1984, 4 portes, autom. PB.PS. 59,000km, très bonne condition. Inf. 375-7110

FORD LTD II, 1979, mécanique A1. 293-4102

HONDA CIVIC 82 5 vitesses, 123,000 km, 1,950\$, en excellente condition. 539-3342

HONDA CIVIC 1986, 1500S, 5 vitesses, 93,000 km.

OLDSMOBILE CUTLASS 1983, automatique, peinture originale, 129,000 km, 1 propriétaire, moteur 305, très propre, 4,500\$.

LASER 1985, 2.2, automatique, 110,000 km, très propre, 3,600\$.

AUTOS DENIS BORDUAS, 379-9357

MERCURY TRACER LS 1988, aut., 2 portes, 13,810 km, garantie 6 ans transférable, propre. Doit vendre. Linda, 378-0879; ou 375-7836, laissez message.

MBG 1973

Très bonne mécanique.
Soir: (514) 548-2800.

MUSTANG COBRA 1987 avec air climatisé, 5 vitesses, manuelle, échange accepté. 539-0428.

MUSTANG 80 autom., 4 cyl, bonne condition, pas de rouille, 825\$. 378-5046

NISSAN VAN MULTI 1986, 4x4, 78,000km, 5 vit., air conditionné, très bonne condition. Prendrais échange. 263-6779 ou 263-8508

PLYMOUTH RELIANT (SE) 1986, excellente condition, faut voir et essayer. Pierre (Jour 375-0138) (Soir 263-6607)

PONTIAC 6000, 1982, 4 portes, V6, aut. parfaite condition, faut vendre. Inf. 378-6833

PONTIAC 6000, 1983, excellente condition, 104,500km. Inf. 375-5316

RABBIT GTI 1979, en bonne condition, avec 2 pneus d'hiver, 900\$. Inf. 293-2665

SUPER AUBAINE! DATSUN Maxima 1983, grise, tout équipée, toit ouvrant, ordinateur qui parle, bon prix à 2,800\$. 777-3670

370 AUTOS À VENDRE

LACOMBE AUTO (1989)
1220 PRINCIPALE, GRANBY
375-6253

SPECIAL HONDA

'87 HONDA ACCORD LX. Un un vrai bijou!
'87 HONDA CIVIC, 4 portes, wagon.
'86 TOYOTA CRESSIDA, blanche, 80,000 km, tout équipée
'86 HONDA CIVIC, 4 p., 6,495\$.

VENTE - ACHAT - ÉCHANGE

'86 PICK UP NISSAN King Cab, t. équipé
'86 RELIANT station wagon
'86 VOLKS JETTA, c'est un bijou!
'86 VOLKS GOLF diesel
'86 MAZDA 626 LX, Touring, turbo
'86 PONTIAC 6000 SE, tout équipée
'86 CHEVROLET CAMARO, "t-top", 50,000 km, un bijou!
'85 MERCURY MARQUIS, traction arrière.
'85 MERCURY LYNX, aut.
'85 SUNBIRD, 2 p. autom.
'85 PLYMOUTH HORIZON, aut.
'85 SUNBIRD LE, aut., 4 p.
'84 MERCURY TOPAZ, 4 p. équipée, peinture neuve.
'85 OLDSMOBILE CIERRA BROUGHAM, tout équipée, spécial de Ben.
'84 CAVALIER, 4 p. aut., 3,500\$.
'83 HYUNDAI STELLAR, aut.

Tous ces véhicules sont garantis.
Lacombe Auto
1220 Principale, Granby
375-6253

SUBARU GARANTIE

- Subaru 1984, GLF, coupé 2 ptes, sport, tout équipée, 5 vit. 82,000km, 3,850\$.
- Subaru 1985, Sedan, 5 vit. 117,000km, 4,400\$.
- Subaru 1985, familiale, autom. 78,000km, 5,900\$.

RELIANT 83, 4 ptes Sedan, autom. seules. 60,000km, 1,850\$.

B.M.B. AUTO
858 COWIE, GRANBY - 777-3737

SUPER AUBAINE

HONDA PRÉLUDE 84 grise, aut. 90,000km, très propre. Dame proprio. Toit élect. volant incl. radio cass. A-1. Valeur 7,500\$. SPECIAL 6,500\$. Inf. 372-5309

VENTE Surplus d'inventaire Sur voitures d'occasion

10 jours seulement
jusqu'au 15 juin
PRIX DE LISTE *
MOINS 1000\$ et plus
Exemples de nos super spéciaux

	Prix de liste *	Spécial
88 Camry LE aut., air clim.	14,225 \$	13,200 \$
87 Cressida aut., air clim.	16,500 \$	15,500 \$
87 VOLKS JETTA GL, 5 v., L. ouvr.	9,475 \$	8,475 \$
87 Mazda RX7 GX	14,975 \$	13,700 \$
86 Stellar GSL	5,250 \$	4,200 \$
86 Tercel fam., 4 p., 5 vit.	6,200 \$	4,800 \$
86 Volkswagen Jetta GL, aut., air clim.	8,275 \$	7,200 \$
86 Celica GT "lithback" 5 vit.	10,400 \$	9,400 \$
85 CHEVROLET CITATION, V6, 4 p., 5 v.	3,925 \$	2,925 \$
85 Toyota MR2, 5 vit.	8,900 \$	6,800 \$

Et plusieurs autres parmi nos 60 véhicules en inventaire.

* Selon le Canadian Red Book mai 90 L8381



601
Principale
Granby
378-8404

370 AUTOS À VENDRE

TRANS-AM 1981 T-top, tout équipée, 63,000 km, peinture originale, voiture impeccable. Faut voir! 6,200\$. 375-9956.

VOLKS RABBIT 1982 4 portes, 76,000 km, en très bonne condition, prix à discuter. 263-2643

4 ROUES SUZUKI Quad Sport 250, 1989, 5 vitesses revers, prix 3,400\$ discutable. Inf. 295-2281

371 MACHINERIE À VENDRE

TRACTEUR FORD 3910, diesel, 900 heures.

FAUCHEUSE MALLETI 6 pieds.

ARROSEUSE KWH, 3 points, 88 gallons.

DOIT VENDRE

Michel **464-3465**
après 18 h

371-C2060

REMERCIEMENTS AU SAINT-ESPRIT pour la grâce obtenue

Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

J.M.L.

NE MANQUEZ PAS CE BEL ENCAN ENCAN d'antiquités

Qui aura lieu au 247, rue Granby à Bromont (sortie 74 de l'autoroute des Cantons de l'Est).

Le dimanche 10 juin 1990 à 11 heures.

SERA VENDU : Corbillard Ford environ 1914 très propre; Piano mécanique (genre orgue Barbarie), fonctionne avec 0.05\$ avec 2 portes en vitres coulées dans le plomb GP Seebury Piano compagnie Chicago, état de marche pièce de collection; Banc de quêtes; Table console; Piano à queue Baby Grant; 2 causeuses Louis XV; Armoire; Mobilier de chambre avec dessus en marbre et autre modèles; Table et chaise en chêne press back; Vais-selier vitres coulées dans le plomb; Table à panneaux; Lit de brass; Beau mobilier de salon en jonc avec table et lampe sur pied; Fauteuil décoratif; plusieurs lampes figurines et autres; Lampe; Plafonnier; Cadre avec peinture sur toile; Lampe sur pied; Bureaux avec miroir et chiffonnier; Horloge grand-père et autre; Mobilier de salle à manger; Beau-coup de nappes; Centres brodés; Calendriers Black Horse et autre; Turquis "rug"; Machine à coudre; Chaises droites et berçantes press back; Horloge Arthur Pequegnat; Coutellerie pur bronze Thailand pour 12 personnes avec figurine, pièce de collection; Gros chandelier en brass environ 5 pi.; Plusieurs lustres; Courtes-pointes; Coffre; Rouet; Beaucoup de vaisselle Carnaval; Coupes et chaudrons en brass; Plateaux; Plusieurs autres meubles et articles non mentionnés. Ceci n'est qu'une liste partielle. Invitation à tous ceux et celles qui aiment les belles pièces. 2 grosses colonnes en bois environ 8 pi. avec tête en dentelle environ 9 pi. de long; etc. etc. Conditions : Comptant ou chèque visé. Pour informations de cet encan ou si vous désirez faire encan, adressez-vous avec confiance à :

JEAN-GUY GÉLINEAU

encanteur

247, rue Granby, Bromont

534-2414 400-C0017

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
NO. 500-32-009433-899
COUR DU QUÉBEC

ANGELA URBANI
Partie demanderesse

JOEL FOURNIER
Partie défenderesse

AVIS LÉGAL

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les biens meubles et effets immobiliers de Joel Fournier, la partie défenderesse, saisis en cette cause seront vendus par autorité de Justice, le 18 juin 1990 à 12h01, au no. 156, Rang St-Ours à St-Césaire.

Les dits biens consistent en: 1 camion Dodge 100, vert avec boîte arrière, immatriculé DTD 356; 1 piano et acc. 1 fauteuil 1 place; 1 balayeuse Kirby Generation 3 et acc.; 1 banc de scie Craftsman modèle 817161 et acc.; 1 four à micro-ondes Panasonic et acc.

LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI
CONDITIONS: - ARGENT COMPTANT ou chèque visé
Donné à Granby, ce 8e jour de juin 1990

Michel Bienvenue, huissier
Jean-Paul Gaumond et Ass. huissiers
375-3615, Fax: 372-1816

410C2094



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

P.T.T.

Garavou vous dit:

ATTENTION!



CSST

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.B.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

C.A.B.



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

O.G.

LA CORPORATION MUNICIPALE DU
CANTON DE
THE MUNICIPAL CORPORATION OF THE
TOWNSHIP OF

SUTTON

Case Postale/P.O. Box 160, Sutton, Québec, J03 2K0, 538-2290

APPEL D'OFFRES ASSURANCES GÉNÉRALES DE LA MUNICIPALITÉ

Des soumissions scellées, portant la mention "Soumission pour assurances générales de la Corporation Municipale du Canton de Sutton" seront reçues par la Municipalité du Canton de Sutton, jusqu'à 15 h, heure en vigueur, vendredi le vingt-neuf (29) juin 1990, pour les assurances générales de la Municipalité.

Pour être valablement reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli scellé, au bureau de l'Hôtel de Ville, 11, rue Principale Sud, Sutton, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans un document "Cahier des Charges" lequel peut être obtenu à compter du 8 juin 1990, en s'adressant à Mme Suzanne Lessard Gilbert, secrétaire-trésorière adjointe, Hôtel de Ville de Sutton.

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurance détenant un permis valide de l'Association des Courtiers d'Assurance de la Province de Québec et étant en affaire depuis au moins trois (3) ans.

Les soumissions seront ouvertes publiquement, vendredi le 29 juin 1990, à 15 h, heure en vigueur, en la salle du Conseil, à l'Hôtel de Ville de Sutton.

La Municipalité du Canton de Sutton ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui seront présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

DONNÉ À SUTTON, ce 5ième JOUR DE JUIN MIL NEUF CENT QUATRE-VINGT DIX.

Suzanne Lessard Gilbert,
Secrétaire-trésorière adjointe.

411-C2152

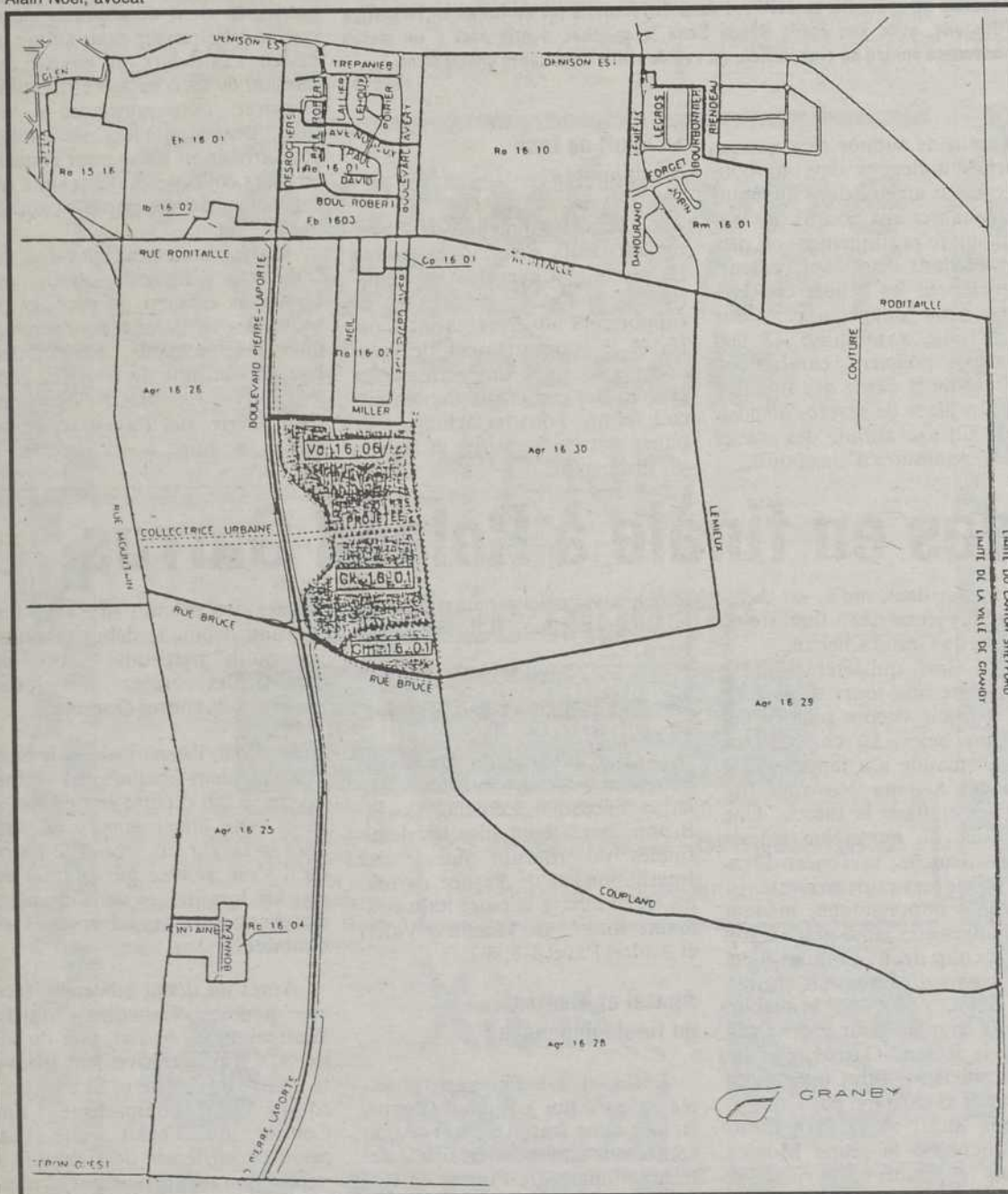
AVIS DE REVISION

AUX PERSONNES INSCRITES OU AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE REFERENDAIRE DU SECTEUR CONCERNE (tel que démontré au plan ci-dessous et délimité au nord, par la rue Denison Est; au sud, par la rue Bergeron Est; à l'est, par la limite de la ville de Granby; à l'ouest, par la rue Mountain; soit les zones AGR 1630, Agr 1629, Rm 1601, Ca 1601, Ra 1603, Agr 1628, Agr 1625, Ra 1601)

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1. La liste référendaire de ce secteur fera l'objet d'une révision.
2. Cette révision permettra:
 - a) à toute personne indûment omise de la liste de demander son inscription;
 - b) à toute personne indûment inscrite sur la liste de demander sa radiation;
 - c) à toute personne inscrite à une adresse alors qu'elle devrait l'être à une autre de demander sa radiation quant à la première et son inscription quant à la seconde;
 - d) à toute personne dont l'inscription du nom, de l'adresse ou de la date de naissance comporte une erreur de demander la correction de l'erreur;
 - e) à toute personne inscrite dans une section de vote de demander la radiation d'une autre personne inscrite indûment dans la même section.
3. Pour consulter la liste et déposer une demande d'inscription, de radiation ou de correction, toute personne doit se présenter au bureau de dépôt, à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, le 19 juin, de 10 h à 12 h 30, de 14 h 30 à 17 h 30 et de 19 à 22 heures ainsi que le 20 juin, de 10 h à 12 h 30 et de 14 h 30 à 17 h 30.
4. Toute demande qu'une personne peut faire à son propre égard (voir le point 2, paragraphes a à d) peut également être faite par son conjoint ou un parent.
5. Les conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire du secteur sont les suivantes:
 - a) Condition générale à remplir le 17 avril 1990:
Être soit domicilié dans ce secteur, soit propriétaire d'un immeuble situé dans ce secteur, soit occupant d'une place d'affaires située dans ce secteur.
 - b) Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 17 avril 1990:
Être majeur et de citoyenneté canadienne.
 - c) Condition supplémentaire, particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires:
Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.
(Note: Un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires).
6. Pour exercer ce droit de vote, une personne morale qui est une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire du secteur doit désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 17 avril 1990 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.
7. Si le nom de la personne désignée par la procuration des copropriétaires indivis ou cooccupants ou par la résolution de la personne morale n'apparaît pas sur la liste ou si ces copropriétaires, cooccupants ou personne morale veulent remplacer cette personne, l'inscription ou la correction ne peut être effectuée que si la procuration ou la résolution est reçue par le soussigné avant 17 h 30, le 20 juin 1990.

DONNE A GRANBY, le 6 juin 1990
Le président du scrutin,
Alain Noël, avocat



DÉCÈS



**ANGERS
M. René**

— A Granby, le 7 juin 1990, à l'âge de 78 ans et 6 mois, est décédé M. René Angers, époux de Dora Alice Racicot, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le samedi 9 juin 1990. Le convoi funèbre partira de la

**Résidence funéraire
Bessette & fils inc.
31, rue Drummond
Granby, 375-3131**

pour se rendre à l'église Notre-Dame de Granby où le service sera célébré à 11 heures.

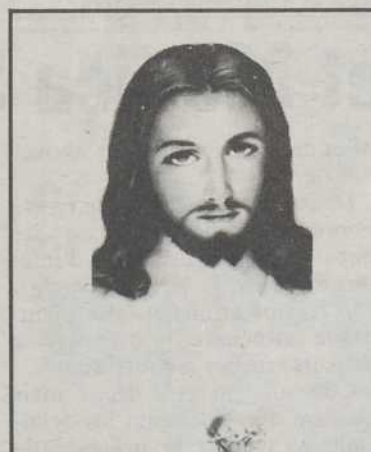
Heures de visites: vendredi de 19 à 22 heures. Le jour des funérailles, samedi, l'ouverture du salon sera à compter de 9 heures.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: M. Raynald Angers, de Granby; Violène (Georges Marini), de Floride; Mireille (Yvon Cright), de Granby; Mlle Diane Angers, de Granby; M. Germain Angers, de Montréal; et 11 petits-enfants.

Son frère et sa soeur: M. Mme Ovide Angers, de Montréal; M. Mme Nick Ulloa (Marie-Jeanne), de Montréal.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Hervé Gosselin (Berthe), de Granby; Soeur Germaine Racicot, de Québec; M. Mme Aurèle Gosselin (Irène), de Granby; M. Mme Marcel Racicot (Georgette), de Sherbrooke; M. Mme Paul-Emile Racicot (Georgette), de Fulford; M. Mme Roger Racicot (Marie-Reine), de St-Etienne-de-Bolton; M. Mme Rolland Racicot (Berthe), de Bromont.

Ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
8-9



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

M.B.

CADIEUX-ST-PIERRE Mme Yvette

— A St-Jean-sur-le-Richelieu, le 6 juin 1990 à l'âge de 73 ans est décédée Mme Yvette Cadieux épouse de feu Maurice St-Pierre. Elle était autrefois de Farnham.

Elle laisse ses filles et 1 gendre: Pierrette et son époux Normand Charbonneau et Lyne St-Pierre, 4 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants.

Ses frères et soeurs: Mme Eva Delisle; Mme Annette Monty; Mme Georgette Cadieux (Victorien Gaboriault); Mme Jeannine Cadieux (Jacques Léveillé); M. Maurice Cadieux (Rita Lusignan); M. Jean-Guy Cadieux (Micheline Lapointe).

Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Jules Lareau; Mme Marie-Rose Duchesneau; Mme Marie-Jeanne St-Pierre; M. René St-Pierre, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Elle est exposée au

**salon funéraire
F. & J.M. Désourdy Inc.
205 Principale Est,
Farnham**

Les funérailles auront le samedi 9 juin à 10 h 30 en l'église St-Fabien de Farnham. L'inhumation suivra au cimetière de Farnham. Les heures de visites vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h; samedi jour des funérailles à compter de 9 h.
8

NADEAU M. Régis

— A St-Césaire, le 7 juin 1990, est décédé M. Régis Nadeau, époux de feu Estelle Desaulniers. Il laisse dans le deuil sa fille, Claire (Jean-Marc Lavoie); 3 petits-enfants; ses frères et soeurs; beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Il est exposé au

**Salon funéraire
Yvon Desnoyers & fils
1521 St-Paul
St-Césaire**

Les funérailles auront lieu le samedi 9 juin 1990, à 11 heures, en l'église de St-Césaire. Inhumation au cimetière du même endroit. Heures d'ouverture: vendredi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures; et samedi à compter de 9 heures.
8

**La Voix
de l'Est**

TARIFS D'ABONNEMENT

Samedi	Semaine	Année
1.00 \$	2.75 \$	125 \$



La Voix de l'Est
76 Dufferin, Granby
J2G 9L4, 375-4555

SPORTS

Le Mondiale 90 s'ouvre sous haute surveillance

Yves Gacon

ROME
Agence France Presse

Le Mondial 90 s'ouvre aujourd'hui à Milan, avec en toile de fond les menaces de violences des hooligans européens, notamment lors de matches «à risques» en Sardaigne. Mais pour la première fois dans une grande compétition sportive, les polices européennes ont établi une solide collaboration pour faire échec aux «nouveaux barbares».

Très sensibilisées au phénomène du hooliganisme, bien que les supporters de la péninsule soient relativement peu turbulents, les autorités italiennes ont mis en place un plan de sécurité draconien avec des mesures d'exception pour faire en sorte que la 14e Coupe du Monde reste une grande fête du football.

Dans un pays où le «calcio» est vécu comme une passion, les «tifosi» demeurent encore traumatisés par le drame le plus important sur les stades européens avec les très violents incidents au Heysel de Bruxelles le 29 mai 1985.

La finale de la coupe d'Europe des clubs champions opposant la Juventus de Turin au FC Liverpool avait débuté par de violentes bagarres dans les tribunes entre les supporters des deux équipes: 39 personnes avaient péri, la plupart des victimes étant des Italiens. Malgré tout, le match avait été joué et Turin avait remporté une amère victoire.

Ces deux dernières années, les scènes de violences se sont multi-

pliées autour des stades européens. En RFA, à l'occasion du championnat d'Europe des nations en 1988, aux Pays-Bas en octobre 1989 lorsque deux bombes ont explosé lors d'un match à Amsterdam (19 blessés) et surtout en Angleterre avec le drame de Sheffield en avril 1989 où 93 supporters de Liverpool moururent étouffés contre les grilles lors d'une gigantesque bousculade.

42 000 hommes mobilisés

Tous ces événements ont constitué un sujet de grande préoccupation pour les organisateurs du Mondial 90. D'autant que plusieurs équipes qualifiées pour la phase finale - notamment Angleterre et Pays-Bas - risquent d'être suivies en Italie par des cohortes de supporters généralement violents dans leur pays.

Même si au cours des dernières années la violence des hooligans s'est surtout manifestée à l'occasion de rencontres entre clubs antagonistes où les supporters se lancent de véritables défis pour provoquer des bagarres, le phénomène n'est pas écarté lors des matches entre équipes nationales.

Selon les estimations des organisateurs, des fédérations de football et des agences de voyages, les principales équipes de l'Europe occidentale seront supportées par leurs fans. On attend ainsi en Italie 10 000 supporters accompagnant chacune des trois équipes britanniques (Angleterre, Ecosse, Irlande), 10 000 également en provenance des Pays-Bas, 15 000 pour la Belgique, 35 000 pour la RFA et 3 000 pour l'Espagne.



Le Mondial 90 débutera aujourd'hui dans différents sites en Italie. La formation de l'Uruguay, avec son étoile Ruben Sosa (à gauche), a pris part à un match hors-concours contre un club italien, en vue de cette importante compétition.

photo AP

Autant de supporters que les autorités italiennes devront contrôler à leur arrivée dans la péninsule, canaliser aux abords des stades et suivre pratiquement en permanence dans leurs déplacements en villes pour les bandes considérées comme dangereuses. Pour cela, l'Italie a mobilisé 42 000 hommes - policiers, carabiniers, membres de la garde des finances -, mis en place de sévères dispositifs de filtrage autour des stades et pris des mesures d'exception.

La «nuit de tous les dangers»

Dans les douze stades entièrement neufs ou rénovés, toutes les places seront assises et numérotées. Les groupes de supporters adverses seront séparés et le comportement des plus dangereux suivi en permanence grâce à des caméras vidéo en circuit fermé. Tous les acheteurs de billets ont été identifiés et fichés sur ordinateur.

Les préfets de région et les maires des douze villes où auront lieu les cinquante-deux matches du Mondial pourront user de pouvoirs extraordinaires afin de restreindre la vente et la consommation d'alcool. En Sardaigne et en Sicile, la «loi sèche» sera appliquée la veille et le jour des rencontres et il sera impossible d'acheter la moindre goutte d'alcool dans un périmètre de cinquante kilomètres autour de Cagliari.

Pour la première fois dans une manifestation sportive, la collaboration des polices européennes a joué à fond. Avec échanges d'information, études de mesures de prévention, constitution d'équipes communes de surveillance.

Scotland Yard a ainsi communiqué la liste des cent supporters anglais les plus dangereux, et les tribunaux anglais ont interdit aux hooligans déjà condamnés de se rendre à l'étranger pour suivre un match. Les Belges ont envoyé une mission de sécurité à Vérone pour encadrer les supporters à risques. Douze policiers néerlandais sont arrivés en Italie pour conseiller leurs collègues italiens sur l'encadrement des supporters «orange».

Malgré toutes ces mesures, les Italiens craignent que les hooligans essaient de profiter de toutes les situations pour provoquer des incidents. Notamment lors de «la nuit de tous les dangers» avec le match opposant l'Angleterre aux Pays-Bas, le samedi 16 juin à 21 heures à Cagliari.

Steffi Graf et Monica Seles en finale à Roland-Garros

Alain Giraud

PARIS
Agence France Presse

Steffi Graf et Monica Seles ne se sont pas attendues hier sur le Court Central de Roland-Garros. Les têtes de série numéros 1 et 2 du tournoi parisien se sont en effet toutes deux qualifiées en deux manches pour la finale du simple dames des Internationaux de France de tennis.

On attendait beaucoup du match entre les deux petits prodiges du tennis féminin actuel, la Yougoslave Monica Seles et l'Américaine Jennifer Capriati. La rencontre a tenu toutes ses promesses, et si Seles n'a laissé que deux jeux par manche, les points ont été âprement disputés.

La petite Américaine s'est battue sur chaque point, criant sous l'effort comme sa rivale, discutant plusieurs annonces douteuses des juges de ligne et sauvant cinq

balles de match avant de s'avouer vaincue.

Dans l'ensemble, Capriati a été débordée par la puissance des coups de Seles. Installée à l'intérieur du court, la Yougoslave dirigeait les opérations et faisait courir son adversaire qu'on voyait à plusieurs reprises le souffle court.

«Je suis un peu déçue mais heureuse d'avoir atteint les demi-finales», avouait la protégée de Chris Evert. «Au premier set, j'ai commis trop d'erreurs alors qu'elle ne ratait rien. Ensuite, tout est allé très vite».

Eloges

«Le match a été plus dur que le score pourrait le laisser paraître, a souligné Monica Seles. Elle frappe fort et possède une très bonne première balle de service. Elle joue plus fort que moi au même âge». Des éloges qui iront droit au cœur de celle qui, à qua-

torze ans et deux mois, est devenue la plus jeune demi-finaliste de l'histoire du Grand Chelem.

Steffi Graf, qui fêtera son 21e anniversaire cinq jours après la finale, a gagné encore plus facilement que Seles. La championne ouest-allemande n'a jamais laissé l'occasion à Jana Novotna (no 11) d'entrer dans le match. Une seule fois, au quatrième jeu de l'ultime manche, la Tchecoslovaque a pris le service de sa rivale.

Graf a impressionné, menant les échanges à sa guise grâce à son fameux coup droit. Comme elle a laissé moins de forces en chemin que Seles, elle a beaucoup d'atouts en main pour gagner son troisième Roland-Garros, qui serait le dixième titre du Grand Chelem de sa carrière.

Mais Steffi se gardera d'oublier que c'est la jeune Monica (16 ans et demi) qui vient de mettre fin à une série de 66

matches victorieux entamée après la finale perdue, l'an dernier à Paris.

Les 'Sébastien' en demi-finales

Par ailleurs, les Québécois Sébastien Lareau, de Boucherville, et Sébastien Leblanc, de St-Bruno, ont atteint hier les demi-finales du tournoi junior des Internationaux de France de tennis en éliminant la paire italo-roumaine formée de Massimo Valeri et Andrei Pavel 6-3, 6-2.

Agassi et Muster en finale dimanche?

Enfin, si la logique est respectée aujourd'hui à Roland-Garros, ce sont deux frappeurs qui se rencontreront dimanche en finale des Internationaux de France de tennis. Andre Agassi et Thomas

Muster ont produit une telle impression depuis le début du tournoi qu'ils partiront favoris en demi-finales face à Jonas Svensson et Andres Gomez.

En 1988, l'Américain et le Suédois s'étaient inclinés en demi-finales. L'un d'entre eux en restera là cette année encore. Agassi aura la faveur du pronostic parce qu'il s'est montré au sommet de son art lors de ses deux derniers matches contre des adversaires redoutables.

Après un début laborieux face au modeste Canadien Martin Wostenholme, Agassi, tête de série N.3, a progressivement trouvé sa vitesse de croisière. Si bien que contre son compatriote Jim Courier, qui l'avait battu l'an passé en seizièmes de finale, il a imposé son tennis puissant et physique.

Le Granbyen Benoit Léveillé au triathlon de Toronto

GRANBY



André Bilodeau

Le triathlète Benoit Léveillé de Granby amorcera une autre saison fort bien remplie en fin de semaine alors qu'il prendra part au triathlon

de Toronto, une compétition d'envergure réunissant plus de 300 athlètes du Canada.

Léveillé et ses adversaires s'offriront pour l'occasion une épreuve de natation de 1,8 km, une course en vélo de 36 km et pour terminer une course à pied de 8 km.

«On m'a dit que le calibre serait très élevé. Plusieurs des meilleurs Canadiens ont confirmé leur présence. Ce sera un véritable test», a souligné l'athlète de 21 ans, qui sera accompagné à cette compétition des Granbyens Michel Lajoie et Michael Arnkvarn.

Auteur d'une 103e position sur 800 athlètes au Championnat du monde disputé à Avignon, France, l'an dernier, Léveillé espère s'imposer davantage au cours de l'été.

D'ailleurs, bien qu'on en soit qu'au début de la saison, il avoue



Benoit Léveillé sera une fois de plus actif cet été dans le circuit des triathlons. Il commence d'ailleurs en fin de semaine à Toronto.

photo Alain Dion

se sentir dans une forme splendide.

Quelques résultats récoltés jusqu'ici ce printemps en sont la preuve: première place à une course contre-la-montre à Orford, 16e au Grand-Prix cycliste de la Chambre de Commerce de Granby et deuxième à un critérium régional à Sherbrooke, une épreuve de 42 kilomètres sur parcours très accidenté. Léveillé doit d'ailleurs se rendre à nouveau dans la ville-reine des Cantons de l'Est, les 13 et 20 juin, pour deux autres courses de 42 kilomètres.

«La bicyclette était ma force l'an dernier et je peux dire sans me tromper que ça va également très bien cette année. Je crois cependant que je signerai mes meilleures performances en natation», a poursuivi Léveillé.

L'étudiant en éducation physique à l'Université de Sherbrooke a profité des installations sportives de cette institution scolaire pour parfaire son entraînement en piscine. «J'ai nagé régulièrement tout l'hiver en solo au sein de l'équipe du Vert et Or. J'ai connu une très bonne saison.»

En plus de nager à un rythme régulier tout l'hiver, Benoit Léveillé a aussi pratiqué le ski de fond. Surtout les fins de semaine. «Comme le cyclisme, le ski de fond est excellent pour le cardiovasculaire et pour raffermir la force des jambes. Si j'ai une lacune c'est au niveau de membres inférieurs. J'éprouve quelques difficultés lors des courses à pied», a raconté celui qui travaille au parc Yamaska en tant que sauveteur durant la saison estivale.

Autres compétitions

Outre le triathlon de Toronto, Benoit Léveillé livrera d'autres compétitions du même genre au cours de l'été.

La première de celles-ci aura lieu le 17 juin, au Mont-Habitant, au nord de Montréal, une compé-

tition nationale, puis le 30 juin, au Lac-Beauport. Dans ce dernier cas, il fera équipe avec deux Sherbrookoïses.

Le lendemain, il prendra part à celui de Cowansville, dans le cadre des Fêtes du Canada, puis le 22 juillet, il fera partie des quelque 425 triathlètes attendus au triathlon de Lac-Brome, la deuxième et dernière tranche pour la sélection du Québec. La première est prévue pour la mi-juin à Oka.

«Je compte bien y aller plus délicatement en juillet. Je veux garder mes énergies pour le championnat canadien en août à Montréal. Les trois premiers de chaque catégorie participeront aux championnats du monde en Floride en septembre. J'aimerais faire partie de la délégation canadienne. A la lumière de ma condition physique j'ai bon espoir de faire belle figure», a-t-il conclu.

Autodrome GRANBY

CE SOIR

X-TEND

PRÉSENTE

Trophée modifié

À ne pas manquer
3e Défi-vision (Fondation Mira)
Le dimanche 17 juin à 13 h 30

Venez voir vos coureurs préférés

tels que : Robert Ranger, Raymond Collette, Luke Plante, Bernard Matthieu, Réal Lafrence, Jacques Lalancette, Richard Salvas, Daniel Ruel, Roch Racicot, Alain Lacombe.

3 classes au programme

• Modifiée • Sportsman • Amateur



X-TEND



L7636



Au

Terrain des loisirs
à
St-Paul-d'Abbotsford



1er TOURNOI

Ligue balle-molle
Laurentide St-Paul

Du 13 au 17 juin

Bourse: 2,500\$

Catégories

- Compétition (C ouvert)
- Participation (D)

Le vendredi 15 juin

Spectacle du duo
ELLIENROC à 22 h

Inf.: Mario Ménard
375-4211 (travail)
777-2155 (résidence)



L7508

OUVERTURE OFFICIELLE DU MINI-GOLF DUFFERIN



Photo Michel St-Jean

C'est le samedi 2 juin dernier qu'avait lieu l'ouverture officielle du mini-golf Dufferin, situé au 589 Dufferin à Granby. On aperçoit à l'avant sur la photo, de gauche à droite, MM. Jean Prévost, concepteur du mini-golf, Gaétan Deschênes, conseiller municipal du Canton de Granby et responsable des loisirs, et à l'arrière, MM. Marcel Viens et Roch Viens. Des clowns étaient présents pour l'occasion. Bonne saison à tous les amateurs de mini-golf!

Publi-reportage

L7638

Formule un: Senna domine un classement serré

Le Grand Prix du Canada débute aujourd'hui sur le circuit Gilles-Villeneuve à Montréal

Guy Robillard

MONTREAL
Presse Canadienne

Habitué à voir McLaren-Honda dominer facilement la compétition des Grands Prix de formule un, Ayrton Senna n'est pas tout à fait satisfait du rendement de sa machine, mais il reconnaît que «le championnat est devenu très compétitif».

De sorte que même si les deux pilotes McLaren sont déjà malgré tout en tête, la saison 1990 de formule un est considérée comme la plus intéressante depuis longtemps, ce qui accroît l'intérêt du Grand Prix du Canada, qui s'amorce aujourd'hui sur le circuit Gilles-Villeneuve.

«Nous n'avons pas de problème de fiabilité, a prétendu hier un porte-parole de Honda. Mais comme les autres équipes se rap-

prochent, notre marge de manœuvre est un peu plus petite». Aussi, la mécanique est plus sollicitée.

Des problèmes ou non?

Après le dernier Grand Prix de Monaco, tout de même remporté par Senna, les moteurs Honda ont été acheminés sur le banc d'essai de Tokyo où on a effectivement découvert «une toute petite perte de puissance». Mais, assure-t-on, absolument rien à propos d'un bruit inquiétant rapporté par Senna.

«Je pense que j'ai assez d'expérience pour comprendre que nous avons un problème», a rétorqué ce dernier hier en conférence de presse, expliquant que s'il avait devancé la recrue Jean Alési (Tyrrell) de peu à Monaco, c'était pour ménager une voiture qui avait des problèmes:



Ayrton Senna (à droite) et son coéquipier Gerhard Berger dominant le classement de la Formule un, mais la lutte est plus serrée qu'au cours des années précédentes.

«L'important est de gagner, peu importe la marge».

Comme McLaren reçoit enfin de la compétition de trois écuries (Williams-Renault, Ferrari et Tyrrell-Ford), «je veux pousser toute l'équipe à travailler plus fort, a indiqué Senna. Mais en poussant de façon positive, a-t-il insisté, car il n'y a absolument aucun problème au niveau des relations à l'intérieur de l'équipe».

La voiture de Gilles

Hier, à peine descendu d'avion, Senna a avoué avoir eu une pensée pour Gilles Villeneuve. C'est qu'il conduira la voiture numéro 27, son ex-coéquipier, le champion du monde Alain Prost, ayant transféré le numéro 1 chez Ferrari. C'est la première fois que le public québécois verra l'ancienne voiture de son idole arborer d'autres couleurs que le rouge

vif de la célèbre écurie italienne.

«Je pensais justement à ça il y a deux jours, a déclaré Senna. J'ai toujours vu en Villeneuve un grand champion et pour moi, le numéro 27 sera toujours celui de la Ferrari de Gilles. Mais cette année, j'ai la possibilité d'être champion avec ce numéro».

A Montréal, Senna semble redouter surtout la température.

«J'ai connu du succès ici, j'ai gagné en 1988, a-t-il rappelé. J'aime la ville et j'aime le circuit, quand il ne fait pas trop froid. Mais comme vous savez, la température peut changer très rapidement. S'il fait beau, c'est un séjour agréable».

Comme tous les autres, Senna estime le circuit montréalais exigeant pour les freins et l'adhérence des pneus. Aussi, il s'inquiète un peu des moteurs Honda.

Autodrome Granby: Plante vise un troisième gain de suite

GRANBY

Luke Plante fait flèche de tout bois depuis le début des activités à l'Autodrome Granby, cette saison. Ses deux victoires en autant de courses, chaque fois devant le favori local et champion en titre chez les modifiés, Robert Ranger, obligent ses rivaux à le considérer très sérieusement au fil de départ. D'ailleurs, Plante aura l'occasion ce soir d'égaliser la marque de Ranger en 1989, alors qu'il avait remporté les trois premières

courses du calendrier.

Plante, un pilote de Sorel, est en voie de connaître sa meilleure saison en carrière sur la piste de la rue Cowie, lui qui avait gagné deux épreuves en 1986. En comptant les épreuves sur le tracé de Drummondville, Plante a gagné trois des quatre courses auxquelles il a pris part en 1990.

Robert Ranger, le populaire pilote de Roxton Pond, sur le 397, sera-t-il en mesure de stopper la poussée victorieuse de Plante, ce soir à l'Autodrome Granby?

Ranger a eu deux occasions de le faire mais n'a pas réussi. Claude Brouillard, Denis Labonté, Bernard Mathieu, Martin Roy jr, Raymond Collette et Réal Lafrance peuvent également espérer accéder à la première marche du podium.

Vendredi dernier, le spectaculaire Américain C.D. Coville était sur place. Un accrochage en consolation l'a privé d'une participation à la finale. Il devrait être de retour ce soir et tentera l'impossible pour terminer chez les me-

neurs.

Au classement des modifiés, Plante domine avec 160 points, 15 de plus que Ranger. Brouillard est troisième avec 114 points, suivi de Labonté et Leon Gonyo avec 108 points chacun.

Chez les sportsman, Daniel Ruel, de Roxton Pond, occupe le premier rang avec 155 points. Il n'entend pas être rejoint par Jean-Marc Moreau, qui a 124 points, Christian McDermott à 118 points et Rock Racicot à 116 points. La lutte s'annonce vive.

Le vainqueur de la première épreuve, Danny Vallières, pourrait bientôt revenir en piste.

De nouveaux pilotes s'illustrent également chez les amateurs. Daniel Lapalme et Richard Laplante ont décroché les deux victoires jusqu'ici, tenant Claude Gagné, Roland Hébert et André Larivière en respect. Laplante domine au classement avec 155 points, suivi de Lapalme (144), Gagné (136), Hébert (124) et Larivière (114).

STATISTIQUES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Parties d'hier non comprises

Equipe	G	P	Moy.	Diff.
Pittsburgh	33	19	.635	
Philadelphie	27	23	.540	5
Montréal	28	24	.538	5
New York	23	26	.469	8%
St. Louis	24	29	.453	9%
Chicago	22	31	.415	11%
Section Ouest				
Cincinnati	33	15	.688	
San Diego	28	24	.538	7
Los Angeles	27	27	.500	9
San Francisco	25	29	.463	11
Atlanta	20	30	.400	14
Houston	20	33	.377	15%

Mercredi, 6 juin
New York 4 Montréal 3
Pittsburgh 6 Chicago 1 (7m, pluie)
San Francisco 3 Cincinnati 2 (11m)
San Diego 3 Houston 2
St. Louis 12 Philadelphie 11 (10m)
Los Angeles 7 Atlanta 5
Jeudi, 7 juin
St. Louis à Montréal
Pittsburgh à New York
Philadelphie à Chicago
Cincinnati à Houston
Vendredi, 8 juin
Philadelphie à Chicago, 15h20
St. Louis à Montréal, 19h35
Pittsburgh à New York, 19h35
San Francisco à Atlanta, 19h40
Cincinnati à Houston, 20h35
Los Angeles à San Diego, 22h05

LIGUE AMERICAINE

Parties en soirée non comprises

Equipe	G	P	Moy.	Diff.
Boston	28	23	.549	
Toronto	28	26	.519	1%
Milwaukee	26	25	.510	2
Baltimore	26	28	.481	3%
Cleveland	23	27	.460	4%
Detroit	24	30	.444	5%
New York	18	32	.360	9%
Section Ouest				
Oakland	35	16	.686	
Chicago	31	19	.620	3%

Minnesota	30	22	.577	5%
Californie	28	27	.509	9
Seattle	26	29	.472	11
Kansas City	22	30	.422	13%
Texas	21	32	.396	15

Mercredi, 6 juin
Minnesota 12 Toronto 5
Boston 4 New York 1
Baltimore 8 Milwaukee 7
Detroit 6 Cleveland 4
Oakland 5 Texas 4
Chicago 5 Seattle 0
Californie 6 Kansas City 2
Jeudi, 7 juin
Seattle 2 Chicago 0
Californie 2 Kansas City 1
Baltimore 5 Milwaukee 2

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Dykstra Phil.	45	188	42	78	.415
Larkin Cin.	48	186	29	66	.355
TGwynn SD.	52	206	36	71	.345
Dawson Chi.	51	182	28	62	.341
Lind Pitt.	52	186	16	63	.339
Van Slyke Pitt.	47	169	24	57	.337
Gant Atl.	42	140	32	47	.336
Alomar SD.	51	205	27	68	.332
BHatcher Cin.	46	185	27	61	.330
Wallach Mon.	52	203	27	66	.325

■Points: Bonilla, Pittsburgh, 42; Dykstra, Philadelphie, 42; McGee, St. Louis, 39; Mitchell, San Francisco, 37; 6 à égalité à 36.

■Points produits: Dawson, Chicago, 45; JCarter, San Diego, 45; Bonilla, Pittsburgh, 44; GDavis, Houston, 44; Bonds, Pittsburgh, 39; WClark, San Francisco, 39.

■Coups sûrs: Dykstra, Philadelphie, 78; TGwynn, San Diego, 71; Sandberg, Chicago, 69; Alomar, San Diego, 68; 4 à égalité à 66.

■Doubles: Presley, Atlanta, 18; Wallach, Montréal, 18; Dykstra, Philadelphie, 16; Jeffries, New York, 15; TGwynn, San Diego, 15.

■Triples: Coleman, St. Louis, 5; Bonilla, Pittsburgh, 4; Kruk, Philadelphie, 4; TGwynn, San Diego, 4; 9 à égalité à 3.

■Circuits: GDavis, Houston, 17; Mitchell, San Francisco, 15; Dawson, Chicago, 14; Bonilla, Pittsburgh, 13; Sandberg, Chicago, 12.

■Bats volés: Coleman, St. Louis, 33; Samuel, Los Angeles, 23; Yelting, Houston, 21; Raines, Montréal, 20; Nixon, Montréal, 19.

■Lanceurs (5 décisions): Heaton, Pittsburgh, 8-1, .889, 2.84; Burkett, San Francisco, 5-1, .833, 3.83; Cook, Philadelphie, 5-1, .833, 3.50; Harkey, Chicago, 5-1, .833, 4.41; Viola, New York, 9-2, .818, 1.85.

■Retraits: RMartinez, Los Angeles, 87; Gooden, New York, 72; Viola, New York, 70; DeLeon, St. Louis, 60; Cone, New York, 57.

■Victoires protégées: RMcDowell, Philadelphie, 13; Burke, Montréal, 11; Myers, Cincinnati, 11; DaSmith, Houston, 10; Franco, New York, 9; Lefttens, San Diego, 9; MiWilliams, Chicago, 9.

LIGUE AMERICAINE

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Guillen Chi.	48	181	21	56	.348
RHdsn Oak.	47	175	40	60	.343
Puckett Min.	52	196	40	67	.342
Griffey Sea.	54	207	36	69	.333
DParker Mil.	47	181	21	60	.331
Sheffield Mil.	37	140	23	46	.329
EMartinez Sea.	49	171	27	56	.327
Felder Det.	53	190	37	62	.326
Canseco Oak.	51	191	43	62	.325
Stillwell KC.	49	176	27	56	.318

■Points: Canseco, Oakland, 43; Puckett, Minnesota, 40; RHdsn, Oakland, 40; Fielder, Detroit, 37; BJackson, Kansas City, 36; Griffey, Seattle, 36.

■Points produits: Fielder, Detroit, 53; Canseco, Oakland, 50; Gruber, Toronto, 46; McGwire, Oakland, 39; Leonard, Seattle, 37.

■Coups sûrs: Griffey, Seattle, 69; Puckett, Minnesota, 67; Gruber, Toronto, 63; Canseco, Oakland, 62; Fielder, Detroit, 62.

■Doubles: Puckett, Minnesota, 17; RHdsn, Oakland, 17; Calderon, Chicago, 15; Larkin, Minnesota, 15; Snyder, Cleveland, 15; Stillwell, Kansas City, 15.

■Triples: Fernandez, Toronto, 6; Brumley, Seattle, 4; Guillen, Chicago, 4; Phillips, Detroit, 4; Webster, Cleveland, 4.

■Circuits: Fielder, Detroit, 22; Canseco, Oakland, 20; Gruber, Toronto, 15; McGwire, Oakland, 15; Griffey, Seattle, 10; JeBarfield, New York, 10; Maldonado, Cleveland, 10.

■Bats volés: RHdsn, Oakland, 24; Calderon, Chicago, 14; Pettis, Texas, 14; Sax, New York, 13; Canseco, Oakland, 11; Kelly, New York, 11.

■Lanceurs (5 décisions): BJones, Chicago, 7-0, 1.000, 1.46; Candelaria, Minnesota, 7-1, .875, 4.03; Higuera, Milwaukee, 5-1, .833, 1.79; Clemens, Boston, 9-2, .818, 2.73; Welch, Oakland, 8-2, .800, 2.32.

■Retraits: Clemens, Boston, 80; Hanson, Seattle, 66; MPerez, Chicago, 64; Langston, Californie, 63; Gordon, Kansas City, 62; Ryan, Texas, 62.

■Victoires protégées: DJones, Cleveland, 18; Eckersley, Oakland, 18; Thigpen, Chicago, 17; Aguilera, Minnesota, 15; Henneman, Detroit, 14; Schooler, Seattle, 14.

LANCEURS PREVIS

LIGUE NATIONALE

Philadelphie (Mulholland 3-2) à Chicago (Blankenship 0-2)
St. Louis (Smith 6-4) à Montréal (Martinez 3-4)
Pittsburgh (Walk 4-3) à New York (Fernandez 3-5)
San Francisco (Knepper 3-3) à Atlanta (Lillquist 2-7)
Cincinnati (Browning 5-4) à Houston (Scott 2-6)
Los Angeles (Belcher 4-3) à San Diego (Whitson 5-3)

LIGUE AMERICAINE

Seattle (Hanson 5-4 et Knackert 1-0) à Detroit (J.M. Robinson 4-5 et Tanana 4-3), 2
New York (Witt 0-4) à Baltimore (Milacki 3-3)
Cleveland (Farrell 3-3) à Boston (Clemens 9-2)
Chicago (King 4-1) à Minnesota (West 2-3)
Toronto (Cerruti 2-4) à Milwaukee (Knudson 3-3)
Texas (Hough 5-4) à Californie (Abbott 3-4)
Kansas City (Gubiczka 3-5) à Oakland (Young 2-1)

RENDEMENT DES EXPOS

Partie d'hier non comprise

Joueur	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
Aldrete, Mike	33	2	8	1	0	1	.242
DeShields, Delino	186	28	56	13	2	16	.301
Fitzgerald, Mike	100	10	22	10	2	4	.220
Foley, Tom	18	1	4	1	0	0	.222
Galaraga, Andres	191	22	51	30	6	3	.267
Goff, Jerry	16	1	3	0	0	0	.188
Grisson, Marquis	150	21	37	10	0	12	.247
Johnson, Wallace	23	4	5	3	1	0	.217
Martinez, Dave	80	9	23	10	3	2	.288
Nixon, Otis	37	12	8	2	0	19	.216
Noboa, Junior	49	3	14	3	0	1	.286
Owen, Spike	151	15	45	15	2	4	.298
Raines, Tim	182	26	51	22	2	20	.280
Santovenia, Nelson	83	5	14	10	1	0	.169
Walker, Larry	125	16	33	11	3	9	.264
Wallach, Tim	203	27	66	35	11	1	.325

AU MONTICULE

Joueur	G	P	VP	ML	PM	BB	R	MPM
Boyd, Dennis	3	2	0	62.1	23	16	43	3.32
Burke, Tim	0	1	11	17.2	9	7	13	4.60
Frey, Steve	2	1	3	16.0	9	10	11	5.06
Gardner, Mark	2	2	0	56.1	15	23	47	2.40
Gross, Kevin	7	4	0	78.1	33	29	48	3.79
Hall, Drew	3	6	2	38.1	14	17	24	3.29
Martinez, Dennis	3	4	0	80.0	25	23	56	2.81
Mohoric, Dale	0	1	1	3.1	2	4	0	5.45
Sampen, Bill	4	0	0	29.0	8	25	24	2.48
Schmidt, Dave	1	0	2	21.0	9	7	14	3.86
Smith, Zane	2	3	0	57.2	20	20	30	3.13
Thompson, Rich	0	0	0	1.0	0	0	0	0.00

LIGUE SENIOR DE L'ESTRIE

Equipe	G	P	Moy.	Diff.
Drummondville	5	2	.714	
Sherbrooke	4	2	.667	1%
Granby	3	2	.600	1
Victoriaville	3	2	.600	1
Magog	3	3	.500	1%
Acton Vale	1	4	.200	3

BASKET-BALL

ASSOCIATION NATIONALE DE BASKET-BALL

Finale 4 de 7

Partie d'hier non comprise

Mardi, 5 juin	Detroit à Portland, 21h
Portland 99 Detroit 105	
(Detroit mène la série 1-0)	
Jeudi, 7 juin	Detroit à Portland, 21h
Portland à Detroit	
Dimanche, 17 juin	Detroit à Portland, 15h30
Mardi, 19 juin	
x-Portland à Detroit, 21h	
x- si nécessaire.	

SOCCER

LIGUE CANADIENNE DE SOCCER

Equipe	MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Montréal	3	2	0	1	3	0	5
Kitchener	3	1	0	2	3	2	4
Toronto	4	2	2	0	9	5	4
North York	3	2	0	1	3	0	3
Hamilton	3	1	1	1	5	7	3
Ottawa	4	0	3	1	1	7	1
London	1	0	0	1	0	3	

Section Ouest

Section Guest							
Vancouver	3	3	0	0	12	4	6
Winnipeg	3	2	0	1	5	1	5
Victoria	4	1	2	1	5	9	3
Edmonton	4	0	4	0	4	12	0
Mercredi, 8 juin							
Ottawa	2	Montreal	2				
Hamilton	3	Toronto	4				
Winnipeg	3	Victoria	0				
Edmonton	1	Vancouver	5				
Vendredi, 8 juin							
North York	1	London	18h				
Dimanche, 10 juin							
Kitchener	1	Hamilton	14h30				
London	1	Montreal	19h30				
Toronto	1	Ottawa	20h				
Vancouver	1	Winnipeg	20h30				
Edmonton	3	Victoria	23h				

Opportunistes, les Expos battent St-Louis 3-2

Michel Lajeunesse

MONTREAL
Presse Canadienne

La série de quatre matches entre les Cardinals de St. Louis et les Expos s'annonce excitante. Hier, dans un match joué sous le signe de la rapidité et des bonnes performances au monticule, les Expos ont remporté le lever de rideau 3-2 devant 15 360 spectateurs au Stade olympique.

Les Cardinals ont pourtant dominé dans presque tous les domaines. Ils ont obtenu 10 coups sûrs, soit quatre de plus que les Expos. Ils ont volé cinq buts, soit deux de plus que leurs hôtes.

Mais les Expos ont su grouper trois de leurs cinq coups sûrs contre le perdant Jose DeLeon (5-4) en sixième manche. Ils ont su alors tirer profit de deux simples, un but volé de Tim Raines, un roulant opportun d'Andres Galarraga, qui produisait un point, et d'un double, bon pour un autre point, de Tim Wallach.

Zane Smith (3-3) a donné huit coups sûrs en sept manches de travail, mais il a fait fendre l'air à cinq frappeurs des Cards en temps opportun et il a été aidé par quelques bons jeux en défensive, dont celui de Wallach, qui a harponné Vince Coleman au marbre en septième.

Le droitier Dave Schmidt est venu lancer au cours des deux

dernières manches, n'accordant que deux coups sûrs pour protéger une troisième victoire.

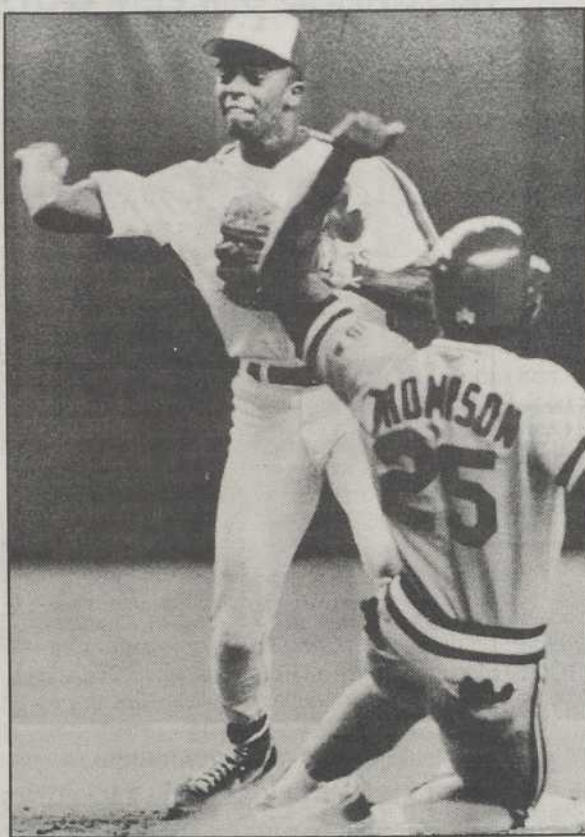
DeLeon peu généreux

Les Expos lui ont soutiré un premier point à DeLeon en troisième manche quand ils ont obtenu leur premier coup sûr du match, un triple de Delino DeShields au champ centre-droit. DeShields a marqué facilement quand Dave Martinez a suivi avec un ballon-sacrifice au centre. Mais par la suite, DeLeon semblait bien ne plus rien vouloir céder. Sauf que Martinez a entrepris la sixième avec un simple, le deuxième coup sûr des Expos et il déclenchait ainsi une poussée qui allait permettre aux Expos de prendre les devants.

Tim Raines a lui aussi obtenu un simple et a volé le deuxième, son 20^e larcin de la saison. Un roulant de Andres Galarraga a alors produit le deuxième point des siens et Tim Wallach a claqué un double dans la gauche pour permettre à Raines de marquer à son tour.

Auparavant, les Cards avaient pris les devants contre le gaucher Zane Smith en y allant de petits simples, bien éparpillés comme ils le font si bien.

En deuxième, Jose Oquendo a soutiré un but sur balles, a filé jusqu'au troisième quand DeLeon a obtenu un petit simple dans la



La vitesse a été l'honneur, hier soir, lors du match entre les Expos et les Cards, avec pas moins de huit buts volés, dont cinq par les visiteurs. Sur cette séquence, Delino DeShields retire Milt Thompson au deuxième coussin lors d'un double-jeu réussi en quatrième manche.

Tim Burke victime d'une fracture

Par ailleurs, Tim Burke n'en revenait tout simplement pas quand le docteur Robert Brodrick lui a annoncé la nouvelle. Le blessé qu'il avait subie à la jambe

droite était beaucoup plus sérieux qu'on le croyait. Le releveur numéro un des Expos souffre en effet d'une fracture du péroné droit.

Burke s'est blessé le 30 mai dernier à Atlanta quand il a été cramponné par Jeff Treadway en couvrant le premier coussin dans une tentative de compléter un double retrait.

Il a alors quitté le match et n'est pas revenu au jeu par la suite.

SOMMAIRE

EXPOS 3, CARDINALS 2

St. Louis	ab	p	cs	pp	Montréal	p	cs	pp	
Coleman cg	4	0	1	1	DeShields 2b	4	1	2	0
O'Smith ac	5	1	3	0	DMartin cc	3	1	1	1
McGee cc	5	0	2	1	Raines cg	3	1	2	0
Guerrier 1b	5	0	1	0	Galarraga 1b	4	0	0	1
Podtin 3b	5	0	0	0	Wallach 3b	4	0	1	1
Zeile r	3	0	0	0	Aldrete cd	0	0	0	0
MThomp cd	3	0	1	0	Nixon cc	1	0	0	0
Oquendo 2b	2	1	1	0	Santoven r	3	0	0	0
DeLeon l	3	0	1	0	Owen ac	3	0	0	0
Wallach fs	1	0	0	0	ZSmith l	2	0	0	0
Nednfar l	0	0	0	0	Walker fs	1	0	0	0
					Schmidt l	0	0	0	0
Totaux	36	2	10	2	Totaux	28	3	8	3

St.Louis	010	010	000	00x
Montréal	001	002	001	00x

DJ Montréal 1, LSB St.Louis 12, Montréal 6, 2B Wallach 3B DeShields, BV Aldrete (1), O'Smith 2 (14), Raines 2 (22), Coleman (34), McGee (13), M.Thompson (9), BS DeMartinez.

St. Louis	ML	CS	P	PM	BB	RB
DeLeon P,5-4	7	5	3	3	4	7
Nednfar	1	1	0	0	0	0
Montréal	ML	CS	P	PM	BB	RB
ZSmith G,3-3	7	8	2	2	4	5
Schmidt VP,3	2	2	0	0	1	1
BP Zeile						
Arbitres: Marbre, Crawford; 1er, DeMuth; 2e, Hallion; 3e, Harvey.						
Durée: 2:55						
Assistance: 15 360.						

Premier duel entre Yankees et Castors seniors

Gaétan Roy

GRANBY

L'entraîneur des Yankees seniors de Granby, Jean-Guy Massé, compte sur le lanceur droitier Jocelyn Salvas pour remplacer sa troupe sur le sentier de la victoire, ce soir à Acton Vale, à 20h, quand les Castors tenteront, pour leur part, de remporter leur deuxième victoire d'affilée dans la Ligue de baseball senior de l'Estrie.

Les Yankees ont remporté leurs trois premiers matches et ont ensuite perdu les deux suivants, dont le dernier par le pointage de 3-0 à Victoriaville. Les Granbyens occupent le troisième rang de la LBSE, à égalité avec Victoriaville, à un match de Sherbrooke et Drummondville (5-2).

A Acton Vale, les Castors du pilote Roland Larochelle ont subi quatre revers de suite en début de saison et rien ne semblait aller pour la troupe valoisienne. Mais une

convaincante victoire de 6-2, vendredi dernier contre les puissants Dodgers de Drummondville, pourrait relancer les Castors dans la lutte.

Les Yankees entreprennent un week-end chargé puisqu'ils recevront les Cubs de Magog dimanche soir à Granby, avant de visiter les Dodgers à Drummondville, lundi soir.

L'absence de l'as artillerie Claude Clément, blessé à une épaule pour un mois encore, oblige Massé à jongler avec ses lanceurs pour trouver la bonne formule. Dimanche dernier, à Victoriaville, le pilote granbyen a utilisé Jocelyn Salvas pendant deux manches et celui-ci a bien répondu.

«J'y vais avec une surprise demain (ce) soir à Acton Vale, avec Jocelyn Salvas. Il m'a impressionné à Victoriaville. Il a une bonne rapidité et une bonne courbe, bien que son contrôle ne soit pas parfait sur ses tirs à effet. Mais avec trois parties en quatre jours, je crois que c'est le temps de lui remettre la balle. En cas de difficulté, je n'hésiterai pas à faire un changement puisque je disposerai de trois lanceurs reposés en René Coulombe, Yves Loiselle et Alain Audette», note Massé.

Le pilote compte utiliser Coulombe dimanche et Loiselle lundi, à moins que les événements viennent changer ses plans.

«Il s'agit de se regrouper et d'oublier nos deux derniers

matches. Nous savions que nous ne gagnerions pas tous les matches cette saison. Une victoire sera bonne pour le moral. Il faut profiter de toutes les situations qui peuvent se présenter. Nous devons penser en équipe», affirme l'entraîneur.

Depuis le début de la saison, Massé se dit content du travail de Robert Jubinville, Mario Lachance, Paul Thibert et Robert Comtois. Il en attend un peu plus des autres. Il sait, par exemple, que Stéphane Monfette, revenu au jeu il y a deux matches, reviendra fort. «C'est une question de temps. Il a trop de talent pour ne pas éclater. Il a réussi un coup sûr et a obtenu quelques buts sur balles, mais il n'a pas frappé la balle d'aplomb, ce qui ne devrait pas tarder».

Massé ne pourra compter sur Robert Comtois pour les trois prochains matches, en raison du travail. Il n'est pas impossible que Matt Alston soit utilisé.

«Trois matches en quatre jours, c'est un bon test, surtout que le calibre est fort et rien n'est gagné d'avance. Il faudra être prêt», note Massé.

Pour les Castors, c'est le droitier Daniel Savoie qui débutera le match au monticule. Il a perdu sa seule décision cette année.

Concernant la fiche d'une victoire et quatre revers des Castors, l'entraîneur Roland Larochelle est loin d'être découragé.

«Nous n'avons pas été chan-

ceux en début de saison, dit-il. Nous avons manqué d'opportunisme et les choses n'ont pas viré dans le bon sens. Je savais que nous nous replacerions. Lors de notre victoire contre Drummondville, nous avons joué du bon baseball. Maintenant, c'est parti du bon côté et il faut poursuivre sur cette lancée. Il nous faut au moins deux ou trois victoires de

suite pour nous replacer au classement».

M. Larochelle a indiqué qu'il avait vu plusieurs équipes depuis le début de la saison et que les Castors devraient être au plus fort de la lutte. «Si nous évitons les erreurs mentales, nous ne serons pas loin de la tête du classement à la fin de la saison».

Golf: Hocan Olsson l'emporte chez les pros

LAVAL

Hocan Olsson, du club de golf de Cornwall, a rapporté une carte de 69, deux sous la normale, pour remporter le premier tournoi de l'Association des golfeurs professionnels du Québec, hier au club St-François de Laval.

Olsson a disposé en prolongation de Martin Plante, du club Lorraine, auteur d'un 69 également. Le vainqueur qui a roulé un excellent 33 au deuxième neuf trous, comparativement à 34 pour Plante, a empoché la somme de 2 250 \$.

Les joueurs ont dû tenir compte du vent, qui soufflait avec intensité. Olsson et Plante ont bien contrôlé cet élément.

Yvan Beauchemin, du club Cedarbrook et ex-pro à Cowans-

ville, a terminé à un coup du vainqueur, en vertu d'une fiche de 70, tout comme Serge Thivierge, de Laval.

Serge Picard, du club Le Renne d'Acton Vale, a été le meilleur représentant de la région avec un pointage de 75. Gilles Lapierre, de Cowansville, et Daniel Levasseur, du club Le Rocher de Roxton Pond, ont ramené des cartes de 77.

L'ex-Granbyen Gerry Piette, qui représente le club Dallaire à Rouyn, a joué 78, un coup de moins que Pierre Dugas, qui joue sous les couleurs de la Vallée du Richelieu.

Jacques Duhamel, de Farnham, a joué 82 coups et le pro du club de golf les Rochers Bleus de Sutton, John McAlpin, a connu une contre-performance avec un 86.

RÉSULTATS

BASEBALL

Ligue nationale
New York 4 Pittsburgh 5
Montréal 3 St. Louis 2
Philadelphie 1 Chicago 1(6e)
Cincinnati 4 Houston 1(9e)
Ligue américaine
New York 0 Boston 3
Detroit 8 Cleveland 0
Toronto 10 Minnesota 3
Oakland 1 Texas 3(7e)

LE GRAND CHELEM GOODYEAR

OU 25 % DE RABAIS PAR PNEU
RADIAL DE
PERFORMANCE DE LUXE
EAGLE GA
FLANC NOIRE
(RAPPORT DE VITESSE HR/VR)

Dimension	Prix de solde 4 pneus	Économies
P205/70R14 H	497,97 \$	165,99 \$
P215/70R15 H	584,97	194,99
P205/65R15 H	575,97	191,99
P195/60R15 V	533,97	177,99
P205/60R15 H	491,97	163,99

LETTRES NOIRES DENTÉES

Dimension	Prix de solde 4 pneus	Économies
P195/70R14	443,97 \$	147,99 \$
P215/60R14	479,97	159,99
P215/65R15	506,97	168,99
P215/60R16	509,97	169,99
P235/55R16	596,97	198,99

OU 25 % DE RABAIS PAR PNEU
RADIAL TOUTES SAISONS
DE PREMIER CHOIX
VECTOR
FLANC BLANC

Dimension	Prix de solde 4 pneus	Économies
P155/80R13	299,97 \$	99,99 \$
P165/80R13	350,97	116,99
P175/80R13	374,97	124,99
P175/70R13	401,97	133,99
P185/70R13	413,97	137,99
P185/75R14	404,97	134,99
P185/70R14	455,97	151,99
P195/75R14	413,97	137,99
P205/75R14	437,97	145,99
P205/70R14	479,97	159,99
P205/75R15	467,97	155,99
P215/75R15	485,97	161,99
P225/75R15	512,97	170,99
P235/75R15	536,97	178,99

4 pneus au prix de 3!

En ce moment,
certains de nos pneus radiaux les plus
populaires sont en solde à 4 au prix de 3.

Profitez-en d'ici le 23 juin !
Téléphonez pour connaître les prix sur
les dimensions non représentées.

OU 25 % DE RABAIS PAR PNEU
RADIAL TOUTES SAISONS
ARRIVA
FLANC BLANC

Dimension	Prix de solde 4 pneus	Économies
P155/80R13	215,97 \$	71,99
P165/80R13	251,97	83,99
P175/80R13	275,97	91,99
P185/75R14	296,97	98,99
P195/75R14	302,97	100,99
P205/75R14	320,97	106,99
P205/75R15	344,97	114,99
P215/75R15	356,97	118,99
P225/75R15	371,97	123,99
P235/75R15	389,97	129,99

OU 25 % DE RABAIS PAR PNEU
RADIAL HAUTE
PERFORMANCE DE
PREMIER CHOIX
EAGLE GT
LETTRES NOIRES DENTÉES
(RAPPORT DE VITESSE HR)

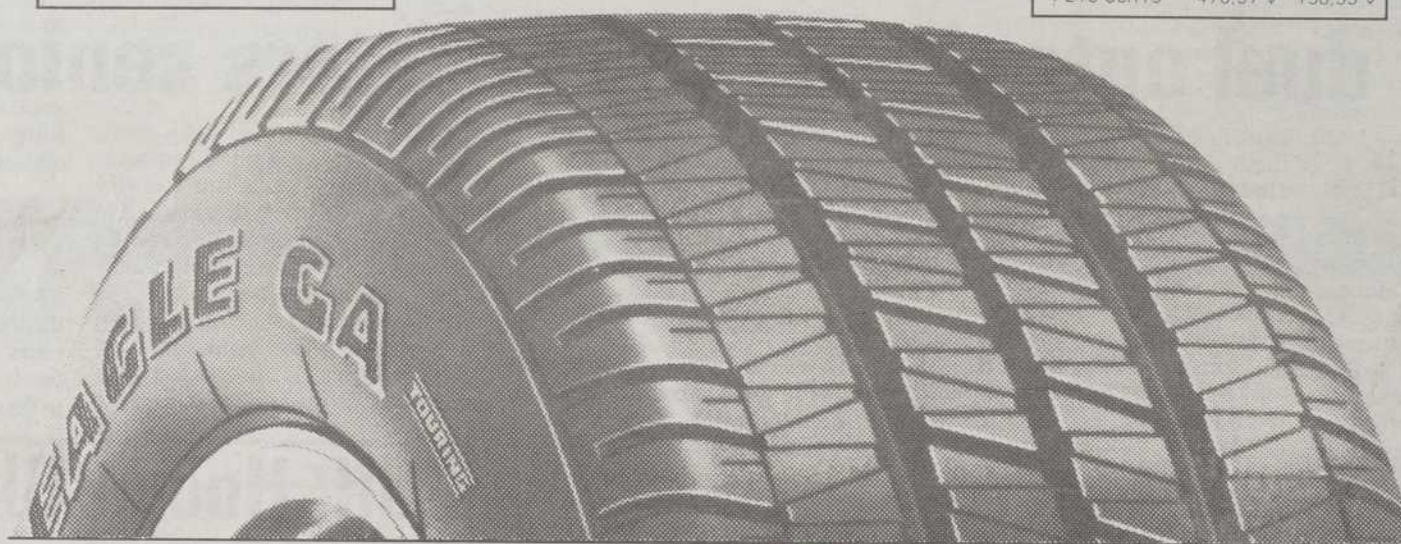
Dimension	Prix de solde 4 pneus	Économies
P185/60R14 H	461,97 \$	153,99 \$
P195/60R15 H	473,97	157,99
P225/70R15 H	551,97	183,99

LETTRES BLANCHES DESSINÉES

Dimension	Prix de solde 4 pneus	Économies
P205/70R14	473,97 \$	157,99 \$
P215/60R14	473,97	157,99
P215/65R15	500,97	166,99
P255/60R15	659,97	219,99

LETTRES NOIRES DENTÉES

Dimension	Prix de solde 4 pneus	Économies
P215/65R15	476,97 \$	158,99 \$



GOODYEAR

COMPTEZ SUR NOUS



LES PNEUS
OVILA BERNARD
INC.

le **g**éant du **p**neu



Ouvert 24 heures par jour
7 jours par semaine

Heures d'ouverture du garage
du lundi au vendredi de 8 heures à 21 heures
SAMEDI de 8 heures à midi

1015, rue Principale
Granby

378-7488
378-7968
378-7969